

**50 SX**  
**50 SX Mini**

Артикул № 321302en



**KTM**



# УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ КТМ!

Компания КТМ благодарит Вас за сделанный выбор. Теперь Вы являетесь владельцем современного спортивного мотоцикла, который при правильной эксплуатации и техническом обслуживании подарит вам и вашим детям незабываемые ощущения.

Желаем Вам насладиться ездой на этом мотоцикле.

Впишите ниже серийные номера своего транспортного средства.

Номер шасси (☛ стр. 10)	Печать дилера
Номер двигателя (☛ стр. 10)	

В руководстве пользователя содержатся самые последние сведения для данной модели на момент выхода в печать. Однако небольшие расхождения, связанные с новшествами в конструкции, исключить полностью невозможно.

Все технические характеристики не являются обязательными. В частности, KTM Sportmotorcycle AG сохраняет за собой право без предварительного уведомления и без указания причин изменять или исключать технические характеристики, цены, цвета, формы, материалы, услуги, конструкции, оборудование и т. п., адаптировать их к местным условиям, а также без предварительного уведомления прекращать производство конкретной модели. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении опций поставки, отклонений от иллюстраций и описаний, а также опечаток и иных ошибок. На изображенных моделях частично содержится специальное оборудование, не входящее в обычный объем поставки.

© 2013 KTM-Sportmotorcycle AG, Маттигхофен, Австрия. Все права защищены.

Воспроизведение, даже частичное, а также копирование любого рода разрешается только в случае наличия прямого письменного разрешения владельца авторских прав.



ISO 9001(12 100 6061)

В соответствии с международным стандартом управления качеством ISO 9001 в компании KTM внедрены процессы обеспечения качества, обеспечивающие максимально возможное качество изделий.

Выпущено: Немецкой службой технического контроля и надзора TUV.

KTM-Sportmotorcycle AG  
5230 Маттигхофен, Австрия





1	СРЕДСТВА НАГЛЯДНОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ	4	10.7	Положение руля	25
1.1	Используемые символы	4	10.8	Регулировка положения руля	25
1.2	Используемое полиграфическое оформление	4	10.9	Регулировка высоты сиденья	26
2	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	5	11	ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ	27
2.1	Целевое назначение	5	11.1	Подъем мотоцикла при помощи стоечного подъемника	27
2.2	Рекомендации по безопасности	5	11.2	Снятие мотоцикла со стоечного подъемника	27
2.3	Градации рисков и символы	5	11.3	Очистка пыльников штанов вилки	27
2.4	Предупреждение о несанкционированных действиях	5	11.4	Отсоединение протектора вилки	28
2.5	Безопасная эксплуатация	5	11.5	Установка протектора вилки	28
2.6	Защитная одежда	6	11.6	Снятие штанов вилки	28
2.7	Правила производства работ	6	11.7	Установка штанов вилки	29
2.8	Охрана окружающей среды	6	11.8	Снятие нижней траверсы	29
2.9	Руководство по эксплуатации	6	11.9	Установка нижней траверсы	30
3	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	7	11.10	Проверка люфта подшипника рулевой колонки	31
3.1	Гарантия	7	11.11	Регулировка люфта подшипника рулевой колонки	32
3.2	Рабочие и дополнительные вспомогательные материалы	7	11.12	Смазка подшипника рулевой колонки консистентной смазкой	32
3.3	Запасные части, вспомогательные принадлежности	7	11.13	Снятие таблички для стартового номера	33
3.4	Обслуживание	7	11.14	Установка таблички для стартового номера	33
3.5	Рисунки	7	11.15	Демонтаж переднего крыла	33
3.6	Обслуживание покупателей	7	11.16	Установка переднего крыла	33
4	ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА	8	11.17	Демонтаж амортизатора	34
4.1	Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)	8	11.18	Установка амортизатора	34
4.2	Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)	9	11.19	Снятие пассажирского сиденья	34
5	СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА	10	11.20	Установка сиденья	35
5.1	Номер шасси	10	11.21	Установка сиденья	35
5.2	Ярлык с указанием типа	10	11.22	Установка воздушного фильтра	35
5.3	Номер двигателя	10	11.23	Очистка воздушного фильтра и корпуса воздушного фильтра	36
5.4	Номер вилки	10	11.24	Демонтаж главного глушителя	36
5.5	Номер детали амортизатора	11	11.25	Установка главного глушителя	37
6	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	12	11.26	Замена набивки из стекловолокна главного глушителя	37
6.1	Рычаг ручного тормоза	12	11.27	Снятие защитного кожуха приводной цепи (50 SX)	37
6.2	Ручка акселератора	12	11.28	Установка защитного кожуха приводной цепи (50 SX)	38
6.3	Аварийный выключатель	12	11.29	Снятие крышки ведущей звездочки	38
6.4	Открытие крышки заливной горловины	12	11.30	Установка крышки ведущей звездочки	38
6.5	Закрытие крышки заливной горловины	13	11.31	Проверка скопления грязи на цепи	38
6.6	Открытие крышки топливного бака (50 SX Mini)	13	11.32	Очистка цепи	39
6.7	Закрытие крышки топливного бака (50 SX Mini)	13	11.33	Проверка натяжения цепи	39
6.8	Топливный кран	13	11.34	Регулировка натяжения цепи	40
6.9	Воздушная дроссельная заслонка (50 SX)	14	11.35	Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя	40
6.10	Воздушная дроссельная заслонка (50 SX Mini)	14	11.36	Регулировка направляющей цепи	42
6.11	Кистартер	14	11.37	Проверка рамы	43
6.12	Рычаг ножного тормоза	14	11.38	Проверка маятника	43
6.13	Съемная боковая стойка	14	11.39	Проверка прокладки троса акселератора	43
7	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	15	11.40	Проверка резиновой ручки	44
7.1	Рекомендации по первому использованию	15	11.41	Дополнительная фиксация резиновой ручки	44
7.2	Приработка двигателя	16	12	ТОРМОЗА	45
8	ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ	17	12.1	Проверка свободного хода рычага ручного тормоза	45
8.1	Выполнение проверок и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации	17	12.2	Регулировка свободного хода рычага ручного тормоза	45
8.2	Пуск	17	12.3	Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза	45
8.3	Пуск	18	12.4	Проверка состояния тормозных дисков	46
8.4	Вождение	18	12.5	Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза	46
8.5	Торможение	18	12.6	Добавление жидкости в контур переднего тормоза	47
8.6	Остановка, парковка	18	12.7	Оценка состояния и степени износа колодок переднего тормоза	48
8.7	Транспортировка	19	12.8	Замена колодок переднего тормоза	48
8.8	Заправка топливом	19	12.9	Проверка свободного хода педали ножного тормоза	49
8.9	Заправка маслом (50 SX Mini)	20	12.10	Регулировка свободного хода педали ножного тормоза	50
9	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ	21	12.11	Регулировка основного положения педали ножного тормоза	50
9.1	График техобслуживания	21	12.12	Проверка уровня жидкости в заднем тормозе	51
10	НАСТРОЙКА ШАССИ	23			
10.1	Регулировка демпфирования отскока амортизатора	23			
10.2	Измерение проседания заднего колеса без нагрузки	23			
10.3	Проверка статического проседания амортизатора	23			
10.4	Проверка проседания амортизатора при вождении	24			
10.5	Регулировка преднатяга пружины амортизатора	24			
10.6	Регулировка проседания амортизатора при вождении	25			

12.13	Добавление жидкости в задний тормоз	51
12.14	Проверка задних тормозных колодок	52
12.15	Замена колодок заднего тормоза	52
13	КОЛЕСА, ШИНЫ	55
13.1	Демонтаж переднего колеса	55
13.2	Установка переднего колеса	55
13.3	Демонтаж заднего колеса	56
13.4	Установка заднего колеса	56
13.5	Проверка состояния шин	56
13.6	Проверка давления в шинах	57
13.7	Проверка натяжения спицы	57
14	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ	59
14.1	Система охлаждения	59
14.2	Проверка уровня антифриза и охладителя	59
14.3	Проверка уровня охлаждающей жидкости	60
14.4	Слив охладителя	60
14.5	Заполнение системы охлаждения	61
15	РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ	62
15.1	Проверка установочного положения ручки акселератора	62
15.2	Проверка свободного хода троса акселератора	62
15.3	Регулировка свободного хода троса акселератора	62
15.4	Карбюратор – настройка холостого хода (50 SX)	63
15.5	Карбюратор – настройка холостого хода (50 SX Mini)	63
15.6	Карбюратор – регулировка оборотов холостого хода	63
15.7	Карбюратор – регулировка оборотов холостого хода	64
15.8	Проверка настройки сцепления	65
15.9	Снятие крышки сцепления	65
15.10	Регулировка сцепления	66
15.11	Установка крышки сцепления	67
16	ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	68
16.1	Проверка уровня моторного масла(50 SX Mini)	68
16.2	Прокачка маслососа	68
16.3	Проверка уровня трансмиссионного масла	69
16.4	Замена трансмиссионного масла	69
16.5	Залив трансмиссионного масла	70
17	ОЧИСТКА, УХОД	72
17.1	Очистка мотоцикла	72
18	ХРАНЕНИЕ	73
18.1	Хранение	73
18.2	Подготовка к эксплуатации после хранения	73
19	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	74
20	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	76
20.6	Шины	78
20.7	Вилка	78
20.8	Амортизатор	79
20.9	Моменты затяжки шасси	80
21	МАТЕРИАЛЫ	81
22	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	83
23	СТАНДАРТЫ	85

## 1.1 Используемые символы

Ниже описывается значение специальных символов.

---

	Указывает на ожидаемую реакцию (например, для рабочей операции или функции).
	Указывает на нежелательную реакцию (например, для рабочей операции или функции).
	Для всех работ, помеченных этим символом, требуются специальные знания и понимание технической сути. Ради собственной безопасности – эти работы должны выполняться только в авторизованной мастерской KTM! Там мотоцикл оптимально обслуживают специально обученные специалисты с использованием необходимых специальных инструментов.
	Показывает ссылку на страницу (более подробная информация приведена на указанной странице).

---

## 1.2 Используемое полиграфическое оформление

Параметры полиграфического оформления, используемые в данном документе, поясняются ниже.

---

<b>Имя собственное</b>	Обозначает фирменное название.
<b>Имя®</b>	Обозначает защищенное название.
<b>Товарный знак™</b>	Обозначает товарный знак, зарегистрированной на внешнем рынке.

---

### 2.1 Целевое назначение

Спортивные мотоциклы KTM разрабатываются и производятся с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время спортивных соревнований. Мотоциклы соответствуют действующим в настоящее время нормам и категориям, принятым в ведущих международных организациях, осуществляющих деятельность в области автоспорта.



#### Примечание

Мотоцикл должен эксплуатироваться лишь на закрытых трассах, достаточно удаленных от дорог общего пользования.

### 2.2 Рекомендации по безопасности

Для безопасной эксплуатации данного транспортного средства необходимо соблюдать ряд инструкций по технике безопасности. Поэтому следует внимательно прочитать данное руководство. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и относятся к соответствующим параграфам.



#### Информация

У транспортного средства имеются различные информационные и предупреждающие наклейки в хорошо заметных местах. Запрещается удалять информационные/предупреждающие наклейки. Если они отсутствуют, вы или другие лица можете не осознавать опасности и получить травмы.

### 2.3 Градации рисков и символы



#### Опасность

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, немедленно и неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



#### Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, может привести к смерти или серьезной травме.



#### Предостережение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, может привести к травмам легкой степени.

#### Примечание

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, приведет к существенному повреждению механизма и материалов.



#### Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующих мер, приведет к экологическому ущербу.

### 2.4 Предупреждение о несанкционированных действиях

Запрещается несанкционированное вмешательство в систему снижения уровня шума. Федеральный закон запрещает осуществлять или разрешать другим осуществление следующих действий:

- 1 Демонтаж или приведение в нерабочее состояние любыми лицами, за исключением указанных действий, проводимых в целях технического обслуживания, ремонта или замены любого устройства или элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство с целью снижения шума, перед продажей или поставкой конечному покупателю или в процессе его эксплуатации.
- 2 Использование транспортного средства после демонтажа или приведения в нерабочее состояние любым лицом указанного устройства или элемента конструкции.

К несанкционированному вмешательству относятся действия, перечисленные ниже:

- 1 Снятие или прокол основного глушителя, перегородок, приемных труб глушителей или любых других компонентов, проводящих выхлопные газы.
- 2 Снятие или прокол любой детали впускной системы.
- 3 Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
- 4 Замена любых движущихся частей транспортного средства или деталей системы выхлопа или впуска на детали, отличные от утвержденных к применению изготовителем.

### 2.5 Безопасная эксплуатация



#### Опасность

**Опасность несчастных случаев** Опасность, возникающая из-за нарушения способности водителя правильно оценивать ситуацию.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под влиянием алкоголя, наркотиков или некоторых лекарственных препаратов, а также лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



#### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция, не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



### Предупреждение

**Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система. Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

Разрешается эксплуатировать транспортное средство только в случае, если оно находится в отличном техническом состоянии, использовать его по назначению, безопасным и безвредным для окружающей среды способом.

К управлению допускаются только специально обученные лица

Неисправности, отрицательно сказывающиеся на безопасности, должны быть немедленно устранены в авторизованной мастерской KTM.

Соблюдать инструкции, приведенные на информационных и предупреждающих наклейках на транспортном средстве.

## 2.6 Защитная одежда



### Предупреждение

**Опасность травмы** При отсутствии защитной одежды или ее плохом качестве существует повышенная угроза для безопасности.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство. Всегда носить защитную одежду хорошего качества, отвечающую законодательным требованиям.

В интересах вашей собственной безопасности компания KTM рекомендует эксплуатировать транспортное средство только в защитной одежде.

## 2.7 Правила производства работ

Для выполнения определенных операций требуются специальные инструменты. Инструменты не входят в комплект поставки транспортного средства, но могут быть заказаны по номеру в скобках. Например: съемник для подшипников (15112017000).

Во время сборки не используемые повторно детали (например, самоконтрящиеся винты и гайки, уплотнения, уплотнительные и прокладочные кольца, штифты, стопорные шайбы) следует заменять новыми. Если на резьбовых соединениях используются закрепители резьбы (например, **Loctite**®), необходимо следовать инструкциям производителя.

После демонтажа детали, подлежащие повторному использованию, необходимо очистить и проверить на наличие повреждений и износа.

Поврежденные или изношенные детали следует заменить. После ремонта или обслуживания транспортное средство необходимо проверить на пригодность к эксплуатации.

## 2.8 Охрана окружающей среды

Если вы будете эксплуатировать мотоцикл ответственно, вы можете предотвратить проблемы и конфликты. Чтобы защитить будущее мотоциклетного спорта, необходимо эксплуатировать мотоцикл законным образом, демонстрировать экологическую сознательность и уважать права других людей. При удалении в отходы использованного масла или других рабочих и вспомогательных жидкостей и использованных компонентов соблюдать законы и нормы соответствующей страны.

Поскольку на мотоциклы не распространяются директивы ЕС, регулирующие удаление в отходы использованных транспортных средств, не существует нормативных правил, относящихся к утилизации мотоцикла, срок службы которого подошел к концу.

Ваш официальный дилер KTM может проконсультировать вас.

## 2.9 Руководство по эксплуатации

Прежде чем предпринимать свою первую поездку, необходимо внимательно и полностью прочитать данное руководство пользователя.

В нем содержатся полезные сведения и рекомендации, которые помогут в эксплуатации мотоцикла и обращении с ним. Только так вы узнаете, как идеально приспособить мотоцикл для собственных потребностей и защитить себя от травм.

Держать руководство пользователя в доступном месте, чтобы у вас была возможность обращаться к нему при необходимости.

Если вы хотите узнать больше о транспортном средстве или у вас есть вопросы по прочтенному вами руководству, следует обратиться к официальному дилеру компании KTM. Руководство пользователя – важный компонент мотоцикла, который в случае продажи транспортного средства необходимо передать новому владельцу.



### 3.1 Гарантия

Работы, описанные в графике обслуживания, должны выполняться только в авторизованной мастерской KTM и подтверждаться записью в талоне гарантийного и сервисного обслуживания клиента и на сайте **KTM dealer.net**; в противном случае гарантийные рекламации будут не действительны. Гарантийные рекламации в отношении повреждений, вызванных управлением транспортным средством и (или) внесением в него изменений, не рассматриваются.

Дополнительную информацию по гарантии или заверению и процедурам, относящимся к ним, можно найти в журнале эксплуатации.

### 3.2 Рабочие и дополнительные вспомогательные материалы



#### Предупреждение

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в систему канализации.

Использовать рабочие и вспомогательные материалы (такие как топливо и смазочные материалы) в соответствии с указаниями в Руководстве пользователя.

### 3.3 Запасные части, вспомогательные принадлежности

Ради собственной безопасности следует использовать только запасные части и вспомогательные принадлежности, одобренные и (или) рекомендованные KTM, и устанавливать их в авторизованной мастерской KTM. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении других изделий и возникающих в результате повреждений.

Некоторые запасные части и вспомогательные принадлежности в описаниях приведены в скобках.

Дилер KTM проконсультирует по этому вопросу.

Текущая версия каталога запчастей **KTM PowerParts** для данного транспортного средства представлена на веб-сайте KTM.

Международный сайт KTM <http://www.ktm.com>.

### 3.4 Обслуживание

Необходимым условием для обеспечения бесперебойного функционирования и предотвращения преждевременного износа является соблюдение инструкций по обслуживанию, уходу и регулировке двигателя и подвески, приведенных в руководстве пользователя.

Неправильные настройка и регулировка двигателя и шасси могут привести к повреждению и выходу из строя компонентов.

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, на очень грязных и мокрых дорогах, может стать причиной повышенного износа коробки передач и тормозов. В связи с этим может потребоваться обслуживание или замена изношенных деталей до наступления лимита, оговоренного в графике обслуживания.

Необходимо обязательно соблюдать оговоренные время обкатки двигателя и периодичность обслуживания. При точном их соблюдении можно намного продлить срок службы мотоцикла.

### 3.5 Рисунки

Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, могут описывать специальное оборудование.

Для ясности некоторые компоненты могут быть показаны в разобранном виде или не показаны совсем. Не всегда нужно разбирать компонент, чтобы выполнить необходимую процедуру. Следует соблюдать инструкции, приведенные в тексте.

### 3.6 Обслуживание покупателей

Официальный дилер KTM готов ответить на любые вопросы, которые у вас могут появиться по поводу эксплуатации транспортного средства и компании KTM.

Перечень официальных дилеров KTM можно найти на веб-сайте компании.

Международный веб-сайт компании KTM: <http://www.ktm.com>.

## 4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)



101928-10

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Крышка заливной горловины          |
| 2 | Быстросействующий замок сиденья    |
| 3 | Топливный кран (☛ стр. 13)         |
| 4 | Дроссельная заслонка (☛ стр. 14)   |
| 5 | Съемная боковая стойка (☛ стр. 11) |
| 6 | Направляющая цепи                  |

## 4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)



101929-10

1 Аварийный выключатель (☛ стр. 12)

2 Ручка акселератора (☛ стр. 12)

3 Рычаг ручного тормоза (☛ стр. 12)

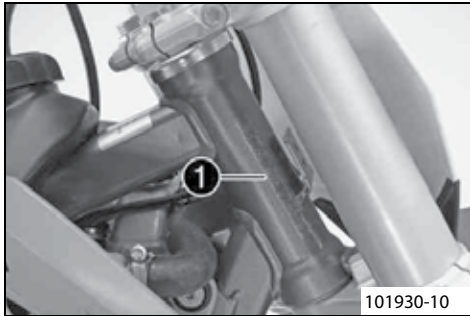
4 Номер шасси (☛ стр. 10)

5 Устройство регулировки отбоя амортизатора

6 Указатель уровня топливной жидкости, задний

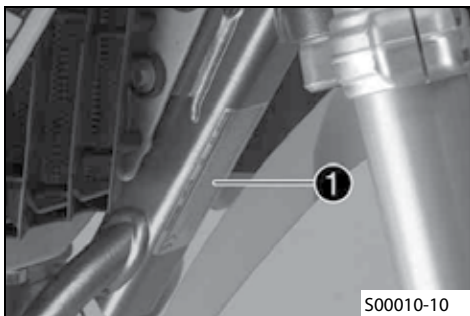
7 Рычаг заднего тормоза (☛ стр. 14)

### 5.1 Номер шасси



Номер шасси ❶ выбит справа от рулевой колонки.

### 5.2 Ярлык с указанием типа



#### (50 SX)

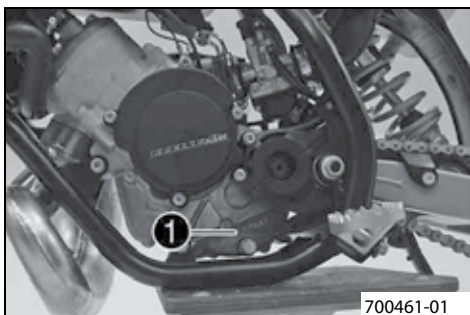
Ярлык ❶ с указанием типа расположен на передней трубе рамы.



#### (50 SX Mini)

Ярлык с указанием типа ❶ расположен на раме с передней правой части.

### 5.3 Номер двигателя



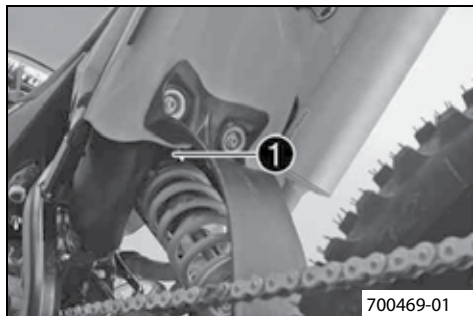
Номер двигателя ❶ выбит на левой стороне силового агрегата, под ведущей звездочкой.

### 5.4 Номер вилки



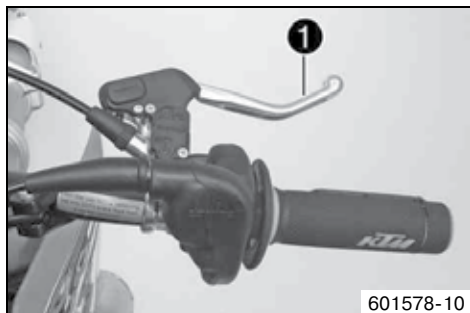
Номер вилки ❶ выбит на наружной стороне хомута оси.

### 5.5 Номер детали амортизатора



Номер амортизатора ❶ выбит на верхней части амортизатора над регулировочным кольцом и обращен к задней части мотоцикла.

## 6.1 Рычаг ручного тормоза



Рычаг переднего тормоза ❶ расположен на правой рукоятке руля. Передний тормоз задействуется с помощью рукоятки переднего тормоза.

## 6.2 Ручка акселератора



Ручка акселератора ❶ расположена на правой рукоятке руля.

## 6.3 Аварийный выключатель




Электронный выключатель зажигания ❶ расположен на левой рукоятке руля.

**Возможные состояния**


- Электронный выключатель зажигания ☒ в исходном положении – в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.
- Электронный выключатель зажигания ☒ в нажатом состоянии – в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.

## 6.4 Открытие крышки заливной горловины


**Опасность**


**Опасность возгорания** Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или во время курения; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и при переполнении бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.


**Предупреждение**

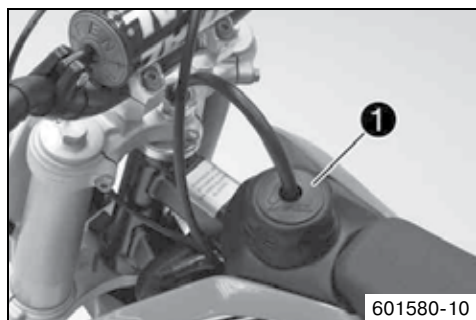
**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегайте попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхайте пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Храните топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и в недоступном для детей месте.


**Предупреждение**

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

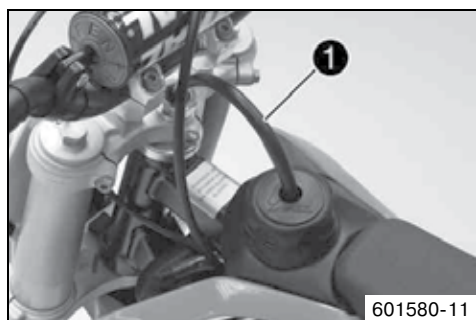
- Не допускайте попадания топлива в грунтовые воды, в землю или в канализационную систему.



601580-10

- Повернуть крышку бака ❶ против часовой стрелки и поднять вверх.

### 6.5 Заккрытие крышки заливной горловины



601580-11

- Поставить на место крышку топливного бака и повернуть по часовой стрелке.



#### Примечание

Проложить шланг сапуна топливного бака ❶ без перекручивания.

### 6.6 Открытие крышки топливного бака (50 SX Mini)



601582-10

- Повернуть крышку топливного бака ❶ против часовой стрелки и снять ее.

### 6.7 Заккрытие крышки топливного бака (50 SX Mini)



601582-11

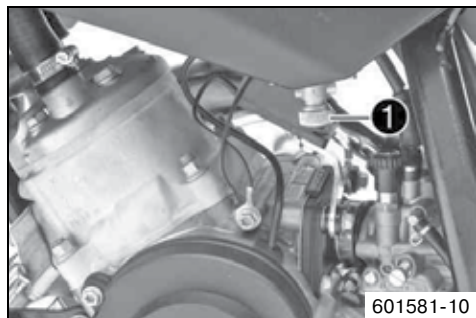
- Надеть крышку и повернуть ее по часовой стрелке.



#### Примечание

Проложить шланг сапуна маслобака ❶ без изгибов.

### 6.8 Топливный кран



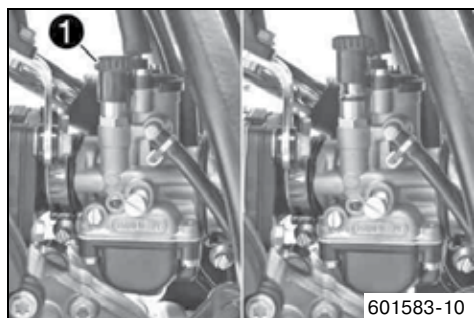
601581-10

Топливный кран ❶ находится на левой стороне топливного бака.

#### Положения, в которых может находиться топливный кран:

- Закрытое – Винт с накатанной головкой повернут до отказа по часовой стрелке. Топливо не может вытекать из бака.
- Открытое – Винт с накатанной головкой повернут до отказа против часовой стрелки. Топливо может вытекать из бака.

## 6.9 Воздушная дроссельная заслонка (50 SX)



Ручка воздушной заслонки ❶ находится слева на карбюраторе. При приведении в действие заслонки открывается отверстие, через которое в двигатель может всасываться дополнительное количество топлива. Это необходимо, например, для обогащения топливовоздушной смеси при холодном запуске.

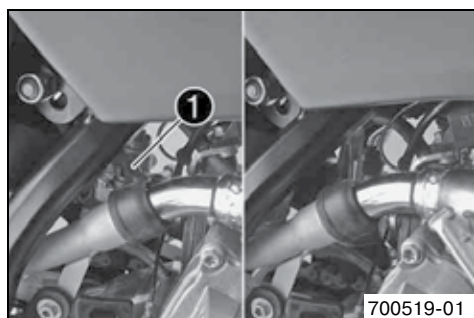
**Информация**

Если двигатель разогрет, функцию заслонки следует отключить.

**Возможные состояния**

- Функция дросселирования активирована – Ручка заслонки находится в верхнем положении. Уплотнительное кольцо можно увидеть.
- Функция дросселирования деактивирована – Ручка заслонки находится в нижнем положении. Уплотнительное кольцо нельзя увидеть.

## 6.10 Воздушная дроссельная заслонка (50 SX Mini)



Рычаг воздушной заслонки ❶ находится справа на карбюраторе.

При приведении в действие заслонки открывается отверстие, через которое в двигатель может всасываться дополнительное количество топлива. Это необходимо, например, для обогащения топливовоздушной смеси при холодном запуске.

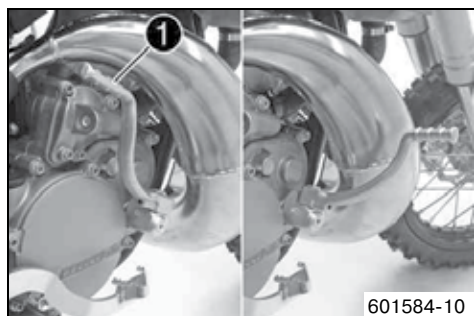
**Информация**

Если двигатель разогрет, функцию заслонки следует отключить.

**Возможные состояния**

- Функция дросселирования активирована – Рычаг воздушной заслонки поднят вверх до отказа.
- Функция дросселирования деактивирована – Рычаг воздушной заслонки нажат вниз до отказа.

## 6.11 Кистартер

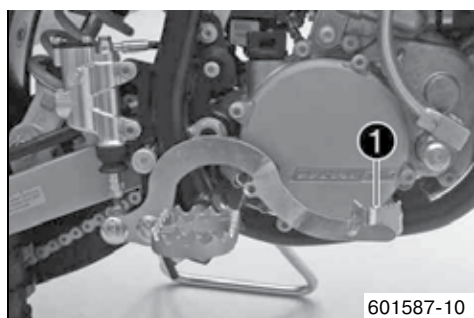


Кикстартер (ножной стартер) ❶ расположен с правой стороны двигателя. Ножной стартер можно поворачивать .

**Информация**

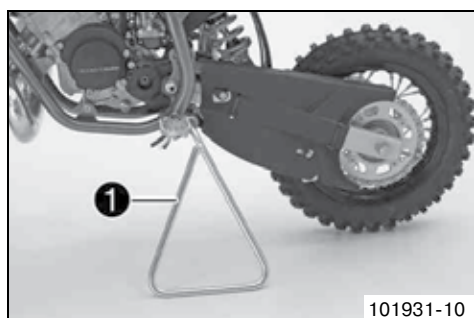
Перед поездкой поверните верхнюю часть ножного стартера внутрь по направлению к двигателю.

## 6.12 Рычаг ножного тормоза



Рычаг ножного тормоза ❶ находится перед правой подножкой. Рычаг ножного тормоза используется для активации заднего тормоза.

## 6.13 Съёмная боковая стойка



Крепление для съёмной стойки ❶ находится на раме с левой стороны мотоцикла. Съёмная боковая стойка используется при парковке мотоцикла.

**Информация**

Перед вождением следует снять боковую стойку.



## 7.1 Рекомендации по первому использованию

**Опасность**

**Опасность аварии** Физическая и психическая готовность ребенка к управлению мотоциклом.

- Ваш ребенок должен быть в состоянии управлять мотоциклом и уметь самостоятельно устанавливать его в вертикальное положение после падения. Кроме того, ребенок должен понимать правила и инструкции, получаемые от родителей или опекунов. Нельзя предъявлять к ребенку завышенные требования, возможность участия в спортивных состязаниях может рассматриваться только после того, как ребенок приобретет необходимую выносливость и мотивацию и овладеет в достаточной степени техникой вождения. Дети часто недооценивают или не обращают внимания на опасные ситуации, поэтому обязанность родителей – убедить ребенка, что он не может ни при каких обстоятельствах управлять мотоциклом без контроля со стороны взрослых и только на скорости, соизмеримой с его навыками вождения и дорожными условиями.
- Ребенок может быть допущен к вождению, только когда он физически и психически готов к управлению мотоциклом.

**Предупреждение**

**Риск травмы** Увеличение угрозы безопасности при отсутствии защитного снаряжения или плохом его качестве

- При вождении вы и ваш ребенок должны пользоваться защитной одеждой при условии, что она находится в хорошем состоянии и соответствует установленным нормативным требованиям. Взрослые должны служить примером для ребенка в плане использования соответствующей защитной одежды.

**Предупреждение**

**Опасность аварии** Плохая управляемость транспортного средства в связи с различным рисунком протектора шины на переднем и заднем колесах

- Переднее и заднее колеса должны быть оснащены шинами с одинаковым рисунком протектора во избежание потери контроля над транспортным средством.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Опасное вождение вследствие неправильного стиля вождения.

- Убедитесь, что ребенок может скорость вождения с дорожными условиями и своими водительскими навыками.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Риск аварии, вызванный наличием пассажира.

- Данный мотоцикл не предназначен для перевозки пассажиров. Не осуществлять вождение с пассажиром.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Неисправность тормозной системы.

- Если рычаг ножного тормоза не отпущен, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки. Может возникнуть сбой заднего тормоза из-за перегрева. Вы должны следить, чтобы ребенок ставил ногу на рычаг ножного тормоза, только если собирается осуществлять торможение

**Предупреждение**

**Опасность аварии** Разрушение элементов подвески.

- Запрещается превышать максимально допустимый вес водителя.

**Предупреждение**

**Опасность неправомерного завладения** Использование лицами, которым не разрешен доступ.

- Ни при каких условиях нельзя оставлять транспортное средство с работающим двигателем. Следует защитить транспортное средство от использования лицами, не допущенными к управлению.

**Информация**

Во время эксплуатации своего транспортного средства необходимо помнить, что чрезмерный шум может беспокоить окружающих.

- Новый мотоцикл должен пройти предпродажную подготовку в авторизованном сервисном центре KTM.
- ✓ При получении мотоцикла необходимо получить на руки акт приёма-передачи с отметкой о прохождении предпродажной подготовки.
- Перед первым вождением следует внимательно прочитать вместе с ребенком от начала до конца настоящее руководство, особое внимание обращая на предупреждения, касающиеся правил техники безопасности и рисков травмирования.

**Информация**

Вы должны объяснить ребенку технику вождения и падения с мотоцикла, в том числе рассказать, как смещение веса может влиять на характеристики управляемости транспортного средства.

- Ваша обязанность – познакомить ребенка с органами управления мотоциклом.
- Отрегулировать свободный ход рычаг ручного тормоза (☛ стр. 45).
- Отрегулировать исходное положение рычага ножного тормоза (☛ стр. 50).
- Перед первым использованием мотоцикла следует убедиться, что основные настройки подвески соответствуют весу ребенка.
- Необходимо, чтобы ребенок потренировался в управлении мотоциклом на подходящей местности, рекомендуется выбрать для этой цели большой открытый луг.

**Примечание**

Сначала следует научить ребенка пользоваться тормозной системой без включения двигателя. Толкните мотоцикл сзади так, чтобы ребенок мог остановить его, приложив необходимое усилие на передний тормоз. Запускать двигатель следует только после того, как ребенок научится правильно пользоваться тормозами. Затем можно использовать такое упражнение: ребенок должен доехать до стоящего на некотором расстоянии второго инструктора, который помогает ему остановить мотоцикл и выполнить разворот.

- Рекомендуется соорудить препятствия, чтобы ребенок мог потренироваться в их объезде во время занятий по вождению.
- Ребенок также должен попробовать управлять мотоциклом на минимальной скорости и в положении стоя, чтобы лучше почувствовать управление.
- Нельзя разрешать ребенку управлять мотоциклом на местности, условия на которой не соответствуют его опыту и возможностям.
- Вы должны научить ребенка прочно держаться за руль и ставить ноги на подножки в процессе езды.
- Не превышать максимально допустимый вес водителя.

Руководящие указания:

Максимальный вес водителя	< 35 кг (< 77 фунтов)
Максимальный рост водителя	< 130 см (< 51.2 дюйма)

- Проверить натяжение спиц (☛ стр. 57)

**Примечание**

После получасового вождения необходимо проверить натяжение спиц.

- Выполнить обкатку двигателя. (☛ стр. 16)

## 7.2 Приработка двигателя

- Во время приработки двигателя не следует превышать оговоренную частоту вращения двигателя.

Руководящие указания:

Максимальный КПД двигателя	
Во время первых 3 часов работы	< 70 %
Во время первых 5 часов работы	< 100%

- Необходимо избегать полного открытия дроссельной заслонки!

## 8.1 Выполнение проверок и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации

### Информация

Каждый раз перед использованием мотоцикла необходимо проверить его состояние и пригодность к эксплуатации. Следует убедиться, что транспортное средство находится в хорошем техническом состоянии.

- Проверить уровень моторного масла (☛ стр. 69).

#### (50 SX Mini)

- Проверить уровень масла (☛ стр. 68)
- Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза (☛ стр. 46).
- Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза (☛ стр. 51).
- Осмотреть колодки переднего тормоза (☛ стр. 48).
- Осмотреть колодки заднего тормоза (☛ стр. 52).
- Проверить работоспособность тормозной системы.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости (☛ стр. 60).
- Проверить скопление грязи в цепи (☛ стр. 38).
- Проверить состояние цепи, задней звездочки, звездочки двигателя и направляющей цепи (☛ стр. 40).
- Проверить натяжение цепи (☛ стр. 39).
- Осмотреть шины (☛ стр. 56).
- Проверить давление воздуха в шинах (☛ стр. 57).
- Проверить натяжение спиц (☛ стр. 57).
- Очистить пылезащитные кожухи штанов вилки (☛ стр. 27).
- Проверить состояние воздушного фильтра.
- Проверить настройки всех органов управления и убедиться в плавности их хода.
- Регулярно проверять затяжку всех винтов, гаек и хомутов шлангов.
- Проверить подачу топлива.

## 8.2 Пуск

### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовитые, и их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции. Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.

### Примечание


**Отказ двигателя** Высокая частота оборотов на холодном двигателе отрицательно сказывается на сроке службы двигателя.

- Разогревать двигатель всегда необходимо на низких оборотах.

### Информация

Если мотоцикл не заводится, причиной может быть старое топливо в поплавковой (топливной) камере карбюратора. Во время длительных простоев горючие элементы топлива испаряются. Запуск двигателя произойдет немедленно после заполнения поплавковой камеры свежим топливом.

#### Если двигатель не заводился более 7 дней, следует:

- Слить топливо из поплавковой камеры. 
- Повернуть винт топливного крана с накатанной головкой против часовой стрелки до отказа.
- ✓ Теперь топливо будет течь из топливного бака в карбюратор.

#### Если двигатель находится в «холодном» состоянии:

- Поднять мотоцикл с помощью подъемной стойки. (☛ стр. 27)

### Информация

Заднее колесо не должно касаться земли.

#### (50 SX)

- Выдвинуть вверх до отказа ручку воздушной заслонки и повернуть ее макс. на 1/4 оборота.

(50 SX Mini)

- Поднять вверх до отказа рычаг воздушной заслонки.
- Нажать ножной стартер вперед до отказа.

**Информация**

Не открывать дроссельную заслонку.

**8.3 Пуск****Информация**

Перед началом езды следует снять боковую стойку.

- Медленно открыть дроссельную заслонку.

**8.4 Вождение****Информация**

Если во время вождения слышны нехарактерные звуки, следует немедленно остановиться, заглушить двигатель и связаться с авторизованной мастерской KTM.

- Если функция дросселирования воздушной заслонки была активирована, то ее следует отключить сразу после прогрева двигателя.
- После достижения максимальной скорости посредством полного открытия ручки акселератора следует повернуть дроссельную заслонку обратно в положение открытия на  $\frac{3}{4}$ . Это приведет к снижению оборотов, однако потребление топлива будет значительно меньше.
- Следует научить ребенка открывать дроссельную заслонку в необходимых пределах с учетом возможностей двигателя. При резком открытии заслонки расход топлива увеличивается.
- Двигатель должен быть заглушен, если мотоцикл не будет использоваться в течение длительного времени.

Руководства

 $\geq 2$  мин**8.5 Торможение****Предупреждение****Опасность несчастного случая** При очень резком торможении колеса могут заблокироваться.

- Тормозить в соответствии с ситуацией движения и дорожными условиями.

**Предупреждение****Опасность несчастного случая** Сниженная эффективность торможения, вызванная слабым действием переднего или заднего тормоза.

- Проверить тормозную систему и прекратить вождение (следует обратиться в свой авторизованный сервисный центр KTM).

**Предупреждение****Опасность несчастного случая** Сниженная эффективность торможения, вызванная влажными или загрязненными тормозами.

- Очистить или просушить загрязненные или влажные тормоза путем медленной езды и торможения.

- На песчаных, влажных или скользких поверхностях использовать задний тормоз.
- Перед входением в поворот следует прекратить торможение.

**8.6 Остановка, парковка****Предупреждение****Риск незаконного завладения** Использование посторонними лицами

- Нельзя оставлять транспортное средство с работающим двигателем. Транспортное средство необходимо обезопасить от использования посторонними лицами.

**Предупреждение****Опасность ожогов** Некоторые компоненты транспортного средства во время работы сильно нагреваются.

- Нельзя прикасаться к таким горячим компонентам, как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормоза. Прежде чем начинать какие-либо работы на этих компонентах, им сначала нужно дать остыть.

**Примечание****Опасность повреждения** Припаркованный мотоцикл может самопроизвольно покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

**Примечание**


**Опасность возгорания** Некоторые компоненты во время эксплуатации транспортного средства могут сильно нагреваться.

- Транспортное средство не следует парковать возле легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Пока транспортное средство не остыло после эксплуатации, на нем не следует размещать какие-либо предметы. Транспортному средству всегда нужно дать сначала остыть.

**Примечание**

**Существенное повреждение** Повреждение и разрушение компонентов в результате чрезмерной нагрузки

- Съемная боковая стойка рассчитана только на вес мотоцикла. Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается только на боковую стойку. Можно повредить боковую стойку и (или) раму, и мотоцикл может опрокинуться.

- Затормозить мотоцикл.
- Нажать и удерживать электронный выключатель зажигания  до момента остановки двигателя.
- Повернуть винт топливного крана с накатанной головкой по часовой стрелке до отказа.
- Припарковать мотоцикл на жесткой поверхности.

**8.7 Транспортировка****Примечание**

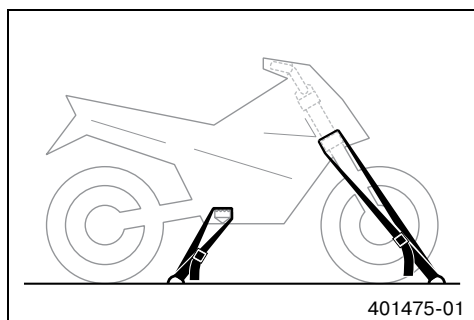
**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может скатиться или опрокинуться.

- Всегда размещать транспортное средство на твердой и ровной поверхности.

**Примечание**

**Опасность возгорания** Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с воспламеняющимися или взрывоопасными веществами. Не размещать предметы на транспортном средстве, когда оно все еще теплое после пробега. Всегда сначала дать транспортному средству остыть.



- Выключить двигатель.
- Использовать натяжные ремни или другие подходящие устройства для фиксации мотоцикла и предотвращения происшествий и опрокидывания.

**8.8 Заправка топливом****Опасность**

**Опасность возгорания** Топливо легко воспламеняется.

- Транспортное средство нельзя заправлять возле открытого пламени или горящих сигарет, а перед заправкой всегда нужно отключать двигатель. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы не пролить топливо, особенно на горячие компоненты транспортного средства. Пролитое топливо необходимо сразу же вытереть.
- Топливо в топливном баке расширяется при нагреве и в случае избыточного заполнения бака может перелиться. См. примечания по заправке.

**Предупреждение**

**Опасность отравления** Топливо ядовитое и представляет опасность для здоровья.

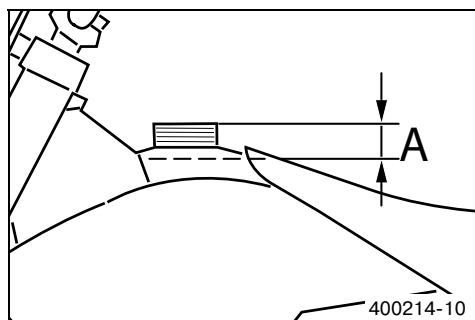
- Необходимо избегать контакта топлива с кожей, глазами и одеждой. Нельзя вдыхать пары топлива. Если топливо попадет в глаза, необходимо немедленно промыть глаза водой и обратиться к врачу. Кожу после контакта с топливом следует сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания топлива необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попало топливо, следует заменить.

**Предупреждение**

**Экологическая опасность** Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.

- Нельзя допускать попадания топлива в грунтовые воды, почву или в систему канализации.

- Отключить двигатель.
- Открыть крышку заливной горловины бака. (☛ стр. 12)



- Заправить топливный бак топливом до отметки **A**.

Руководства

Уровень <b>A</b>	35 мм (1,38 дюйма)	
Общая емкость топливного бака, приблизительно <b>(50 SX Mini)</b>	2,0 л (2,1 галл. США)	Неэтилированный бензин (октановое число (ROZ 95/RON 95/PON 91) (☛ стр. 82)
Общая емкость топливного бака, приблизительно <b>(50 SX)</b>	2,3 л (2,4 галл. США)	Неэтилированный бензин (октановое число (ROZ 95/RON 95/PON 91), смешанный с 2-тактным маслом для двигателя (1:60) (☛ стр. 82)

- Закрыть крышку заливной горловины (☛ стр. 13)

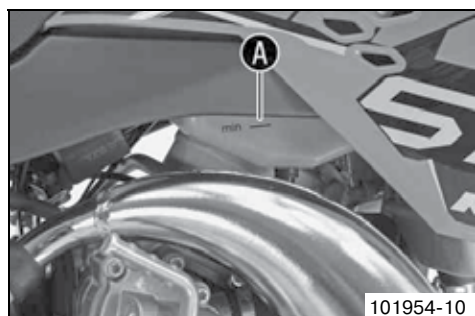
## 8.9 Заправка маслом (50 SX Mini)



### Предупреждение

**Отказ двигателя** Чтобы не допустить отказа двигателя, следует использовать только двухтактное моторное масло.

- Маслбак всегда должен быть заполнен до минимальной (**MIN**) отметки.



- Заглушить двигатель.
- Открыть крышку маслобака. (☛ стр. 13)
- Заполнить бак маслом не ниже уровня, обозначенного отметкой **MIN** (буква **A** на иллюстрации).

Инструкции

Отметка MIN	Количество масла, достаточное для одной заправки бака	
Примерный объем маслобака	0,2 л (0,2 галл. США)	двухтактное моторное масло (☛ стр. 81)

- Закрыть крышку маслобака. (☛ стр. 13)

## 9.1 График техобслуживания

	Ежегодно			
	Каждые 80 часов работы			
	Каждые 40 часов работы			
	Каждые 20 часов работы			
	Каждые 10 часов работы			
Проверить состояние передних тормозных колодок (☛ стр. 48)	○	●	●	●
Проверить состояние задних тормозных колодок (☛ стр. 52)	○	●	●	●
Проверить состояние тормозных дисков (☛ стр. 46)	○	●	●	●
Проверить тормозные магистрали на наличие повреждений и утечек	○	●	●	●
Проверить уплотнения цилиндра ножного тормоза ☛		●	●	●
Заменить тормозную жидкость в контуре заднего тормоза ☛				●
Проверить уровень тормозной жидкости в контуре заднего тормоза (☛ стр. 51)	○	●	●	●
Проверить свободный ход рычага ножного тормоза (☛ стр. 49)	○	●	●	●
Проверить состояние рамы и маятника ☛		●	●	●
Проверить состояние подшипника маятника ☛		●	●	●
Проверить состояние сферических шарниров в верхней и нижней частях амортизатора ☛		●	●	●
Провести обслуживание вилки.			●	●
Провести обслуживание амортизатора.				●
Проверить состояние шин (☛ стр. 56)	○	●	●	●
Проверить давление воздуха в шинах (☛ стр. 57)	○	●	●	●
Проверить люфт подшипника колеса ☛		●	●	●
Проверить состояние ступиц колес ☛		●	●	●
Проверить боковое биение обода колеса ☛	○	●	●	●
Проверить натяжение спиц (☛ стр. 57)	○	●	●	●
Проверить состояние цепи, задней звездочки и направляющей цепи (☛ стр. 40)	○	●	●	●
Проверить натяжение цепи (☛ стр. 39)	○	●	●	●
Нанести консистентную смазку на все движущиеся детали (например, боковую подножку, рулевые рычаги управления, цепь, ...) и проверить их плавность хода ☛	○	●	●	●
Заменить тормозную жидкость в контуре переднего тормоза ☛				●
Проверить уровень жидкости переднего тормоза (☛ стр. 46)	○	●	●	●
Проверить свободный ход рычага ручного тормоза (☛ стр. 45)	○	●	●	●
Смазать подшипник рулевой колонки ☛ (☛ стр. 32)				●
Проверить люфт подшипника рулевой колонки (☛ стр. 31)	○	●	●	●
Проверить состояние сцепления ☛			●	●
Проверить поршень. ☛			●	●
Проверить шатун, подшипник шатуна и шатунную шейку ☛			●	●
Проверить подшипник коленвала ☛			●	●
Проверить трансмиссию ☛			●	●
Проверить все подшипники двигателя ☛				●
Заменить масло двигателя ☛ (☛ стр. 69)	○		●	●
Проверить уровень масла двигателя (☛ стр. 69)		●	●	●
Заменить свечу зажигания ☛		●	●	●
Проверить соединитель свечи зажигания ☛			●	●
Проверить цилиндр и поршень ☛		●	●	●
Проверить мембрану впуска ☛		●	●	●
Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и неправильной прокладки ☛	○	●	●	●
Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости (☛ стр. 59)	○	●	●	●
Проверить кабели на отсутствие повреждений и выполнение прокладки без крутых изгибов ☛	○	●	●	●
Проверить кабели на отсутствие повреждений, выполнение прокладки без крутых изгибов и правильность подключения	○	●	●	●
Почистить воздушный фильтр и его корпус ☛ (☛ стр. 36)	○	●	●	●

	Ежегодно			
	Каждые 80 часов работы			
	Каждые 40 часов работы			
	Каждые 20 часов работы			
	Каждые 10 часов работы			
Заменить набивку из стекловолокнистой пряжи главного глушителя 🐾 (↖ стр. 37)		•	•	•
Проверить плотность затяжки винтов и гаек 🐾	○	•	•	•
Проверить холостой ход 🐾				•
Проверить регулировку сцепления 🐾 (↖ стр. 65)	○	•	•	•
Окончательная проверка: убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег 🐾		•	•	•
С помощью диагностического оборудования KTM считать память отказов мотоцикла после поездки	○	•	•	•
Внести запись о прохождении технического обслуживания на веб-сайте KTM DEALER.NET и в сервисную книжку 🐾	○	•	•	•

○ Однократные действия

• Периодические действия



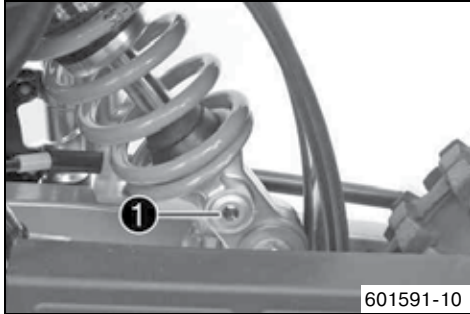
## 10.1 Регулировка демпфирования отскока амортизатора



### Осторожно!

**Опасность несчастных случаев** Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Придерживаться указаний, приведенных в описании. (В авторизованной мастерской KTM вам готовы помочь в этом вопросе.)



- Повернуть регулировочный винт ❶ по часовой стрелке отверткой до последнего заметного щелчка.
- Повернуть против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

Руководящие указания

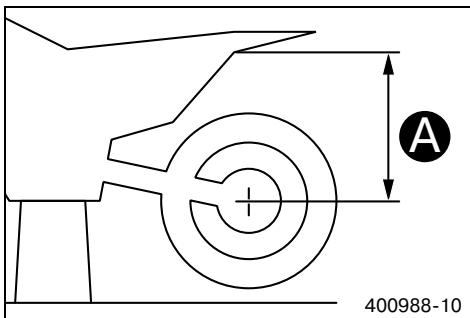
Демпфирование сжатия, (50 SX)	
Стандартный	10 щелчков
Демпфирование сжатия, (50 SX Mini)	
Стандартный	12 щелчков



### Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования сжатия, и против часовой стрелки для его сокращения.

## 10.2 Измерение проседания заднего колеса без нагрузки



### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (☛ стр. 27).

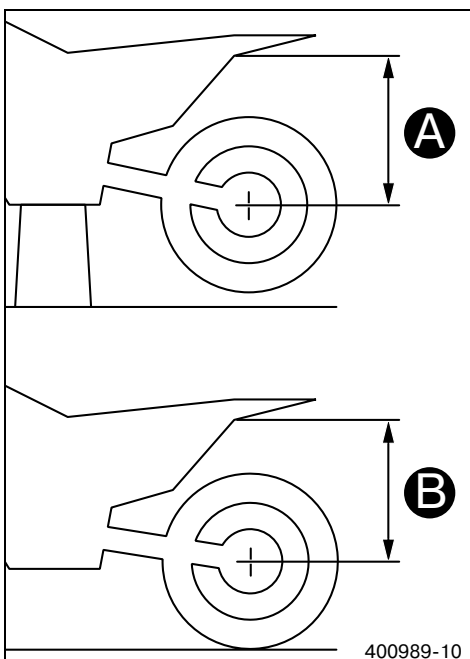
### Основные работы

- Измерить расстояние – как можно более вертикально – между задней осью и фиксированной точкой, такой как отметка на боковой накладке.
- Записать измеренное значение A.

### Заключительные действия

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☛ стр. 27).

## 10.3 Проверка статического проседания амортизатора



- Измерить расстояние A до заднего колеса в ненагруженном состоянии (☛ стр. 23).
- Удерживать мотоцикл в вертикальном положении при помощи помощника.
- Еще раз измерить расстояние между задней осью и фиксированной точкой.
- Записать измеренное значение B.



### Примечание

Статическое проседание является разницей между двумя измеренными значениями A и B.

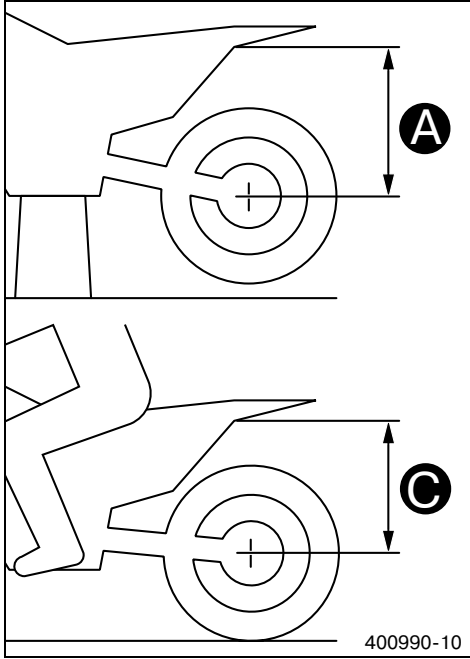
- Проверка статического проседания.

Статическое проседание (50 SX)	20 мм (0,79 дюйма)
Статическое проседание (50 SX Mini)	15 мм (0,59 дюйма)

» Если статическое проседание больше или меньше указанного значения:

- Отрегулировать предварительное поджатие амортизатора (☛ стр. 24)

## 10.4 Проверка проседания амортизатора при вождении



- Измерить расстояние **A** до заднего колеса в ненагруженном состоянии (☛ стр. 23).
- Пользуясь помощью другого человека, удерживающего мотоцикл, водитель, одетый в защитную экипировку, должен сесть на мотоцикл в нормальном положении езды на мотоцикле (ноги должны быть расположены на подножках), и несколько раз подпрыгнуть.
  - ✓ Происходит выравнивание подвески заднего колеса.
- Теперь другой человек должен измерить расстояние между задней подвеской и фиксированной точкой.
- Записать измеренное значение **C**.



### Примечание

Проседание при вождении является разницей между двумя измеренными значениями **A** и **C**.

- Проверка статического проседания.

Руководящие указания

Проседание при вождении (50 SX)	45... 55 мм (1,77... 2,17 дюйма)
---------------------------------	----------------------------------

Проседание при вождении (50 SX Mini)	40... 50 мм (1,57... 1,97 дюйма)
--------------------------------------	----------------------------------

- » Если проседание при вождении больше или меньше указанного значения:
  - Отрегулировать проседание при вождении ☛ (☛ стр. 25)

## 10.5 Регулировка преднатяга пружины амортизатора



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выполнение сборки компонентов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизаторы заполнены азотом высокой плотности. Придерживайтесь прилагаемого описания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл на подъемном стенде. (☛ стр. 27.)
- Снять амортизатор (☛ стр. 34).
- После снятия амортизатора выполнить его тщательную очистку.

### Основные работы

- Измерить полную длину натянутой пружины и записать значение.
- Отпустить стопорное кольцо **1**.
- Поворачивать регулировочное кольцо **2**, пока натяжение пружины не будет ослаблено.

Рожковый гаечный ключ (T106S)
-------------------------------

- Измерить общую длину пружины, когда натяжение пружины ослаблено.
- Выполнить затяжку пружины, поворачивая регулировочное кольцо **2** для достижения указанной величины.

Руководящие указания

Преднатяг пружины(50 SX)
--------------------------

Стандартный	3 мм (0,12 дюйма)
-------------	-------------------

Преднатяг пружины(50 SX Mini)
-------------------------------

Стандартный	5 мм (0,2 дюйма)
-------------	------------------



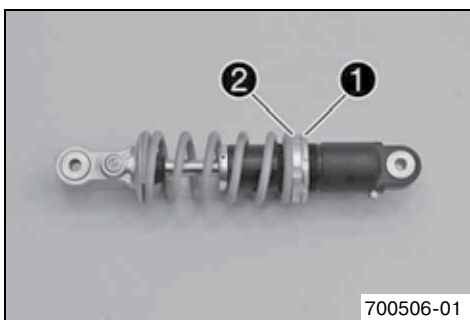
### Примечание

Натяг пружины – это разность между длиной пружины в расслабленном и натянутом состоянии. В зависимости от статического проседания и/или проседания амортизатора при вождении может потребоваться увеличение или уменьшение поджатия пружины.

- Затянуть стопорное кольцо **1**.

### Заключительные работы

- Установить амортизатор. ☛ (☛ стр. 34)
- Снять мотоцикл с рабочего стенда (☛ стр. 27)



## 10.6 Регулировка проседания амортизатора при вождении

### Предварительные работы

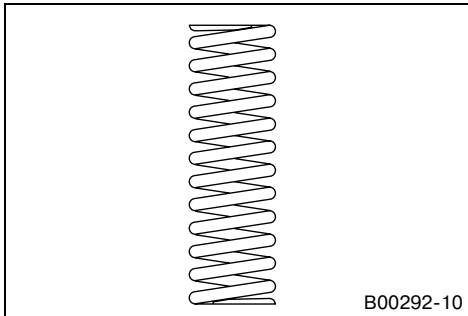
- Поднять мотоцикл на подъемном стенде. (☛ стр. 27.)
- Снять амортизатор (☛ стр. 34).
- После снятия амортизатора выполнить его тщательную очистку.

### Основные работы

- Выбрать и установить подходящую пружину.

#### Руководящие указания

Коэффициент жесткости пружины (50 SX)	
Вес водителя: 15... 25 кг (33...55 фунтов)	30 Н/мм (171 фунтов/дюйм)
Вес водителя (стандарт): 25... 35 кг (55...77 фунтов)	35 Н/мм (200 фунтов/дюйм)
Вес водителя: 35... 45 кг (77...99 фунтов)	40 Н/мм (228 фунтов/дюйм)
Коэффициент жесткости пружины (50 SX Mini)	
Вес водителя: 15... 25 кг (33...55 фунтов)	65 Н/мм (371 фунтов/дюйм)
Вес водителя (стандарт): 25... 35 кг (55...77 фунтов)	75 Н/мм (428 фунтов/дюйм)
Вес водителя: 35... 45 кг (77...99 фунтов)	85 Н/мм (485 фунтов/дюйм)



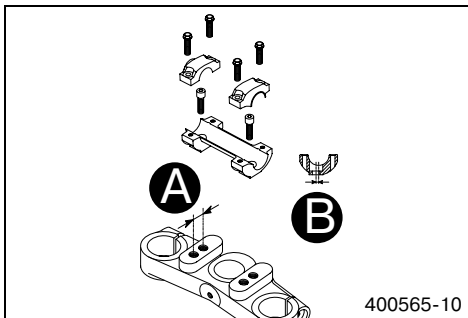
### Примечание

Коэффициент жесткости пружины указан на наружной стороне пружины. Небольшие весовые различия могут компенсироваться сменой жесткости пружины.

### Заключительные работы

- Установить амортизатор (☛ стр. 34).
- Снять мотоцикл с подъемного стенда. (☛ стр. 27.)
- Проверить статический прогиб амортизатора. (☛ стр. 23.)
- Проверить проседание амортизатора при вождении (☛ стр. 24).
- Отрегулировать демпфирование отбоя амортизатора (☛ стр. 23).

## 10.7 Положение руля



На верхней траверсе расположены два отверстия на расстоянии **A** друг от друга.

Расстояние между отверстиями <b>A</b>	15 мм (0,59 дюйма)
---------------------------------------	--------------------

Отверстия на опорах руля расположены на расстоянии **B** от центра.

Расстояние между отверстиями <b>B</b>	3,5 мм (0,138 дюйма)
---------------------------------------	----------------------

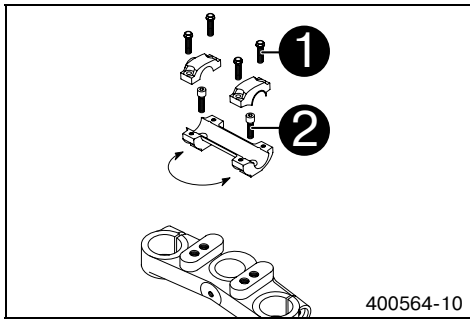
Опоры руля могут устанавливаться в четырех различных положениях.

## 10.8 Регулировка положения руля

### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поломка руля.

- Сгибание или разгибание руля приводит к усталости материала и, как следствие, к поломке руля. Следует всегда производить замену руля.



- Снять винты ❶. Снять зажимы руля. Снять руль и отложить в сторону.

**Примечание**  
Выполнить защиту мотоцикла и его приспособлений от повреждений, должным образом накрыв их. Не сгибать кабели и трубки.

- Снять два винта ❷. Снять опору руля.
- Установить опору руля в нужном положении. Установить и затянуть два винта ❷.

Руководящие указания

Винт опоры руля	M10	40 Нм (29,5 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
-----------------	-----	-------------------------------	---------------

- Установить руль в нужное положение. Равномерно расположить правую и левую опоры руля.

**Примечание**  
Убедиться в том, что кабели и трубки расположены правильно.

- Установить зажимы в нужное положение. Вставить и затянуть винты ❶.

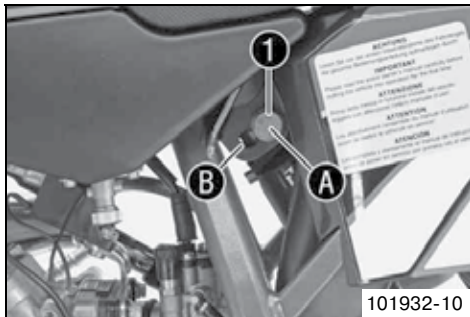
Руководящие указания

Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
------------------	----	-------------------------------

**Примечание**  
Проверить равномерность зазоров.

## 10.9 Регулировка высоты сиденья

**Предупреждение**  
**Опасность аварии** Изменение настроек подвески может привести к существенному изменению поведения мотоцикла во время езды.  
- Поэтому в начальный период после изменения настроек рекомендуется использовать небольшую скорость, чтобы привыкнуть к особенностям езды с измененными настройками.



### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл с помощью подъемной стойки. (↖ стр. 27)

### Основные работы

- Придерживая заднее колесо за маятник, отвернуть винт ❶.
- Установить амортизатор в соответствии с требуемой высотой сиденья.

Инструкции

Низкое положение сиденья (стандартное)	A
Высокое положение сиденья	B

- Установить и затянуть винт ❶.

Инструкции

Винт амортизатора, верхний	M10	45 Нм (33.2 фнт. фт.)
----------------------------	-----	--------------------------

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подъемной стойки. (↖ стр. 27)

## 11.1 Подъем мотоцикла при помощи стоечного подъемника

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может откатиться или упасть.

- Транспортное средство всегда необходимо располагать на твердой ровной поверхности.



- Поднимать мотоцикл следует на раме под двигателем.

Стойчный подъемник (59229055000)

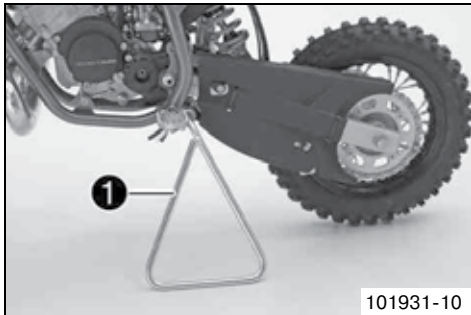
- ✓ Колеса не должны соприкасаться с землей.
- Следует предотвратить опрокидывание мотоцикла.

## 11.2 Снятие мотоцикла со стоечного подъемника

### Примечание

**Опасность повреждения** Припаркованное транспортное средство может откатиться или упасть.

- Транспортное средство всегда необходимо располагать на твердой ровной поверхности.



- Снять мотоцикл со стоечного подъемника.
- Убрать стойный подъемник.
- Для парковки мотоцикла вставить съемную боковую стойку **1** в кронштейн, расположенный на левой стороне мотоцикла.



### Примечание

Перед ездой снять боковую стойку.

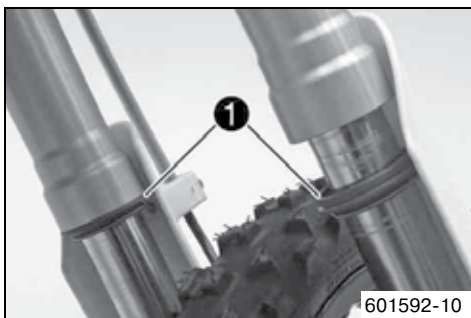
## 11.3 Очистка пыльников штанов вилки

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (☛ стр. 27).

### Основные работы

- Снять пыльники **1** с обеих штанов вилки по направлению вниз.



### Примечание

Пыльники служат для удаления пыли и твердых частиц грязи с трубок вилки. Со временем происходит накопление грязи внутри пыльников. Если не удалять загрязнения, это может приводить к образованию утечек через масляные уплотнения.



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормоза резко снижается эффективность работы тормозной системы.

- Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски; при необходимости очистить элементы специальным средством.

- Выполнить очистку и смазку пыльников и внутренних трубок обеих штанов вилки.

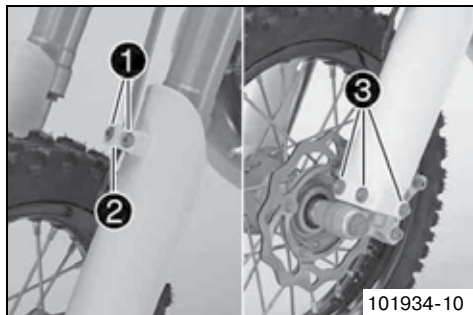
Универсальная смазка-спрей (☛ стр. 84)

- Установить пыльники обратно в их первоначальное положение.
- Удалить избытки смазочного материала.

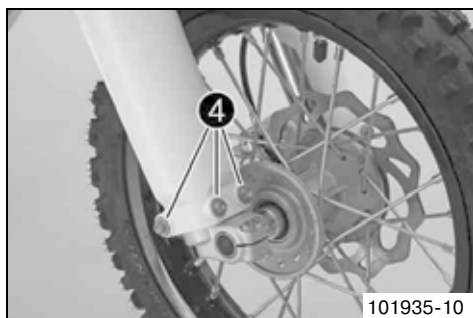
### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☛ стр. 27).

## 11.4 Отсоединение протектора вилки

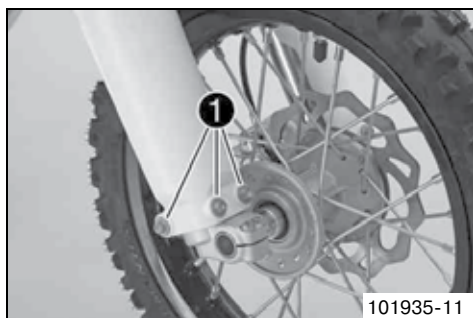


- Снять винты 1 и зажим 2.
- Снять винты 3 на левой штанине вилки. Снять протектор вилки.



- Снять винты 4 на правой штанине вилки. Снять протектор вилки.

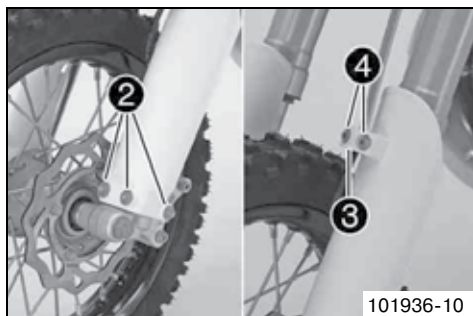
## 11.5 Установка протектора вилки



- Установить протектор вилки на левое перо вилки. Выполнить установку и затяжку винтов 1.

Руководящие указания

Оставшиеся винты шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------



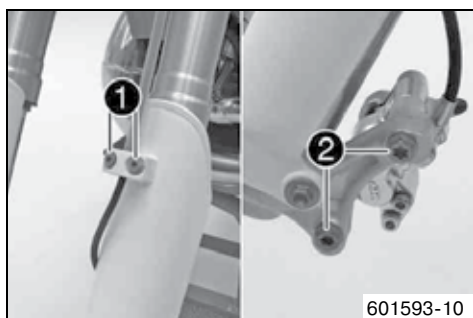
- Установить защиту вилки на левую штанину вилки. Установить и затянуть винты 2.

Руководящие указания

Оставшиеся винты шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

- Установить тормозную магистраль и зажим 3.
- Установить винты 4.

## 11.6 Снятие штанов вилки

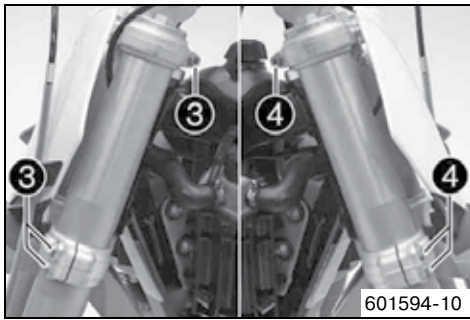


### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл на подъемном стенде. (☛ стр. 27.)
- Снять переднее колесо (☛ стр. 55).

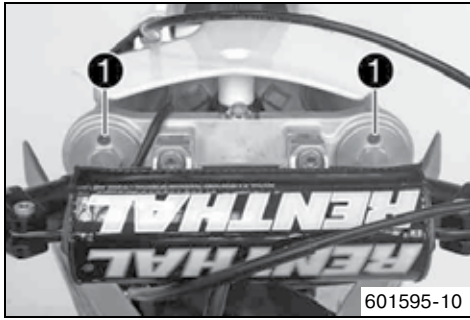
### Основные работы

- Снять винты 1 и зажим.
- Снять винты 2 и снять тормозной суппорт.
- Тормозной суппорт и тормозная магистраль должны без натяжения свисать сбоку.



- Отпустить винты ③. Снять левое перо вилки.
- Отпустить винты ④. Снять правое перо вилки.

## 11.7 Установка штанин вилки



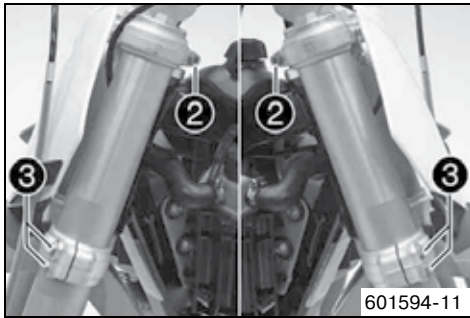
### Основные работы

- Расположить на месте штанины вилки.



### Примечание

Верхняя канавка, выточенная в пере вилки, должна располагаться заподлицо с верхним краем верхнего тройного хомута. Расположить винты стравливания давления ① на передней стороне.



- Выполнить затяжку винтов ②.

### Руководящие указания

Винт верхней траверсы	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
-----------------------	----	----------------------------

- Выполнить затяжку винтов ③.

### Руководящие указания

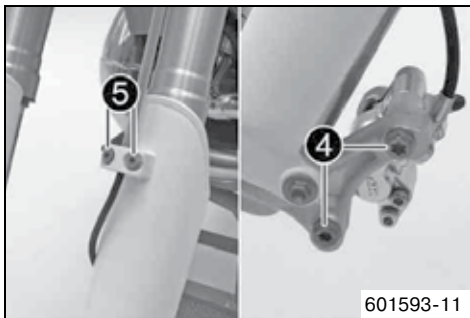
Винт нижней траверсы	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
----------------------	----	----------------------------

- Расположить на месте тормозной суппорт, установить и затянуть винты ④.

### Руководящие указания

Винт переднего тормозного суппорта	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
------------------------------------	----	----------------------------	---------------

- Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винты ⑤.



### Заключительные работы

- Установить переднее колесо (☛ стр. 55).

## 11.8 Снятие нижней траверсы

### Предварительные работы

Поднять мотоцикл на подъемном стенде. (☛ стр. 27.)

- Снять переднее колесо (☛ стр. 55).
- Снять штаны вилки (☛ стр. 28).
- Снять табличку для стартового номера. (☛ стр. 33)
- Снять переднее крыло (☛ стр. 33).

### Основные работы

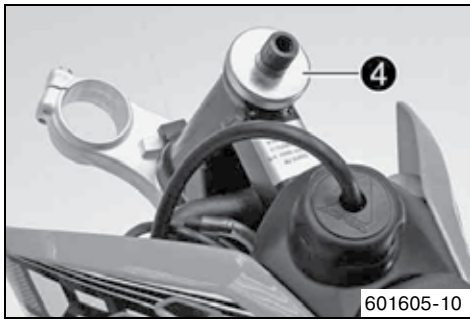
- Снять сапун топливного бака ①.
- Отпустить винт ②. Отвернуть гайку ③, снять верхний тройной хомут вместе с рулем и положить его в сторону.



### Информация

Защитить мотоцикл и его навесное оборудование от повреждений, накрыв их. Не допускать изгиба кабелей и шлангов.

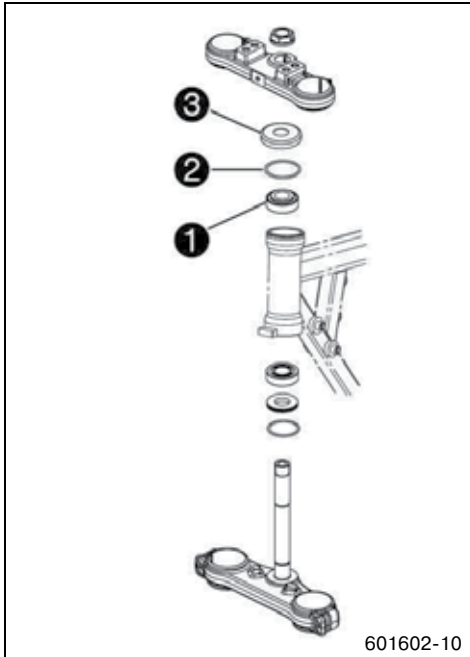




601605-10

- Снять уплотнительное кольцо ④.
- Извлечь нижний тройной зажим со штоком рулевого управления.
- Извлечь подшипник верхней головки поворотного кулака.

## 11.9 Установка нижней траверсы



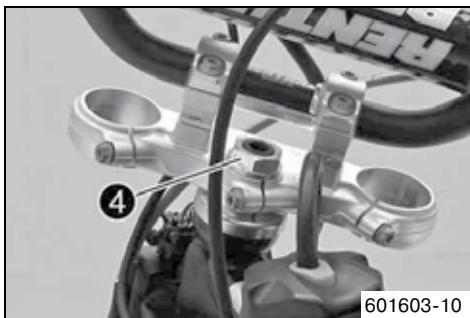
601602-10

### Основные работы

- Выполнить очистку подшипника и уплотнительных элементов, проверку на наличие повреждений и смазку.

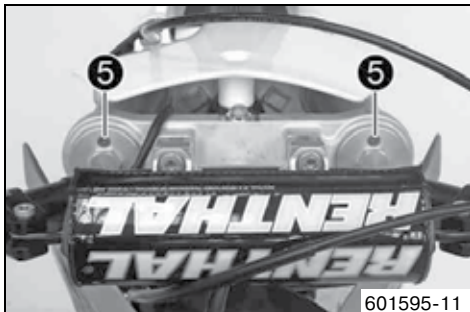
Консистентная смазка высокой вязкости (☛ стр. 83)

- Вставить нижнюю траверсу с золотником рулевого управления. Установить верхний подшипник рулевой колонки ①.
- Убедиться в правильности расположения верхнего уплотнения рулевой колонки ②.
- Надеть защитное кольцо ③.



601603-10

- Установить верхний тройной зажим с рулевым управлением.
- Завернуть, не затягивая, винт ④.

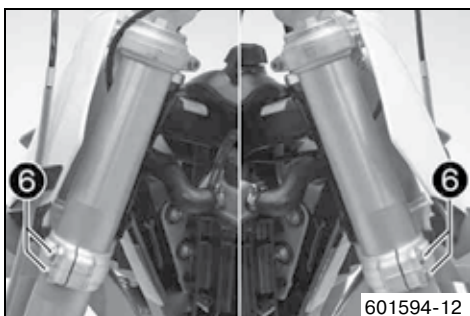


601595-11

- Установить перья вилки

### Информация

Верхняя канавка, выточенная в перья вилки, должна располагаться заподлицо с верхним краем верхнего тройного зажима. Расположить винты прокачки ⑥ в направлении передней части.



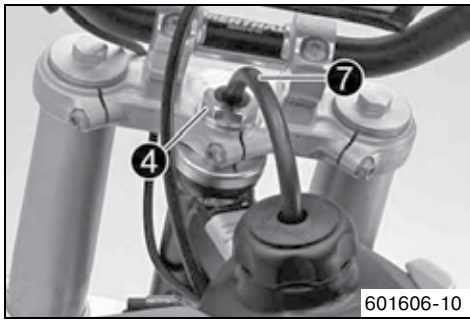
601594-12

- Затянуть винты ⑥.

Руководящие указания

Винт на нижней траверсе	M8	15 Нм (11,1 фунт-сила-фут)
-------------------------	----	----------------------------



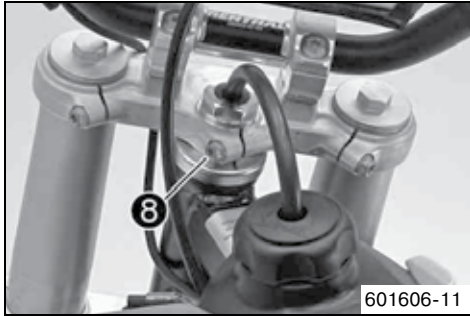


- Затянуть винты ④

Руководящие указания

Гайка рулевой колонки	M20x1.5	Без люфта ≤ 9 Нм (≤ 6.6 фнт. фт.)	Применяется только при наличии шпонки подшипника рулевой колонки (45229050000)
-----------------------	---------	---	--

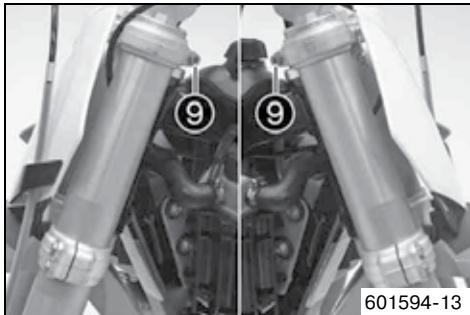
- Установить сапун топливного бака ⑦.



- Выполнить затяжку винта ⑧.

Руководящие указания

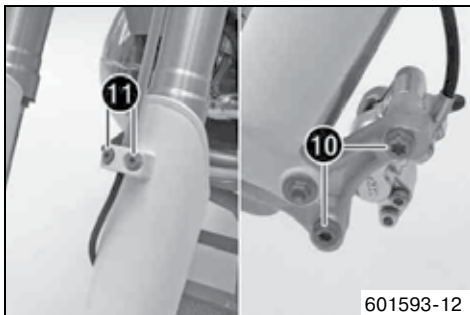
Винт на верхней траверсе	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
--------------------------	----	----------------------------



- Выполнить затяжку винта ⑨.

Руководящие указания

Винт на верхней траверсе	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
--------------------------	----	----------------------------



- Расположить на месте тормозной суппорт. Выполнить установку и затяжку винтов ⑩.

Руководящие указания

Винт переднего тормозного суппорта	M8	20 Нм (14.8 фунт-сила-фут)	Loctite® 243™
------------------------------------	----	-------------------------------	---------------

- Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винты ⑩.
- Установить переднее крыло. (☛ стр. 33)
- Установить табличку для стартового номера. (☛ стр. 33)

### Заключительные работы

- Проверить, чтобы жгут проводки, кабели дроссельной заслонки и шланги тормозной системы и сцепления могли свободно перемещаться и были правильно проложены.
- Установить переднее крыло. (☛ стр. 55.)
- Проверить биение подшипника головки поворотного кулака. (☛ стр. 31.)
- Снять мотоцикл с подъемного стенда. (☛ стр. 27.)

## 11.10 Проверка люфта подшипника рулевой колонки

### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Нестабильное управление транспортным средством по причине неправильно отрегулированного люфта подшипника рулевой колонки.

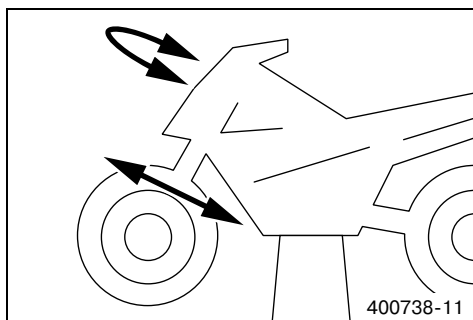
- Незамедлительно выполнить регулировку люфта подшипника рулевой колонки (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

### Примечание

При движении мотоцикла с люфтом подшипника рулевой колонки со временем происходит повреждение подшипника и гнезда подшипника в раме.

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (☛ стр. 27).



### Основные работы

- Установить руль в прямое положение. Несколько раз переместить штаны вилки из одного крайнего положения в другое.

Не должно ощущаться люфта подшипника рулевой колонки.

» При наличии заметного люфта:

- Отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки (☞ стр. 32).

- Несколько раз повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Руль должен двигаться свободно на полную величину поворота колес. Движение не должно быть прерывистым.

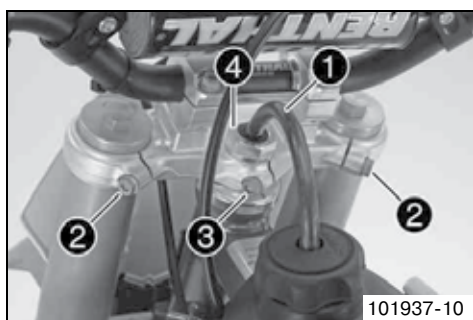
» При наличии прерываний:

- Отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки (☞ стр. 32).
- Проверить подшипник рулевой колонки и при необходимости заменить его.

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☞ стр. 27).

## 11.11 Регулировка люфта подшипника рулевой колонки ☞



### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (☞ стр. 27).

### Основные работы

- Снять сапун топливного бака ①.
- Ослабить винты ② и ③.
- Ослабить и повторно затянуть гайку ④.

#### Руководящие указания

Гайка рулевой колонки	M20x1.5	Без люфта ≤ 9 Нм (≤ 6.6 фнт. фт.)	Применяется только при наличии шпонки подшипника рулевой колонки (45229050000)
-----------------------	---------	---	--

- Используя пластиковый молоток, слегка постучать по верхней траверсе для снятия натяжения.
- Затянуть винт ③.

#### Руководящие указания

Винт на верхней части травесы	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
-------------------------------	----	----------------------------

Затянуть винты ②.

#### Руководящие указания

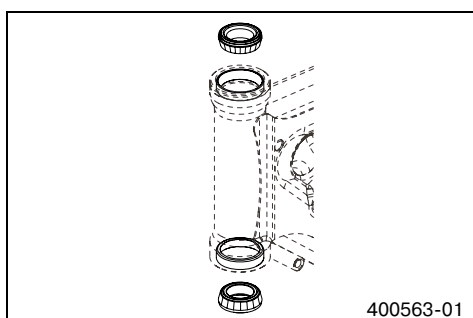
Винт на верхней части травесы	M8	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
-------------------------------	----	----------------------------

- Установить сапун топливного бака ①.

### Заключительные работы

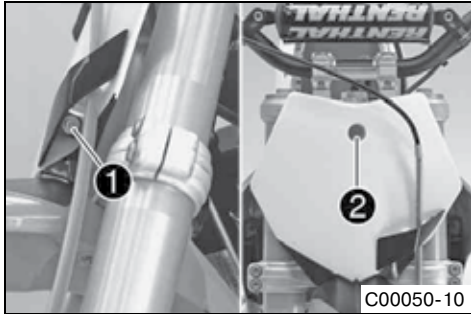
- Проверить люфт подшипника рулевой колонки (☞ стр. 31).
- Снять мотоцикл с подъемного стенда. (☞ стр. 27.)

## 11.12 Смазка подшипника рулевой колонки консистентной смазкой ☞



- Снять нижнюю траверсу ☞ (☞ стр. 29).
- Установить нижнюю траверсу ☞ (☞ стр. 30).

## 11.13 Снятие таблички для стартового номера



C00050-10

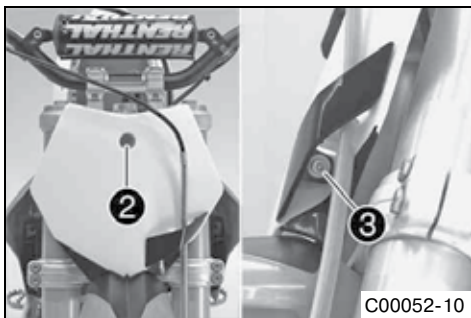
- Отвернуть винт ❶ и снять хомут.
- Отвернуть винт ❷. Снять табличку для стартового номера.

## 11.14 Установка таблички для стартового номера



C00058-10

- Установить табличку с отверстиями на приливы под крепёж ❶ на крыле мотоцикла.



C00052-10

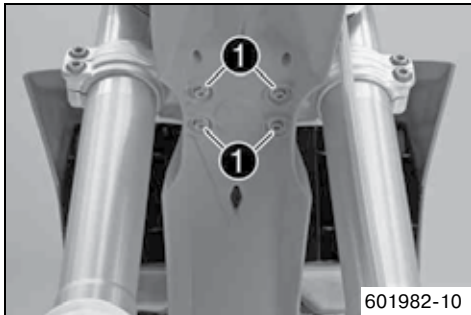
- Установить и затянуть винт ❷.

Инструкции

Прочие винты подвески	M6	10 Нм (7.4 фнт. фт.)
-----------------------	----	----------------------

- Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винт ❸.

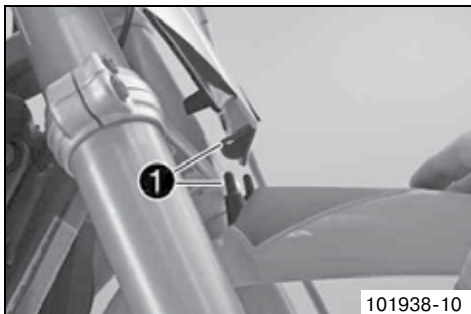
## 11.15 Демонтаж переднего крыла



601982-10

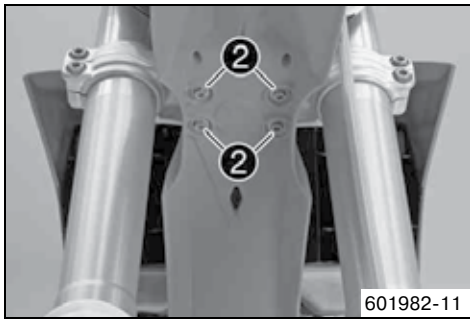
- Снять винты ❶. Снять переднее крыло.

## 11.16 Установка переднего крыла



101938-10

- Установить крыло, вставив приливы ❶ в отверстия таблички для стартового номера.



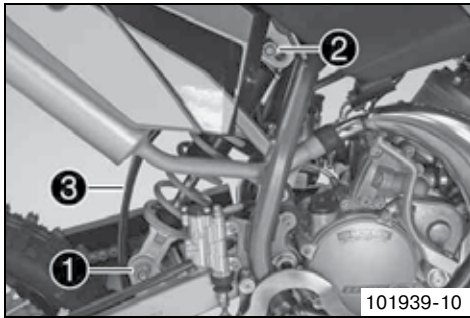
601982-11

- Установить переднее крыло. Установить и затянуть винты ②.

Руководящие указания

Оставшиеся винты шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

## 11.17 Демонтаж амортизатора



101939-10

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (☛ стр. 27).

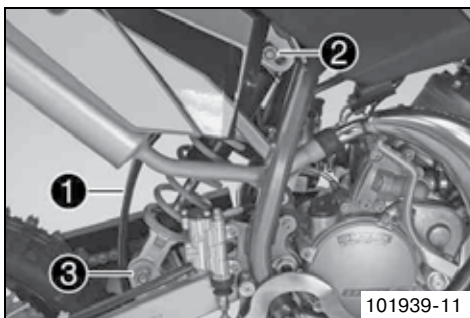
### Основные работы

- Снять винт ① и опустить заднее колесо с маятником как можно дальше, без блокировки заднего колеса. Зафиксировать заднее колесо в этом положении.
- Снять винт ②, отвести брызговик ③ в сторону и снять амортизатор.

## 11.18 Установка амортизатора

**Предупреждение**  
**Опасность аварии** Изменение настроек подвески может существенно повлиять на поведение мотоцикла во время езды.

- Поэтому в начальный период после изменения настроек рекомендуется использовать небольшую скорость, чтобы привыкнуть к особенностям езды с измененными настройками.



101939-11

### Основные работы

- Отвести брызговик ① в сторону и установить амортизатор в соответствии с требуемой высотой сиденья. Установить и затянуть винт ②.

Руководящие указания

Винт на верхней части амортизатора	M10	45 Нм (33,2 фунт-сила-фут)
------------------------------------	-----	----------------------------

- Установить и затянуть винт ③.

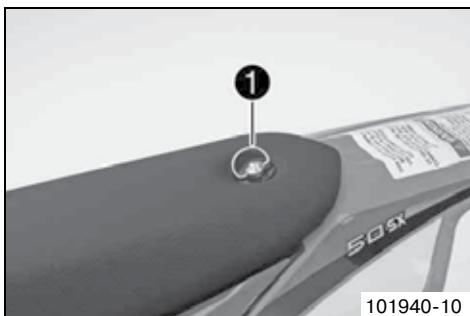
Руководящие указания

Винт на нижней части амортизатора	M10	45 Нм (33,2 фунт-сила-фут)
-----------------------------------	-----	----------------------------

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☛ стр. 27).

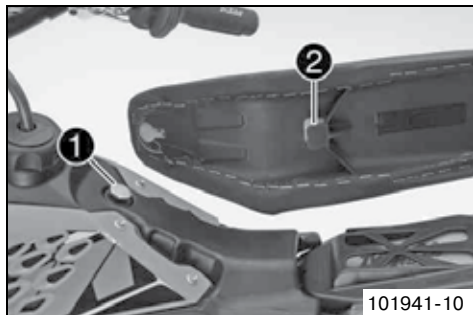
## 11.19 Снятие пассажирского сиденья



101940-10

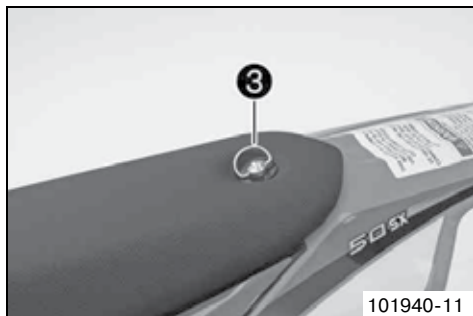
- Открыть быстродействующий замок ① и поднять заднюю часть сиденья.
- Поднять сиденье к задней части, потянуть его назад и снять.

## 11.20 Установка сиденья



Зацепить сиденье за винт ❶. Опустить заднюю часть сиденья, одновременно двигая ее вперед.

✓ С помощью выступа ❷ сиденье крепится к топливному баку.



– Закрыть быстродействующий замок ❸.

## 11.21 Установка сиденья

**Примечание**

**Неисправность двигателя** Нефильтрованный впускной воздух оказывает отрицательное воздействие на срок службы двигателя.

– Запрещается водить мотоцикл без воздушного фильтра, т. к. пыль и грязь могут попасть в двигатель, что приведет к увеличению его износа.

**Предупреждение**

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

– Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

**Подготовительная работа**

Снять крышку корпуса воздушного фильтра (☛ стр. 34).

**Основные работы**

- Слегка сжать задние фиксирующие защелки ❶ и откинуть вверх крышку корпуса воздушного фильтра. Отцепить переднюю фиксирующую защелку и снять крышку корпуса воздушного фильтра.
- Снять воздушный фильтр с его опоры.



## 11.22 Установка воздушного фильтра



- Установить чистый воздушный фильтр.
- Установить заднюю фиксирующую защелку. Опустить крышку корпуса воздушного фильтра и зафиксировать передней защелкой ❶.

**Примечание**

Если воздушный фильтр установлен неправильно, пыль и грязь могут попасть в двигатель и вызвать его повреждение.

**Заключительные работы**

- Установить сиденье. (☛ стр. 35)

## 11.23 Очистка воздушного фильтра и корпуса воздушного фильтра



### Предупреждение

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



### Примечание

Не выполнять очистку воздушного фильтра с помощью топлива или бензина, т. к. эти вещества оказывают отрицательное воздействие на пеноматериал.

### Подготовительные работы

- Снять сиденье (☛ стр. 34)
- Снять воздушный фильтр (☛ стр. 35).

### Основные работы

- Тщательно промыть воздушный фильтр в специальной очистительной жидкости и дать ему хорошо просохнуть.

Очиститель для воздушного фильтра (☛ стр. 83)



### Примечание

Для просушки можно лишь слегка сжать воздушный фильтр. Не выжимать воздушный фильтр.

- Смазать воздушный фильтр высококачественным маслом для фильтров.

Масло для воздушного фильтра из пеноматериала (☛ стр. 84)

- Очистить корпус воздушного фильтра.
- Проверить входной фланец на наличие повреждений и плотность посадки.

### Заключительные работы

- Установить воздушный фильтр (☛ стр. 35).
- Установить сиденье. (☛ стр. 35.)

## 11.24 Демонтаж главного глушителя



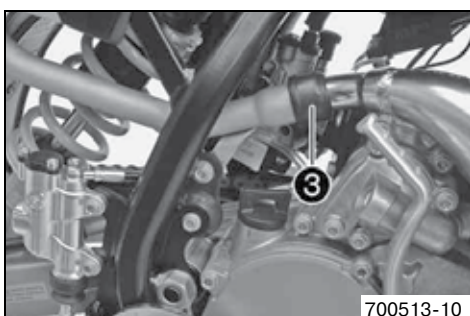
### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Выхлопная система сильно нагревается во время движения мотоцикла.

- Следует дать остыть выхлопной системе. Не прикасаться к горячим компонентам.

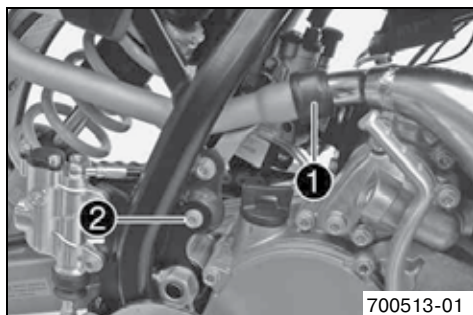


- Отвернуть винт ❶.
- Отвернуть винт ❷.



- Снять главный глушитель с выпускного коллектора в месте их соединения резиновым патрубком ❸.

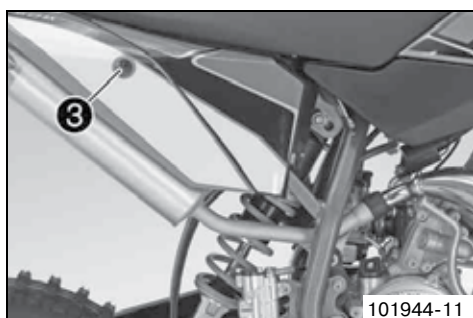
## 11.25 Установка главного глушителя



- Установить главный глушитель
- Подсоединить главный глушитель с помощью резинового патрубка ❶.
- Установить сайлент-блок, закрепив винтом ❷.

Руководящие указания

Оставшиеся винты шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------



- Установить манжетные втулки.
- Установить и затянуть винт ❸.

Руководящие указания

Оставшиеся винты шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------

## 11.26 Замена набивки из стекловолокна главного глушителя

### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Выхлопная система сильно нагревается во время движения мотоцикла.

- Следует дать остыть выхлопной системе. Не прикасаться к горячим компонентам.

### Примечание

С течением времени волокна изоляционного материала разлагаются, и глушитель «перегорает». Это приводит не только к увеличению уровня шума, но также и к изменениям рабочих характеристик.

#### Подготовительные работы

- Снять главный глушитель (← стр. 36).

#### Основные работы

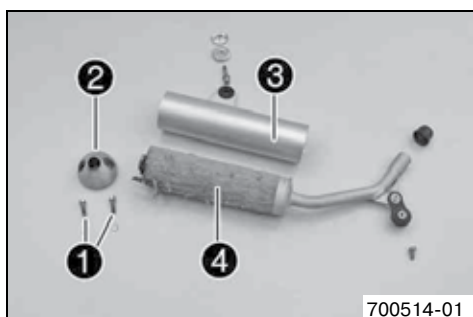
- Открутить винты ❶ торцевой крышки ❷. Снять торцевую крышку и наружную трубу ❸.
- Снять набивку из стекловолоконной пряжи с внутренней трубы ❹.
- Очистить детали, подлежащие повторной установке, и проверить их на повреждения.
- Установить новую набивку из стекловолоконной пряжи на внутреннюю трубу.
- Надеть наружную трубу на набивку.
- Вставить торцевую крышку в наружную трубу.
- Установить и затянуть винты с установленными на них зубчатыми шайбами.

Руководящие указания

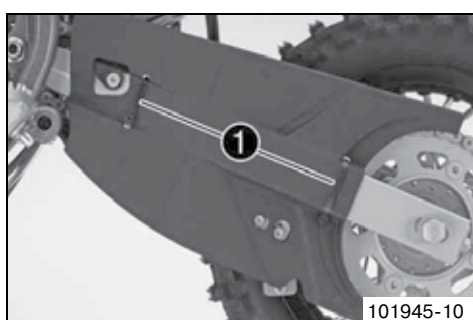
Остальные винты, шасси	M6	10Нм (7,4 фунтов фут)
------------------------	----	-----------------------

#### Заключительные работы

- Установить главный глушитель. (← стр 37.)

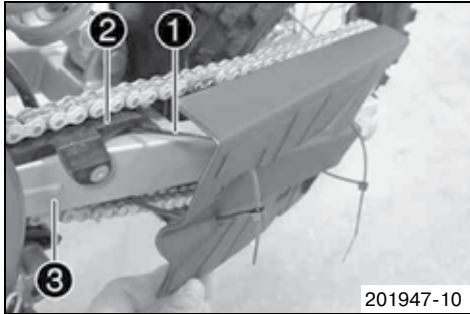


## 11.27 Снятие защитного кожуха приводной цепи (50 SX)



- Снять кабельную стяжку ❶.
- Снять защитный кожух приводной цепи.

## 11.28 Установка защитного кожуха приводной цепи (50 SX)

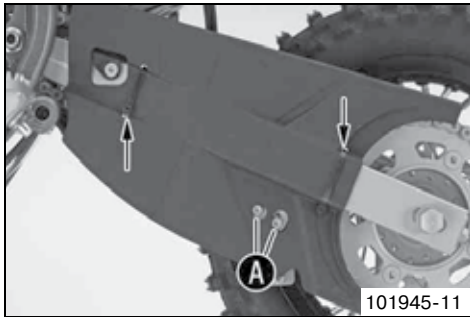


- Поставить на место защитный кожух приводной цепи. Установить кабельную стяжку ①.



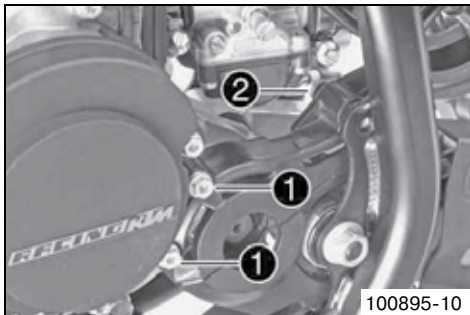
### Информация

Кабельная стяжка должна располагаться между подвижным кожухом приводной цепи ② и маятником ③.



- Установить заднюю кабельную стяжку.
- Расположить защитный кожух приводной цепи так, чтобы винты A направляющей цепи совпали с отверстиями в кожухе.
- Затянуть кабельную стяжку и отрезать ее концы.

## 11.29 Снятие крышки ведущей звездочки



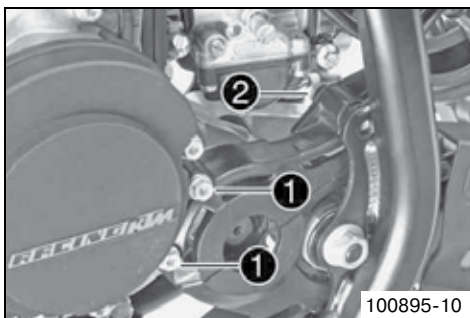
### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл с помощью подъемной стойки. (☛ стр. 27)

### Основные работы

- Отвернуть винты ①.
- Отвернуть винт ②.
- Снять крышку ведущей звездочки.

## 11.30 Установка крышки ведущей звездочки



### Основные работы

- Поставить на место крышку ведущей звездочки. Установить, не затягивая, винты ①.
- Установить и затянуть винт ②.

### Инструкции

Винт крышки ведущей звездочки	M8	12 Нм (8.9 фнт. фт.)
-------------------------------	----	----------------------

- Затянуть винты ①.

### Инструкции

Винт крышки ведущей звездочки	M6	10 Нм (7.4 фнт. фт.)
-------------------------------	----	----------------------

### Заключительные работы

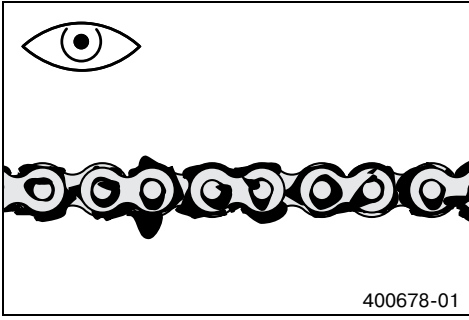
- Снять мотоцикл с подъемной стойки. (☛ стр. 27)

## 11.31 Проверка скопления грязи на цепи

### Подготовительные работы (50 SX)

- Снять защиту цепи (☛ стр. 37)





### Основные работы

- Проверить цепь на скопление грязи.
  - » Если цепь очень грязная:
    - Очистить цепь (☛ стр. 39).

### Заключительные работы (50 SX)

- Установить защиту цепи (☛ стр. 38)

## 11.32 Очистка цепи



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Масло или смазка на шинах приводят к снижению сцепления.

- Удалить масло и смазку с помощью подходящего чистящего средства.



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках

- На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.



### Предупреждение

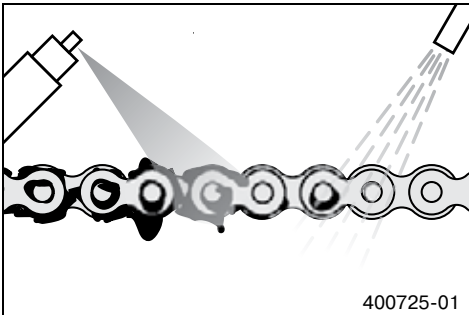
**Экологическая опасность** Опасные вещества наносят экологический ущерб.

- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.



### Информация

Срок службы цепи в большой степени зависит от ее грамотного обслуживания.



- Регулярно выполнять очистку цепи, а затем обрабатывать аэрозолем для цепей

Очиститель для цепи (☛ стр. 83)
---------------------------------

Аэрозоль для цепей внедорожных мотоциклов (☛ стр. 83)
---

## 11.33 Проверка натяжения цепи



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Опасность, вызываемая неправильным натяжением цепи

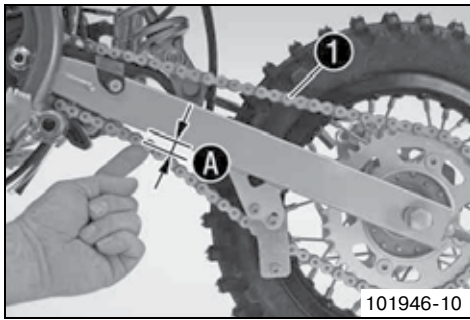
- Если натяжение цепи слишком высокое, детали вторичной силовой передачи (цепь, звездочка двигателя, задняя звездочка, подшипники коробки передач и заднего колеса) испытывают дополнительную нагрузку. Помимо преждевременного износа, в самых неблагоприятных случаях, может разорваться цепь или сломаться передаточный вал коробки передач. С другой стороны, если цепь ослаблена, она может выйти из зацепления со звездочкой двигателя или задней звездочкой и заблокировать заднее колесо или повредить двигатель. Следует проверять натяжение цепи и при необходимости регулировать его.

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (☛ стр. 27)

### (50 SX)

- Снять защитный кожух приводной цепи. (☛ стр. 37)



### Основные работы

- Нажать на цепь в конце скользящего компонента цепи вверх и измерить натяжение цепи **A**.

**i** **Примечание**

Верхняя секция цепи **1** должна быть туго натянута. Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи

Натяжение цепи	5... 8 мм (0,2... 0,31 дюйма)
----------------	-------------------------------

- » Если натяжение цепи не соответствует техническим требованиям:
  - Отрегулировать натяжение цепи. (☛ см. стр. 40)

### Заключительные работы (50 SX)

- Установить защитный кожух приводной цепи. (☛ стр. 38)
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☛ стр. 27).

## 11.34 Регулировка натяжения цепи

**! Предупреждение**

**Опасность несчастных случаев** Опасность, вызываемая неправильным натяжением цепи

- Если натяжение цепи слишком высокое, детали вторичной силовой передачи (цепь, звездочка двигателя, задняя звездочка, подшипники коробки передач и заднего колеса) испытывают дополнительную нагрузку. Помимо преждевременного износа, в самых неблагоприятных случаях, может разорваться цепь или сломаться передаточный вал коробки передач. С другой стороны, если цепь ослаблена, она может выпасть из звездочки двигателя или задней звездочки и заблокировать заднее колесо либо повредить двигатель. Следует проверять натяжение цепи и, при необходимости, регулировать его.

### Предварительные работы

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике. (☛ стр. 27)

### (50 SX)

- Снять защитный кожух приводной цепи. (☛ стр. 37)
- Проверить натяжение цепи (☛ стр. 39)

### Основные работы

- Ослабить гайку **1**.
- Отрегулировать натяжение цепи поворачивая регулировочные гайки **2** вправо и влево.

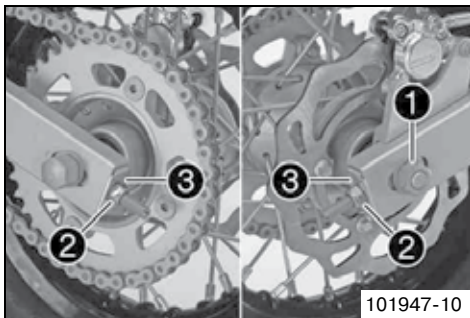
#### Руководящие указания

Натяжение цепи	5... 8 мм (0,2... 0,31 дюйма)
Повернуть регулировочные гайки <b>2</b> равномерно влево и вправо. В этом случае правильно центрируется заднее колесо.	

- Убедиться, что регуляторы цепи **3** установлены правильно на установочных винтах **2**.
- Затянуть гайку **1**.

#### Руководящие указания

Гайка, ось заднего колеса	M12x1	40 Нм (29,5 фунт-сила-фута)
---------------------------	-------	-----------------------------



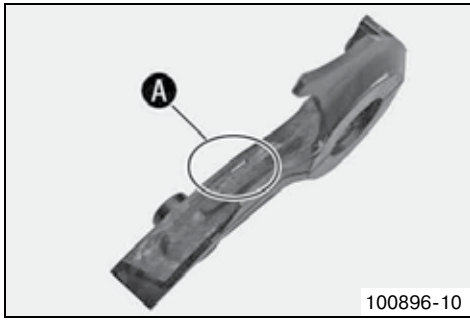
## 11.35 Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (☛ стр. 27)

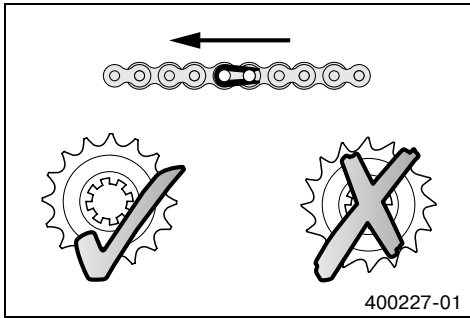
### (50 SX)

- Снять защитный кожух приводной цепи (☛ стр. 37)
- Снять крышку ведущей звездочки. (☛ стр. 38)



### Основные работы

- Проверить крышку звездочки двигателя на наличие износа.
  - » Если звездочка двигателя изношена в указанной области **A**:
    - Заменить звездочку двигателя

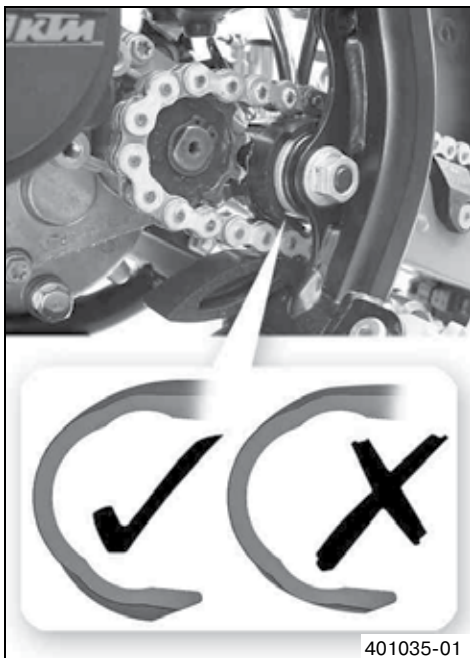


- Проверить заднюю звездочку и звездочку двигателя на наличие износа.
  - » Если задняя звездочка и звездочка двигателя изношены:
    - Заменить приводной комплект

**i** **Информация**  
 Звездочку двигателя, заднюю звездочку и цепь всегда необходимо заменять совместно. Соединительное звено цепи следует установить так, чтобы своей закрытой стороной оно было обращено вперед (т.е. по направлению движения).

- Проверить износ цепи.
  - » В случае износа цепи:
    - Заменить приводной комплект

**i** **Информация**  
 При замене цепи также следует заменить заднюю звездочку и звездочку двигателя.  
 Новые цепи изнашиваются быстрее на старых звездочках.



- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.
  - » Если кромка (кантик) кожуха стерта до основания:
    - Заменить скользящий защитный кожух цепи
- Проверить наличие плотной посадки скользящего защитного кожуха цепи.
  - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
    - Затянуть скользящий защитный кожух цепи

Руководящие указания

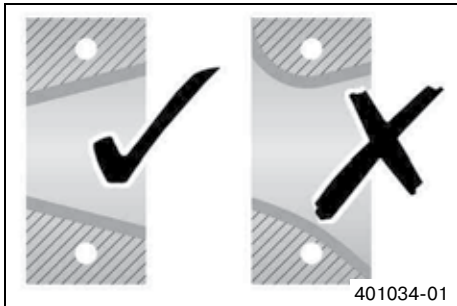
Винт, скользящая защита цепи	M6	3 Нм (2,2 фунт-сила-фута)
------------------------------	----	------------------------------



- Проверить скользящий элемент цепи на наличие износа.
  - » Если нижний край пальца цепи находится на одной линии или ниже скользящего элемента цепи:
    - Заменить скользящий элемент цепи
- Проверить наличие плотной посадки скользящего защитного кожуха цепи.
  - » Если скользящий элемент цепи ослаблен:
    - Затянуть скользящий защитный кожух цепи.

Руководящие указания

Винт скользящего элемента цепи	M8	15 Нм (11,1 фунт-сила-фут)
--------------------------------	----	----------------------------

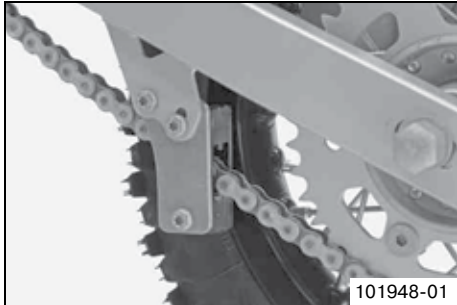


- Проверить направляющую цепи на наличие износа.
  - » Если направляющая цепи стерта до верхнего или нижнего края:
    - Заменить направляющую цепи

- Проверить наличие плотной посадки направляющей цепи.
  - » Если направляющая цепи ослаблена:
    - Затянуть направляющую цепи

Руководящие указания

Оставшиеся винты шасси	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
------------------------	----	---------------------------



### Заключительные работы

- Установить крышку ведущей звездочки. ( стр. 38)
- (50 SX)**
- Установить направляющую цепи. ( стр. 38)
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника ( стр. 27)

## 11.36 Регулировка направляющей цепи

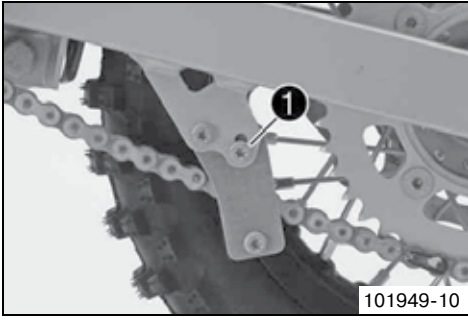


### Информация

Размер передней звездочки зависит от числа зубьев. Можно произвести наладку направляющей цепи на малые звездочки.

### Подготовительные работы (50 SX)

- Снять направляющую цепи. ( стр. 37)



### Основные работы

- Отпустить винт ❶.
- Поставить на место направляющую цепи.
- Затянуть винт.

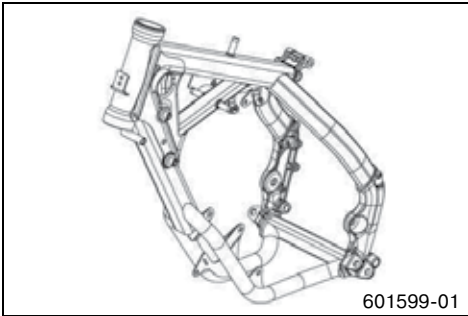
### Инструкции

Прочие винты подвески	M6	10 Нм (7.4 фнт. фт.)
-----------------------	----	----------------------

### Заключительные работы (50 SX)

- Установить направляющую цепи. (стр. 38)

## 11.37 Проверка рамы



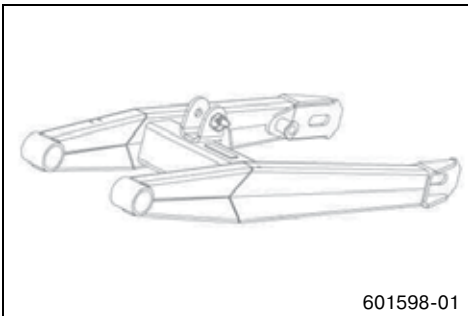
- Проверить раму на наличие трещин и деформаций.
  - » Если на раме присутствуют трещины или деформация вследствие механического удара:
    - Заменить раму



### Примечание

Рама, поврежденная вследствие механического удара, подлежит обязательной замене. Ремонт рамы не разрешен компанией KTM.

## 11.38 Проверка маятника



- Проверить маятник на наличие повреждений, трещин и деформаций.
  - » Если на маятнике присутствуют признаки повреждения, растрескивания или деформация:
    - Заменить маятник



### Примечание

Поврежденный маятник подлежит обязательной замене. Ремонт маятника не разрешен компанией KTM.

## 11.39 Проверка прокладки троса акселератора

### Подготовительные работы

- Снять сиденье. (стр. 34)
- Повернуть винт топливного крана с накатанной головкой по часовой стрелке до отказа.
- Снять топливный бак

### Основные работы

- Проверить прокладку троса акселератора.

Следует проложить трос акселератора к карбюратору так, чтобы он располагался за рулем над опорной поверхностью топливного бака.

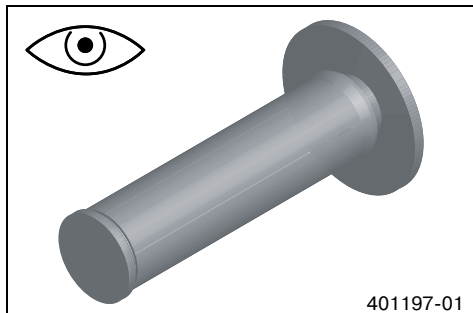
- » Если трос акселератора проложен иным образом:
  - Откорректировать прокладку троса акселератора.



### Заключительные работы

- Установить топливный бак
- Установить сиденье (стр. 35)

## 11.40 Проверка резиновой ручки



- Проверить резиновые ручки руля на наличие повреждений и износа, а также плотности их посадки.
- » Если резиновая ручка повреждена, изношена или незакреплена:
  - Заменить и зафиксировать резиновую ручку.

Адгезив для резиновой ручки (00062030051) (☛ стр. 84)

## 11.41 Дополнительная фиксация резиновой ручки

**Подготовительные работы**

- Проверить резиновую ручку (☛ стр. 44).

**Основные работы:**

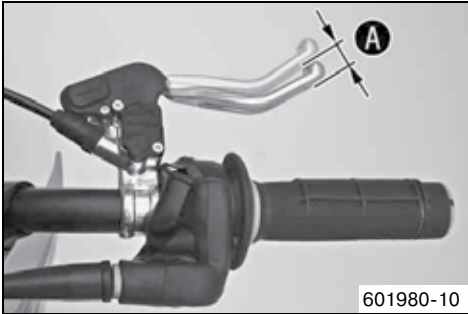
- Зафиксировать резиновую ручку в двух точках, используя контрольную проволоку.

Контрольная проволока (54812016000)

Пинцет для стягивания и скручивания проволокой (U6907854)

- ✓ Скрученные концы проволоки отвернуть от рук и согнуть к резиновой ручке.

## 12.1 Проверка свободного хода рычага ручного тормоза



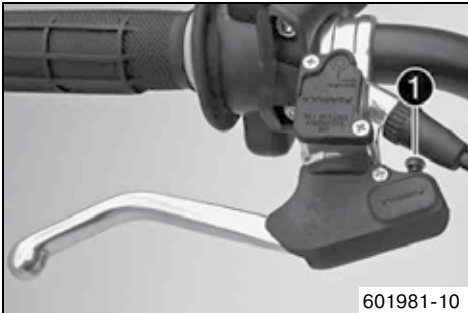
- Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и проверить свободный ход **A**.

Свободный ход рычага ручного тормоза	3 .....5 мм (0,12.....0,2 дюйма)
--------------------------------------	----------------------------------

» Если свободный ход не соответствует спецификациям:

- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза (☛ стр. 45).

## 12.2 Регулировка свободного хода рычага ручного тормоза



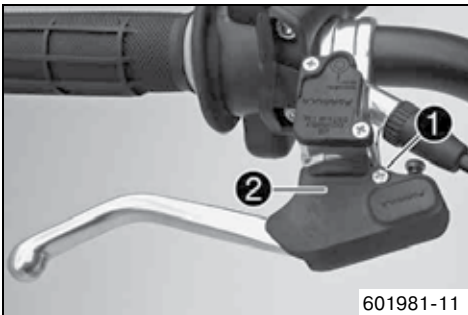
Проверить свободный ход рычага ручного тормоза (☛ стр. 45).

- Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза путем поворота регулировочного винта **1**.

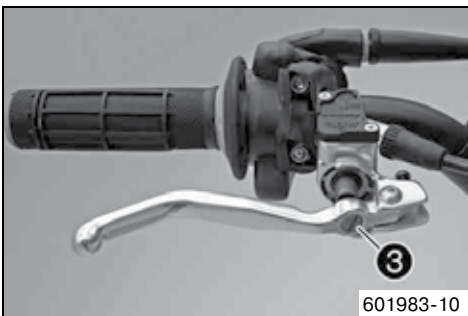
Свободный ход рычага ручного тормоза	3 .....5 мм (0,12.....0,2 дюйма)
--------------------------------------	----------------------------------

Свободный ход рычага ручного тормоза 3 .....5мм (0,12.....0,2 дюйма)

## 12.3 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза



- Снять винт **1**. Снять крышку **2**.

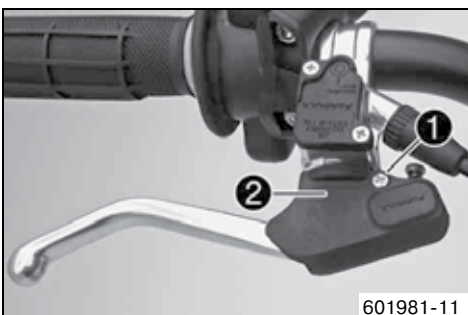


- Проверить свободный ход рычага ручного тормоза (☛ стр. 45).
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза согласно размеру руки путем поворота регулировочного винта **3**.

### **i** Примечание

Повернуть регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем.

- Повернуть регулировочный винт против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем. Диапазон регулировки ограничен.



- Поставить на место крышку **2**. Установить и затянуть винт **1**.

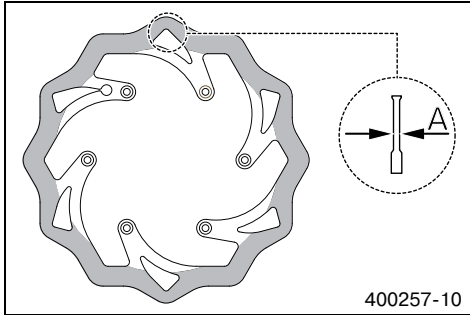
## 12.4 Проверка состояния тормозных дисков



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Незамедлительно заменить изношенные тормозные диски (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



- Проверить толщину передних и задних тормозных дисков в нескольких точках, чтобы оценить соответствие измерению А.



### Примечание

Износ снижает толщину тормозного диска вокруг участка, используемого тормозными колодками.

Тормозные диски – предел износа	
Передний	2,5 мм (0,098 дюйма)
Задний	2,5 мм (0,098 дюйма)

- » Если толщина тормозного диска меньше указанного значения:
  - Заменить диски.
- Выполнить проверку передних и задних тормозных дисков на наличие повреждения, трещин и деформации.
  - » При обнаружении дефектов:
    - Заменить тормозные диски.

## 12.5 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы.

- Если уровень тормозной жидкости опустился ниже отметки MIN, значит имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



### Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

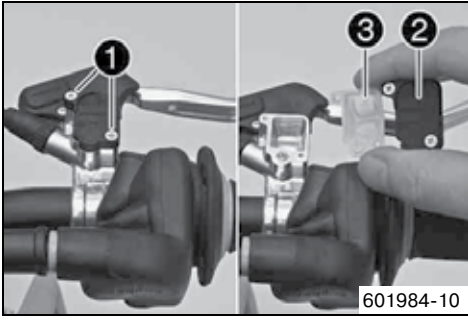


### Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску. Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.





- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Снять винты ❶.
- Снять крышку ❷ с мембраной ❸.

Уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка	5 мм (0,2 дюйма)
---	------------------

- » Если уровень тормозной жидкости не соответствует требованиям:
  - Долить тормозную жидкость в передний тормоз. (☛ стр. 47)
- Поставить на место крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.



#### Информация

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

## 12.6 Добавление жидкости в контур переднего тормоза



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Опасность возникает из-за выхода тормозной системы из строя.

- Если уровень тормозной жидкости опустился ниже отметки MIN, значит имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



#### Предупреждение

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



#### Предупреждение

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



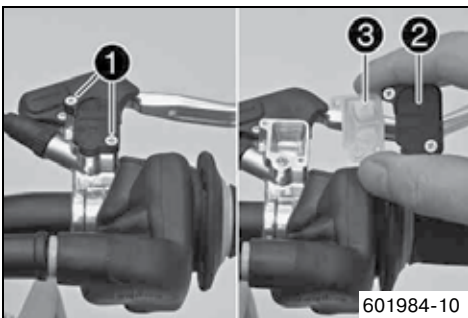
#### Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний.

Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.



#### Подготовительные работы

- Проверить передние тормозные колодки (☛ стр. 48)

#### Основные работы

- Привести в горизонтальное положение бачок гидросистемы, расположенный на руле.
- Отвернуть винты ❶.
- Снять крышку ❷ с мембраной ❸.
- Долить тормозную жидкость до заданного уровня.

Руководящие указания

Уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка	5 мм (0,2 дюйма)
---	------------------

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (☛ стр. 81)
--

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.



#### Примечание

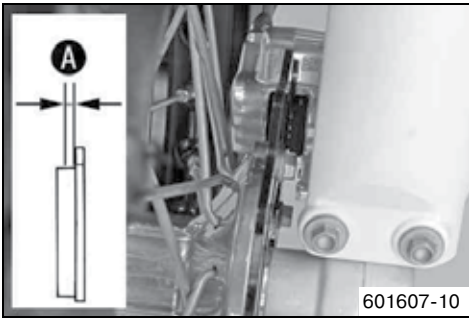
Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

## 12.7 Оценка состояния и степени износа колодок переднего тормоза

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.

Незамедлительно заменить изношенные тормозные колодки (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

Минимальная толщина <b>A</b>	≥ 1 мм (≥ 0,04 дюйма)
------------------------------	-----------------------

» Если минимальная толщина менее указанной:

- Заменить передние тормозные колодки (↖ стр. 48).
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - » При наличии износа или истирания:
    - Заменить передние тормозные колодки. (↖ стр. 48)

## 12.8 Замена колодок переднего тормоза

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы.

- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).

**Предупреждение**

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).

**Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Тормозные колодки, не одобренные производителем, снижают эффективность торможения.

- Тормозные колодки, которые можно приобрести у поставщиков комплектующих, зачастую не проверяются и не одобрены для использования на мотоциклах КТМ. Конструкция и коэффициент трения тормозных колодок и, таким образом, мощность торможения может значительно отличаться от оригинальных тормозных колодок производства КТМ. Использование тормозных колодок, отличных от оригинальных, не гарантирует их соответствие оригинальной лицензии. В этом случае мотоцикл больше не соответствует условиям поставки, и гарантия на него аннулируется.

**Предупреждение**

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

**Примечание**

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний.

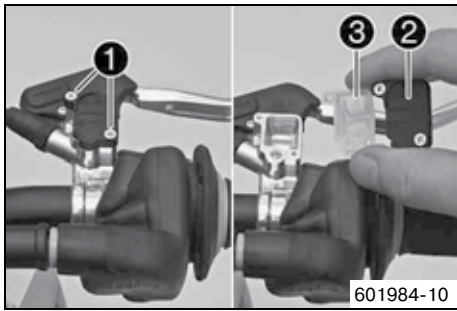
Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

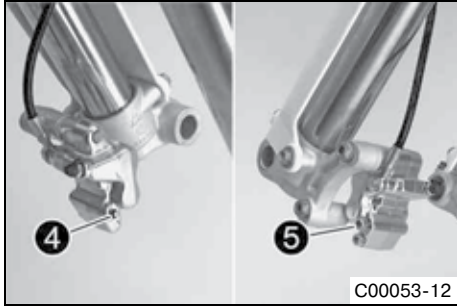
Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

**Подготовительные работы**

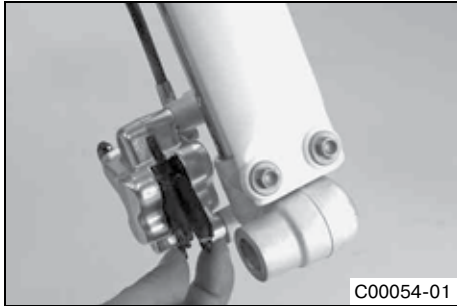
- Поднять мотоцикл с помощью подъемного стента (↖ стр. 27)
- Снять переднее колесо. (↖ стр. 55)



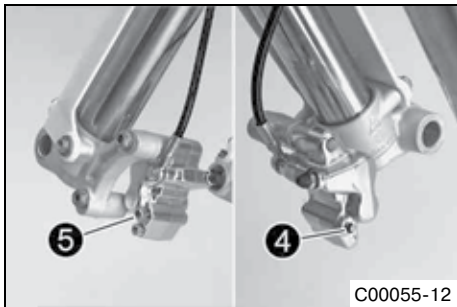
601984-10



C00053-12



C00054-01



C00055-12

### Основные работы

- Привести в горизонтальное положение бачок гидросистемы, расположенный на руле.
- Отвернуть винты 1.
- Снять крышку 2 с мембраной 3.
- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни. Проверить, чтобы тормозная жидкость не переливалась через край бака гидросистемы.
- Снять стопорную шайбу 4.
- Открутить винт 5.
- Снять тормозные колодки.
- Очистить тормозной суппорт.
- Установить тормозные колодки.



### Примечание

Убедиться, что тормозные колодки и стопорная пружина установлены правильно.

- Установить винт 5.
- Установить стопорную шайбу 4.
- Проверить тормозные диски (↖ стр. 46)
- Установить переднее колесо (↖ стр. 55)
- Отрегулировать уровень тормозной жидкости.

### Инструкции

Винт тормозных колодок	M5	8 Нм (5.9 фнт. фт.)
------------------------	----	---------------------

### Руководящие указания

Уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка	5 мм (0,2 дюйма)
---	------------------

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (↖ стр. 81)
--

- Установить крышку с мембраной. Установить и затянуть винты.



### Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

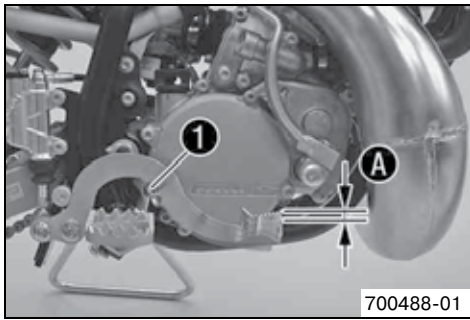
## 12.9 Проверка свободного хода педали ногого тормоза



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Отказ тормозной системы

- В случае отсутствия свободного хода на педали ногого тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ногого тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину ①.
- Подвигать педаль ножного тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход ④.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	3... 5 мм (0,12-0,2 дюйма)
--------------------------------------	----------------------------

» Если свободный ход не соответствует техническим требованиям:

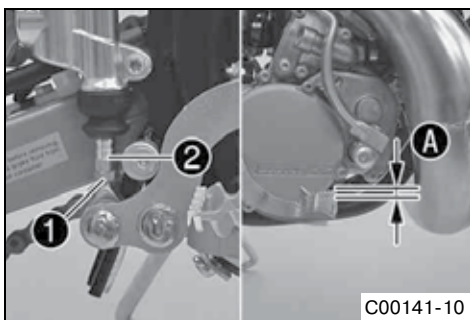
- Отрегулировать основное положение педали ножного тормоза (см. стр. 50)
- Подсоединить обратно пружину ①.

## 12.10 Регулировка свободного хода педали ножного тормоза

### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Отказ тормозной системы

- В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину .
- Ослабить гайку ①

Повернуть шарнирное соединение ② до получения максимального свободного зазора ④.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
--------------------------------------	-------------------------------

- Удерживая шток ②, затянуть гайку ①.
- Подсоединить пружину.
- Убедиться, что основное положение педали ножного тормоза подходит водителю.

» Если основное положение педали ножного тормоза требует регулировки:

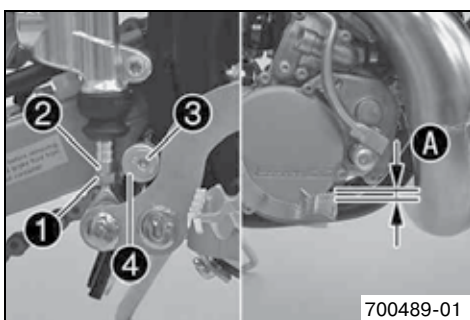
- Отрегулировать основное положение педали ножного тормоза (стр. 50)

## 12.11 Регулировка основного положения педали ножного тормоза

### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Отказ тормозной системы

- В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину.
- Ослабить гайку ①
- Поворачивать шток ② в обратную сторону, чтобы добиться максимального свободного хода.
- Для индивидуальной регулировки основного положения педали ножного тормоза отпустить винт ③ и повернуть надлежащим образом эксцентриковый ограничитель ④ тормозной педали.
- Затянуть винт ③.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6 10 Нм (7,4 фунто фут)
------------------------	--------------------------

- Поворачивать шток ② до установки зазора ④.

Инструкции

Свободный ход педали ножного тормоза	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
--------------------------------------	-------------------------------

- Удерживая шток ②, затянуть гайку ①.
- Подсоединить пружину.
- Убедиться, что основное положение педали ножного тормоза подходит водителю.

## 12.12 Проверка уровня жидкости в заднем тормозе



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Отказ тормозной системы

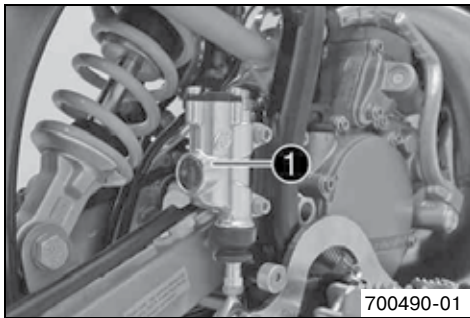
- Если уровень тормозной жидкости упадет ниже минимальной отметки **MIN**, это указывает на протечку в тормозной системе или на изношенные тормозные колодки. Необходимо проверить тормозную систему и не продолжать движение (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости

- Тормозную жидкость на переднем и заднем тормозах необходимо заменять в соответствии с графиком обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



- Установить транспортное средство прямо.
- Проверить уровень тормозной жидкости в резервуаре с тормозной жидкостью.
  - » Если в смотровом стекле ❶ виден воздушный пузырек:
    - Добавить тормозную жидкость в контур заднего тормоза (☛ стр. 51).

## 12.13 Добавление жидкости в задний тормоз



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Отказ тормозной системы

- Если уровень тормозной жидкости упал ниже минимальной отметки **MIN**, это указывает на протечку в тормозной системе или на изношенные тормозные колодки. Необходимо проверить тормозную систему и не продолжать движение (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



### Предупреждение

**Раздражение кожи** Тормозная жидкость при контакте может вызывать раздражение кожи.

- Необходимо избегать контакта с кожей и глазами и хранить ее в недоступном для детей месте.
- Надевать специальную защитную одежду и очки.
- Если тормозная жидкость попадет в глаза, следует тщательно промыть глаза водой и немедленно обратиться к врачу.



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения из-за старой тормозной жидкости

- Тормозную жидкость на переднем и заднем тормозе необходимо заменять в соответствии с графиком обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованную мастерскую KTM).



### Предупреждение

– **Экологическая опасность** Опасные вещества наносят экологический ущерб.

Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

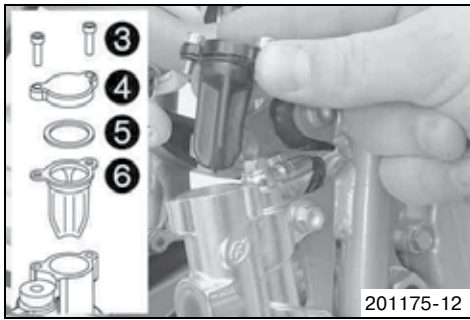


### Информация

Нельзя использовать только чистую тормозную жидкость DOT 5! У нее силиконовая основа, пурпурный цвет. Масляные уплотнения и тормозные шланги не рассчитаны на тормозную жидкость DOT 5. Необходимо избегать контакта между тормозной жидкостью и окрашенными деталями. Тормозная жидкость оказывает агрессивное воздействие на краску! Необходимо использовать только из герметичной емкости.

### Подготовительные работы

- Проверить задние тормозные колодки. (☛ стр. 52)



201175-12

### Основные работы

Поднять мотоцикл при помощи подъемного стэнда (☛ стр. 27).

Снять винты ❶.

- Снять крышку ❷ с шайбой ❸ и мембраной ❹.

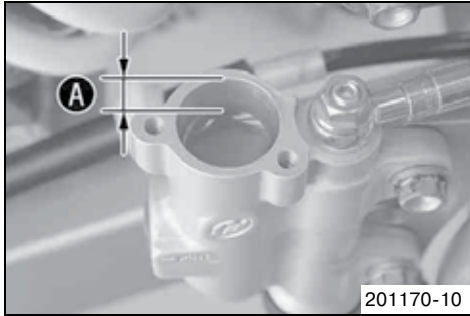
Добавить тормозную жидкость до уровня А.

Инструкции

Размер А (уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка)	10 мм (0.39 дюйма)
--	--------------------

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (☛ стр. 81)
--

- Установить мембрану и крышку с шайбой. Установить и затянуть винты



201170-10

### Информация

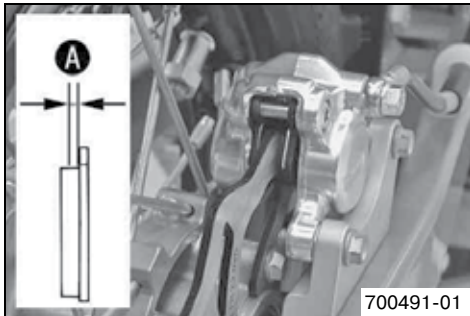
Перелившуюся или разлившуюся тормозную жидкость необходимо немедленно смыть водой.

## 12.14 Проверка задних тормозных колодок

### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.

- Незамедлительно заменить изношенные тормозные колодки (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



700491-01

- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину А.

Минимальная толщина А.	> 1 мм (≥ 0,04 дюйма)
------------------------	-----------------------

- » Если минимальная толщина меньше указанной:
  - Заменить задние тормозные колодки. (☛ стр. 52)
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
- » При наличии износа или истирания:
  - Заменить задние тормозные колодки. (☛ стр. 52)

## 12.15 Замена колодок заднего тормоза

### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы.

- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

### Предупреждение

**Опасность раздражения кожного покрова** Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.

### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Тормозные колодки, не одобренные производителем, снижают эффективность торможения.

- Тормозные колодки, которые можно приобрести у поставщиков комплектующих, зачастую не проверяются и не одобрены для использования на мотоциклах KTM. Конструкция и коэффициент трения тормозных колодок и, таким образом, мощность торможения может значительно отличаться от оригинальных тормозных колодок производства KTM. Использование тормозных колодок, отличных от оригинальных, не гарантирует их соответствие оригинальной лицензии. В этом случае мотоцикл больше не соответствует условиям поставки, и гарантия на него аннулируется.

**Предупреждение**

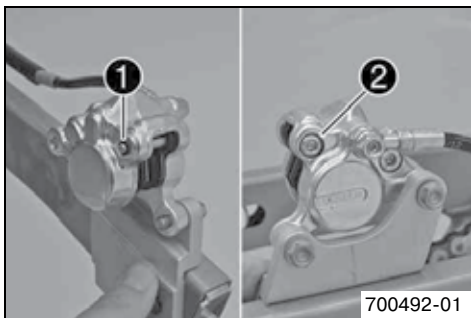
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

**Примечание**

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску. Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

**Подготовительные работы**

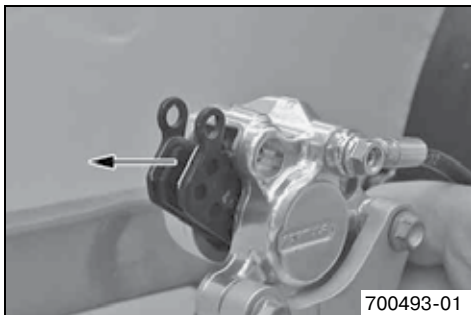
- Поднять мотоцикл при помощи подъемного стенда (☛ стр. 27).

**(50 SX)**

- Снять кожух направляющей цепи. (☛ стр. 37)
- Снять переднее колесо. ☛ (☛ стр. 56)

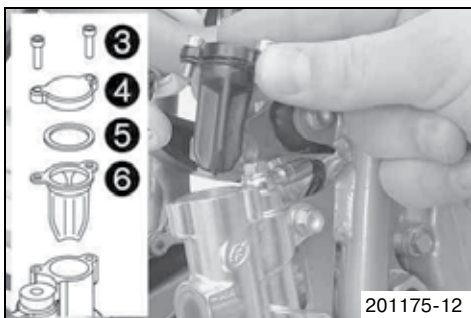
**Основные работы**

- Снять стопорную шайбу ①.
- Снять винт ②.



Снять тормозные колодки.

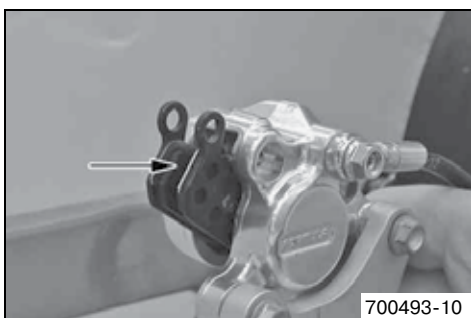
- Очистить суппорт тормоза и опору суппорта



Удалить винты ③

Снять крышку ④ с шайбой ⑤ и мембраной ⑥.

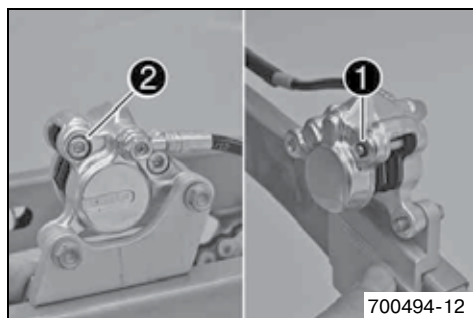
- Прижать тормозной поршень, чтобы установить его в исходное положение, и проверить, не вытекает ли тормозная жидкость из бачка гидросистемы.



- Установить тормозные колодки.

**Информация**

Убедиться, что тормозные колодки и стопорная пружина установлены правильно.

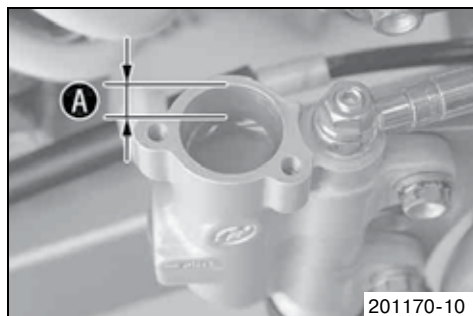


- Установить винт ②.

Руководящие указания

Винт, тормозные колонки	M5	8 Нм (5,9 фунтофут)
-------------------------	----	---------------------

- Установить стопорную шайбу ①
- Проверить тормозные диски (☛ стр. 46)
- Установить заднее колесо (☛ стр. 56)



- Добавить тормозную жидкость до уровня ①.

Руководящие указания

Размер ① (уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка)	10 мм (0,39 дюйма)
--	--------------------

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (☛ стр. 81)

Установить крышку с мембраной. Установить и уплотнительное кольцо.

### **i** Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

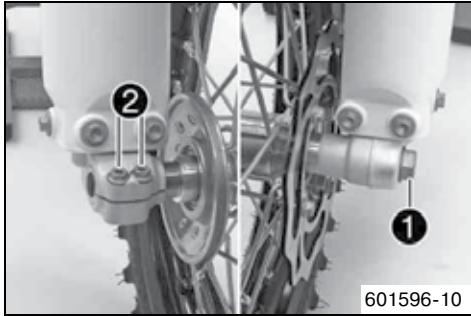
### **Заключительные работы**

(50 SX)

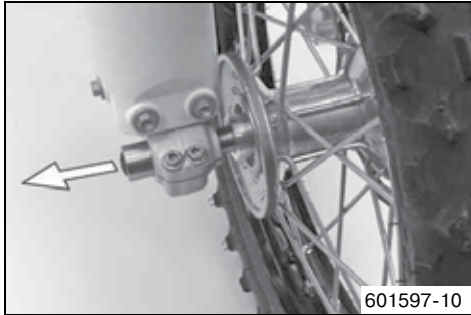
- Установить защитный кожух приводной цепи. (☛ стр. 38)
- Снять мотоцикл с подъемной стойки. (☛ стр. 27)



## 13.1 Демонтаж переднего колеса



601596-10



601597-10

### Предварительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (☛ стр. 27)

### Основные работы

- Снять винт ❶.
- Ослабить винты ❷.
- Удерживая переднее колесо, извлечь ось колеса. Снять переднее колесо из вилки.



### Примечание

Не тянуть за рычаг ручного тормоза при снятом переднем колесе. Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

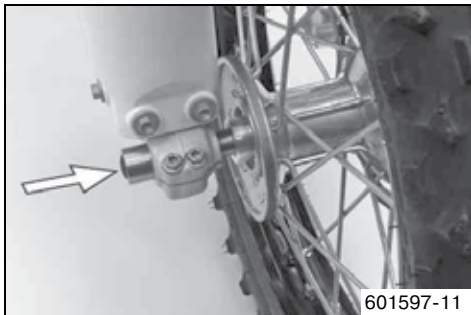
## 13.2 Установка переднего колеса



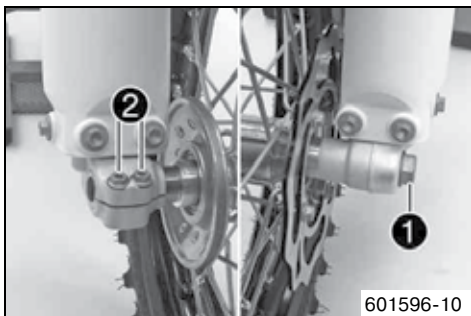
### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках

- На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.



601597-11



601596-10

- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить его.
- Очистить, смазать и установить левую и правую прокладки и уплотнительные кольца вала.

Смазка с длительным сроком эксплуатации (☛ стр. 83)

- Поднять переднее колесо и поместить его в вилку, установить ось колеса. Установить и затянуть винт ❶.

### Руководящие указания

Винт, ось переднего колеса	M 10	40 Нм (29,5 фунт-сила-фут)
----------------------------	------	----------------------------

- Несколько раз привести в действие рычаг ручного тормоза, пока тормозные колодки не соприкоснутся с тормозным диском.
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (☛ стр. 27).
- Нажать на рычаг переднего тормоза и несколько раз с силой надавить на вилку для выравнивания штанов вилки.
- Полностью затянуть винты ❶ и ❷.

### Руководящие указания

Винт, заглушка пера вилки	M6	10 Нм (7,4 фунт-сила-фут)
---------------------------	----	---------------------------

## 13.3 Демонтаж заднего колеса

### Предварительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (☛ стр. 27)

(50 SX)

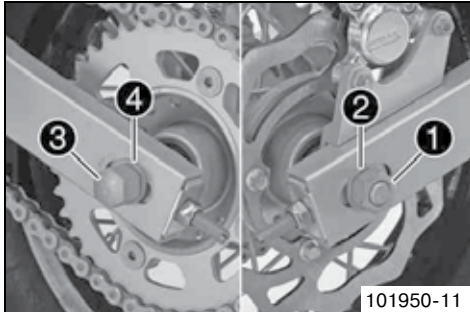
- Снять кожух приводной цепи (☛ стр. 37)

### Основные работы

- Снять гайку ①.
- Снять шайбу ②.
- Вытянуть ось колеса ③ с шайбой ④.
- Снять цепь с задней звездочки.
- Снять заднее колесо с маятника.

### Примечание

Не приводить в действие ножной тормоз при снятом заднем колесе. Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.

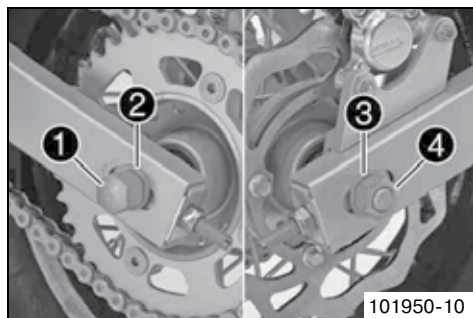


## 13.4 Установка заднего колеса

### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения в связи с наличием масла или смазки на тормозных дисках

- На тормозных дисках не должно быть масла или смазки; при необходимости их следует очищать очистителем для тормозов.



### Основные работы

- Убедиться в отсутствии признаков повреждения и износа подшипника.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник колеса.
- Очистить и смазать ось колеса ①.

Долговечная смазка (☛ стр. 83)

- Поднять и вставить заднее колесо в маятник, установить цепь на заднюю звездочку.
- Установить ось колеса ① с шайбой ②.
- Поставить на место шайбу ③. Установить, не затягивая, гайку ④.
- Убедиться в том, что опорные пластины натяжителя цепи контактируют с регулировочными гайками.
- Проверить натяжение цепи. (☛ стр. 39)
- Затянуть гайку ④.

### Руководящие указания

Гайка оси заднего колеса	M12x1 (☛ стр. 58)	40 Нм (29,5 фунт-сила-фут)
--------------------------	-------------------	----------------------------

- Несколько раз привести в действие рычаг ручного тормоза, пока тормозные колодки не соприкоснутся с тормозным диском и между ними не образуется точка давления.

### Заключительные работы

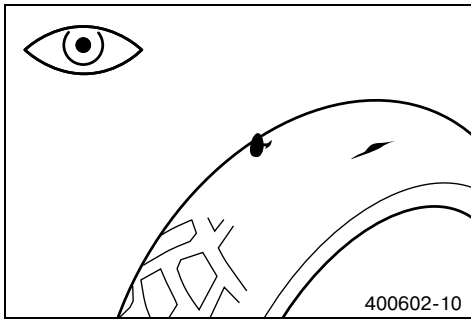
(50 SX)

- Установить защитный кожух приводной цепи. (☛ стр. 38)
- Снять мотоцикл с подъемной стойки. (☛ стр. 27)

## 13.5 Проверка состояния шин

### Примечание

Следует устанавливать только те шины, которые одобрены и/или рекомендованы KTM. Использование других шин может оказывать отрицательное влияние на управляемость мотоцикла. Тип, состояние и давление накачки шин также оказывают значительное влияние на управляемость. Шины, установленные на переднем и заднем колесах, должны иметь одинаковый профиль. Изношенные шины отрицательно влияют на управляемость, особенно при движении по мокрой поверхности.



Проверить переднюю и заднюю шины на наличие порезов, застрявших предметов и прочих повреждений.

» При обнаружении порезов, застрявших предметов и прочих повреждений:

Выполнить замену шины.

Проверить глубину протектора.

**i Примечание**

Соблюдать местные требования по минимальной глубине протектора.

Минимальная глубина протектора	> 2 мм (> 0,08 дюйма)
--------------------------------	-----------------------

» Если глубина протектора меньше минимального допустимого значения:

– Выполнить замену шины.

– Проверить возраст шины.

**i Примечание**

Дата изготовления шины обычно указана в составе маркировки. Последние четыре цифры маркировки **DOT** служат для обозначения даты изготовления. Первые две цифры указывают неделю, а последние две цифры – год изготовления.

KTM рекомендует осуществлять замену шин минимум каждые 5 лет независимо от фактического состояния износа.

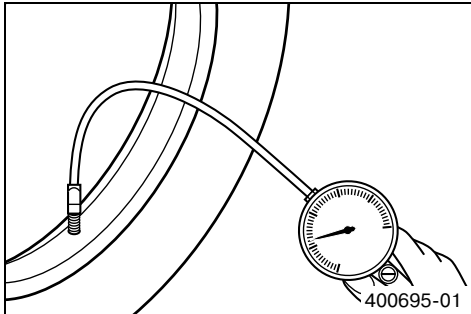
» Если шина старше пяти лет:

– Выполнить замену шины.

## 13.6 Проверка давления в шинах

**i Примечание**

Низкое давление в шине приводит к ее чрезмерному износу и перегреву. Поддержание требуемого давления в шинах обеспечивает оптимальный комфорт при движении и максимальный срок их службы.



Снять пылезащитный колпачок.

Проверить давление в холодных шинах.

Давление в шинах для условий бездорожья	
Передняя	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)
Задняя	1,0 бар (15 фунтов/кв. дюйм)

» Если давление в шине не соответствует спецификациям:

– Откорректировать его.

– Надеть пылезащитный колпачок.

## 13.7 Проверка натяжения спицы

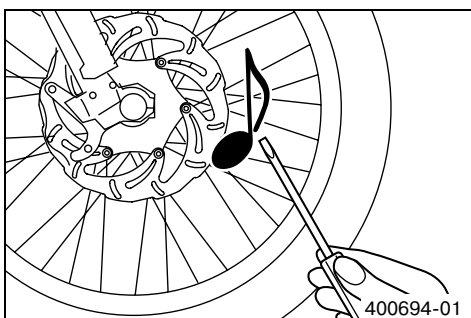
**! Предупреждение**

**Опасность несчастного случая** Неправильное натяжение шины отрицательно влияет на управляемость мотоцикла.

– Убедиться в правильном натяжении шины (рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).

**i Примечание**

Ослабление спицы может приводить к разбалансировке колеса, что через короткое время станет причиной ослабления других спиц. Если спицы натянуты слишком сильно, это может приводить к их поломке вследствие локальной перегрузки. Следует регулярно проверять натяжение спиц, особенно в новом мотоцикле.



– Постучать по каждой спице отверткой.

**i Примечание**

Звук зачастую зависит от длины и толщины спицы. Если спицы одинаковой длины и толщины издадут разный звук, это указывает на разницу в их натяжении.

Звук должен быть высокого тона.
---------------------------------

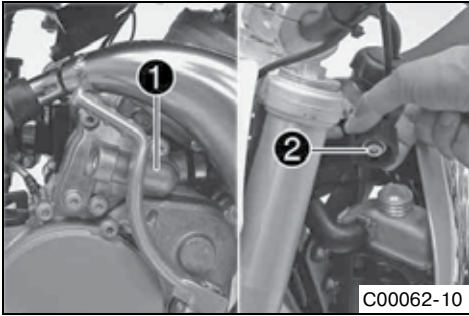
- » При обнаружении разницы в натяжении спиц:
  - Исправить натяжение спиц .
- Проверить момент затяжки спицы.

Руководящие указания

Ниппель спицы	M3,5	3 Нм (2,2 фунт-сила-фут)
---------------	------	--------------------------

Динамометрический ключ в комплекте с различными приспособлениями (58429094000)
---

## 14.1 Система охлаждения



Водяной насос ❶ в двигателе обеспечивает поток охладителя.

Давление в системе охлаждения, возникающее в результате нагрева, регулируется клапаном в крышку радиатора ❷. Излишек, возникающий от теплового расширения, перетекает в компенсационный бачок.

Это позволяет выдерживать оговоренную температуру охладителя, не причиняя повреждений.

120 °C (248 °F)

Охлаждение происходит с помощью потока воздуха. Чем ниже скорость, тем меньше эффект охлаждения. При загрязнении пластин радиатора также снижается эффект охлаждения.

## 14.2 Проверка уровня антифриза и охладителя



### Предупреждение

**Опасность ожога** Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.



### Предупреждение

**Опасность отравления** Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

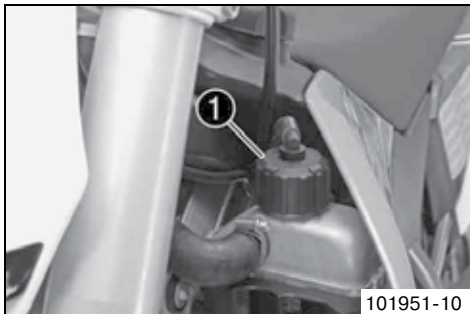
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить.

Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.



### Условие

Двигатель должен быть холодным.



- Установить мотоцикл прямо, на горизонтальной поверхности.
- Снять крышку радиатора ❶.
- Проверить охладитель-антифриз.

-25... -45 °C (-13... -49 °F)

» Если охладитель-антифриз не соответствует техническим требованиям:

- Откорректировать охладитель-антифриз.

- Проверить уровень охладителя в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости ❶ над  
лопастями радиатора

10 мм (0,39 дюйма)

» Если уровень жидкости не соответствует норме:

- Откорректировать концентрацию антифриза.

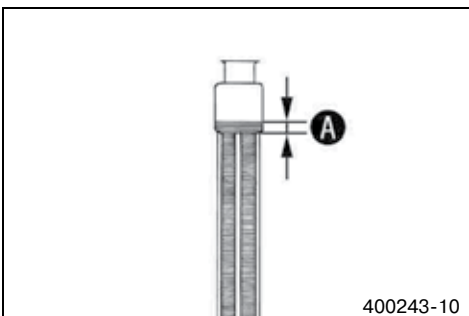
### Вариант 1

Охладитель (☛ стр. 81)

### Вариант 2

Охладитель (готовая к использованию смесь) (☛ стр. 81)

Установить крышку радиатора.



## 14.3 Проверка уровня охлаждающей жидкости



### Предупреждение

**Опасность ожога** Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.



### Предупреждение

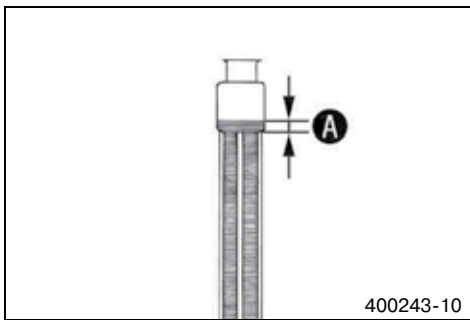
**Опасность отравления** Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.



### Условие

Двигатель должен быть холодным



- Припарковать мотоцикл на горизонтальной поверхности.
- Расположить мотоцикл вертикально на ровной поверхности.
- Снять крышку радиатора.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости <b>A</b> над лопастями радиатора	10 мм (0,39 дюйма)
---	--------------------

- » Если уровень жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать концентрацию охладителя.

#### Вариант 1

Охладитель (☛ стр. 81)

#### Вариант 2

Охладитель (готовая к использованию смесь) (☛ стр. 81)

- Поставить на место крышку радиатора

## 14.4 Слив охладителя



### Предупреждение

**Опасность ожога** Во время работы мотоцикла охладитель сильно нагревается и находится под давлением.

- Не снимать крышку радиатора, шланги радиатора и другие компоненты системы охлаждения при горячем двигателе. Необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.



### Предупреждение

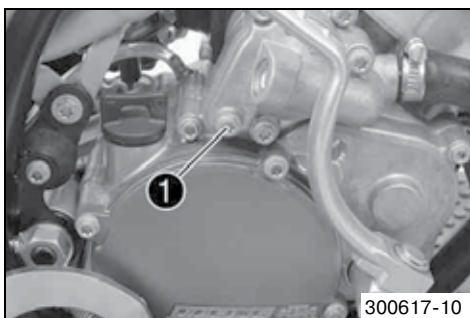
**Опасность отравления** Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.



### Условие

Двигатель должен быть холодным.



- Установить мотоцикл прямо.
- Подставить под двигатель подходящую емкость.
- Вынуть винт **1**. Снять крышку радиатора.
- Полностью слить охладитель.
- Установить винт **1** с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Руководящие указания

Сливная пробка крышки водяного насоса	M6	6 Нм (4.4 фнт. фт.)
---------------------------------------	----	---------------------

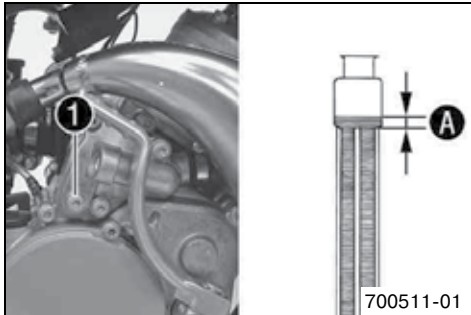
## 14.5 Заполнение системы охлаждения



### Предупреждение

**Опасность отравления** Охладитель ядовит и опасен для здоровья.

- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой. Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи сразу же промыть водой с мылом. В случае проглатывания охладителя необходимо немедленно обратиться к врачу. Одежду, на которую попал охладитель, следует заменить. Охладитель должен храниться в недоступном для детей месте.



- Убедиться в том, что винт **1** затянут.
- Поставить мотоцикл вертикально.
- Заполнить радиатор охлаждающей жидкостью до уровня **A**.

Руководящие указания

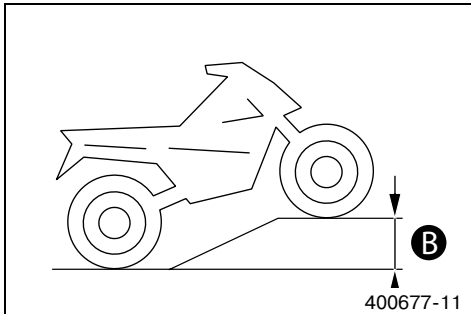
Уровень <b>A</b> до пластин радиатора	10мм (0,39 дюйма)
---------------------------------------	-------------------

Охлаждающая жидкость	0,5 л. (0,5 кварты)	Охлаждающая жидкость (☛ стр. 81)
		Охладитель (готовая к использованию смесь) (☛ стр. 81)

- Установите мотоцикл как указано на рисунке и закрепите его от падения. Необходимо достичь разности высот **B**.

Руководящие указания

Разность высот <b>B</b>	100см (39,4 дюйма)
-------------------------	--------------------



### Примечание

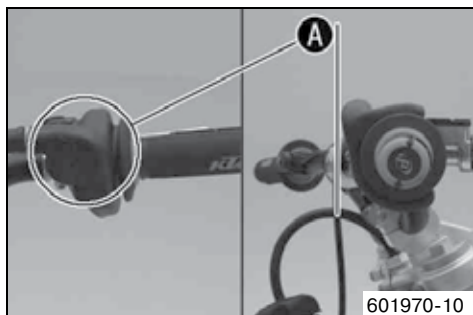
Чтобы убедиться, что воздух вышел из системы охлаждения, необходимо поднять переднюю часть мотоцикла. Плохо стравленная система охлаждения менее эффективна при охлаждении и может привести к перегреву двигателя.

- Снова поставьте мотоцикл на ровную поверхность.
- Добавить охладитель до уровня **A**.
- Установить на место крышку радиатора.
- Выполнить короткий пробный заезд.

### Заключительные работы

- Проверить уровень охлаждающей жидкости (☛ стр. 60).

## 15.1 Проверка установочного положения ручки акселератора



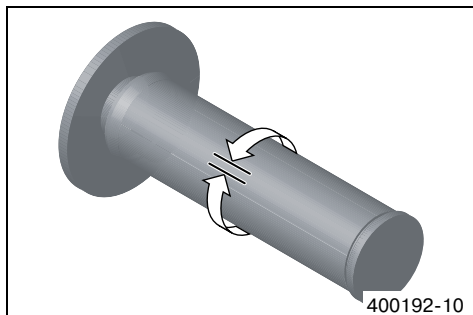
- Установить ручку акселератора так, чтобы поверхность **A** располагалась в вертикальной плоскости.

### **i** Информация

Если ручка акселератора наклонена вперед, трос акселератора будет соскальзывать с направляющей на карбюратор. В этом случае дроссельная заслонка не будет закрываться.

- Проверить плавность работы ручки акселератора.

## 15.2 Проверка свободного хода троса акселератора



- Установить руль в прямое положение. Повернуть ручку акселератора вперед и назад, чтобы определить свободный ход троса акселератора.

Свободный ход троса акселератора	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
----------------------------------	-------------------------------

- » Если свободный ход троса акселератора не соответствует данным технической характеристики:

- Отрегулировать свободный ход троса акселератора (↩ стр. 62).

### **!** Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы обладают отравляющим свойством – их вдыхание может привести к потере сознания и/или летальному исходу.

- При работающем двигателе всегда следует обеспечивать достаточную вентиляцию помещения; не запускать двигатель в закрытом помещении без эффективной системы вытяжки.

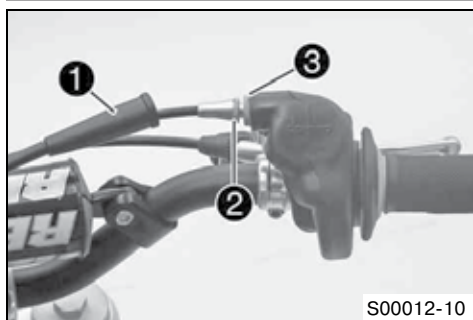
- Запустить двигатель в режиме холостого хода. Повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Холостой ход не должен изменяться.
------------------------------------

- » Если обороты холостого хода меняются:

- Отрегулировать свободный ход троса акселератора (↩ стр. 62).

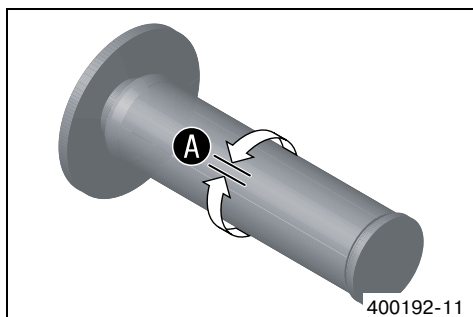
## 15.3 Регулировка свободного хода троса акселератора ↩



- Установить руль в прямое положение.
- Отодвинуть заднюю муфту **1**.
- Убедитесь, что муфта троса амортизатора полностью вставлен в штуцер натяжителя цепи **2**.
- Ослабить гайку **3**.
- Повернуть регулировочный винт **2**, чтобы на ручке акселератора появился свободный ход троса акселератора **A**.
- Руководящие указания

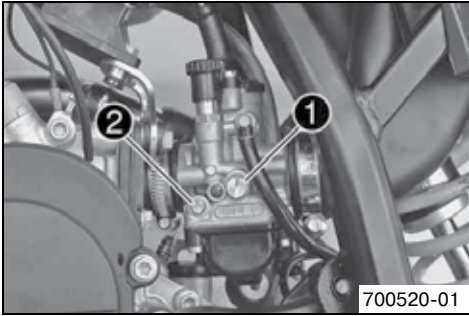
Свободный ход троса акселератора	3... 5 мм (0,12... 0,2 дюйма)
----------------------------------	-------------------------------

- Затянуть гайку **3**.
- Вставить муфту **1**.





## 15.4 Карбюратор – настройка холостого хода (50 SX)



Настройка холостого хода на карбюраторе оказывает большое влияние на режим пуска, стабильность холостых оборотов и характер реагирования на открытие дроссельной заслонки. Это означает, что двигатель с правильно установленными оборотами холостого хода запускается легче, чем двигатель с неверно заданными настройками.

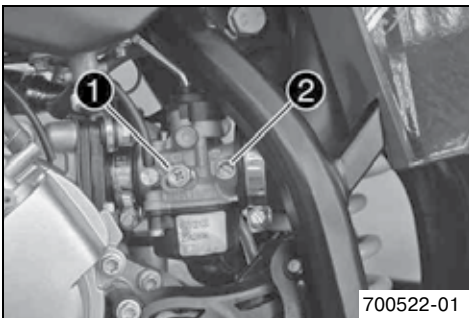
### Информация

Карбюратор и его компоненты подвержены повышенному износу, вызываемому вибрацией двигателя. Износ может приводить к неправильной работе карбюратора.

Обороты холостого хода регулируются с помощью винта регулировки ❶.

Состав смеси холостого хода регулируется с помощью винта регулировки рабочей смеси ❷.

## 15.5 Карбюратор – настройка холостого хода (50 SX Mini)



Настройка холостого хода на карбюраторе оказывает большое влияние на режим пуска, стабильность холостых оборотов и характер реагирования на открытие дроссельной заслонки. Это означает, что двигатель с правильно установленными оборотами холостого хода запускается легче, чем двигатель с неверно заданными настройками.

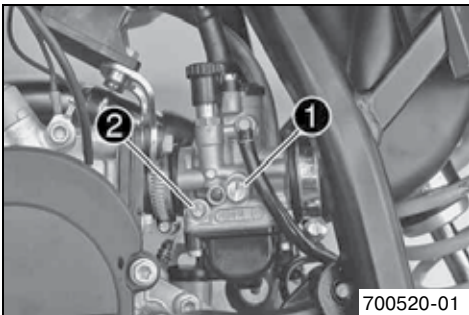
### Информация

Карбюратор и его компоненты подвержены повышенному износу, вызываемому вибрацией двигателя. Износ может приводить к неправильной работе карбюратора.

Обороты холостого хода регулируются с помощью регулировочного винта ❶.

Состав смеси холостого хода регулируется с помощью винта регулировки рабочей смеси ХХ (2).

## 15.6 Карбюратор – регулировка оборотов холостого хода (50 SX)



- Завинтить винт регулировки холостого хода ❷ до отказа и затем отрегулировать ХХ, повернув винт на нужное число оборотов.

### Инструкции

Винт регулировки рабочей смеси холостого хода	
Открытое положение	3 оборота

- Запустить и прогреть двигатель.

### Инструкции

Время прогрева	≥ 5 мин
----------------	---------

### ⚠ Опасно

**Опасность отравления** Выхлопные газы обладают отравляющим свойством, их вдыхание может привести к потере сознания и/или летальному исходу.

- При работающем двигателе всегда следует обеспечивать достаточную вентиляцию помещения; не запускать двигатель в закрытом помещении без эффективной системы вытяжки.

- Отрегулировать обороты холостого хода с помощью регулировочного винта ❶.

### Инструкции

Функция дросселирования деактивирована – Ручка заслонки находится в нижнем положении. Уплотнительное кольцо нельзя увидеть. (← стр. 14)	
Обороты холостого хода	1,400... 1,500 об/мин

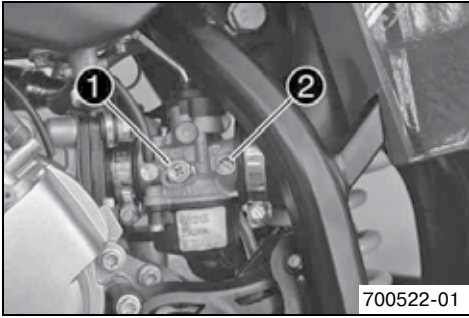
- Медленно поворачивать винт регулировки холостого хода ❷ по часовой стрелке до момента падения холостых оборотов.
- Заметить это положение и начать медленно поворачивать винт регулировки холостого хода против часовой стрелки до тех пор, пока холостые обороты не упадут.
- Найти точку между двумя указанными положениями регулировочного винта, в которой обороты холостого хода будут максимальными.

**i** **Информация**

При чрезмерном увеличении частоты вращения снизить холостые обороты до нормального уровня и повторно выполнить описанные выше шаги.

Если описанная процедура не приносит ожидаемого результата, то причина может заключаться в неправильно подобранном жиклере холостого хода. Если винт регулировки холостого хода повернут до отказа и при этом обороты двигателя не изменились, это означает, что должен быть установлен меньший по размеру жиклёр ХХ. После замены жиклёра холостого хода необходимо повторно выполнить регулировку. Повторная регулировка оборотов холостого хода проводится также после резких изменений температуры воздуха или высоты.

## 15.7 Карбюратор – регулировка оборотов холостого хода (50 SX Mini)



- Завинтить винт регулировки холостого хода **2** до отказа и затем отрегулировать ХХ, повернув винт на нужное число оборотов.

Инструкции

Винт регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода	
Открытое положение	1 оборот

- Запустить и прогреть двигатель.

Инструкции

Время прогрева	≥ 5 мин
----------------	---------



**Опасно**

**Опасность отравления** Выхлопные газы обладают отравляющим свойством, их вдыхание может привести к потере сознания и/или летальному исходу.

- При работающем двигателе всегда следует обеспечивать достаточную вентиляцию помещения; не запускать двигатель в закрытом помещении без эффективной системы вытяжки.

- Отрегулировать обороты холостого хода с помощью регулировочного винта **1**.

Инструкции

Функция дросселирования деактивирована – Рычаг заслонки нажат вниз до отказа. (☛ стр. 14)	
Обороты холостого хода	1,400... 1,500 об/мин

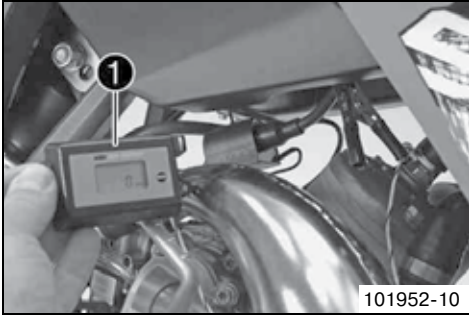
- Медленно поворачивать винт регулировки холостого хода **2** по часовой стрелке до момента падения холостых оборотов.
- Заметить это положение и начать медленно поворачивать винт регулировки холостого хода против часовой стрелки до тех пор, пока обороты ХХ не упадут.
- Найти точку между двумя указанными положениями регулировочного винта, в которой обороты холостого хода будут максимальными.



**Информация**

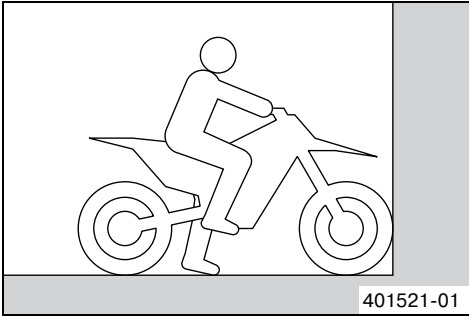
При чрезмерном увеличении частоты вращения снизить обороты холостого хода до нормального уровня и повторно выполнить описанные выше шаги. Если описанная процедура не приносит ожидаемого результата, то причина может заключаться в неправильно подобранном жиклере холостого хода. Если винт регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода повернут до отказа и при этом обороты двигателя не изменились, это означает, что должен быть установлен меньший по размеру жиклёр. После замены жиклёра холостого хода необходимо повторно выполнить регулировку. Повторная регулировка оборотов холостого хода проводится также после резких изменений температуры воздуха или высоты.

## 15.8 Проверка настройки сцепления 🛠️



- Подсоединить специальный прибор ❶.

Тахометр (45129075000)



- Переднее колесо мотоцикла должно войти в контакт с неподвижным объектом.



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или гибели.

- При работающем двигателе всегда следует убедиться, что имеется достаточная вентиляция, не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить мотоцикл.
- Поддерживать полностью открытое положение дроссельной заслонки до того момента, как двигатель наберет максимальные обороты.

Руководящие указания

≤ 3 с

- Изучить показания скорости.

Скорость скольжения

8,700... 9,300 оборотов в минуту

» Если указанное значение не достигнуто:

- Настроить сцепление. 🛠️ (стр. 66)

## 15.9 Снятие крышки сцепления 🛠️



### Предупреждение

Экологическая опасность Неправильное обращение с топливом представляет опасность для окружающей среды.

- Нельзя допускать попадания топлива в грунтовые воды, почву или в систему канализации.



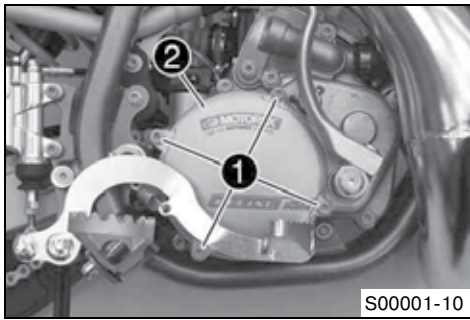
### Информация

Топливо может вытекать из карбюратора.

Для сбора вытекающего топлива следует использовать подходящую для этой цели емкость.



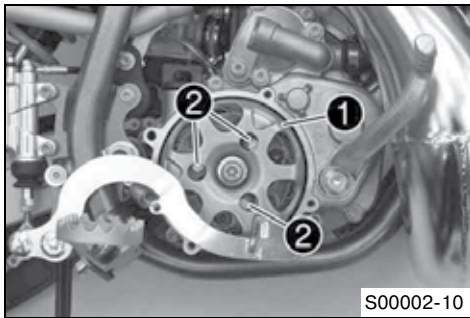
- Повернуть винт топливного крана с накатанной головкой по часовой стрелке до отказа.
- Положить мотоцикл на левый бок, как показано на рисунке.



S00001-10

- Отвернуть винты ①.
- Снять крышку сцепления ② с уплотнительным кольцом.

## 15.10 Регулировка сцепления



S00002-10

Подготовительные работы

- Снять крышку сцепления. (☛ стр. 65)

### Основные работы

- Повернуть внешнюю ступицу диска сцепления ① так, чтобы в отверстиях были видны регулировочные винты ②.

### Состояние

При отсутствии реперной точки:

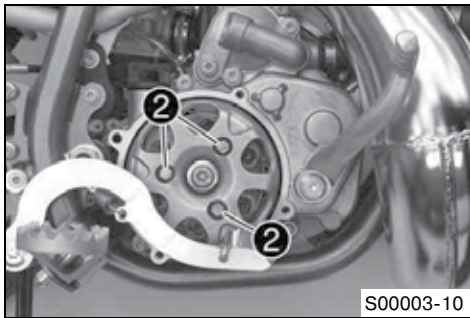
- Повернуть регулировочные винты ② против часовой стрелки до последнего фиксируемого щелчка.
- Повернуть регулировочные винты ② по часовой стрелке на девять щелчков до базовой настройки.

Инструкции

Базовая настройка скорости пробуксовки сцепления	8,700... 9,300 об/мин
--	-----------------------

### Информация

При предварительном натяжении пружин сцепления нельзя отворачивать регулировочные винты, завернутые «до упора», более чем на 17 щелчков.



S00003-10

### Состояние

При заниженной скорости пробуксовки:

- Повернуть регулировочные винты ② по часовой стрелке.

Инструкции

При повороте винтов на 1 оборот скорость пробуксовки увеличивается на	250... 350 об/мин
---	-------------------

### Информация

При предварительном натяжении пружин сцепления нельзя отворачивать регулировочные винты, завернутые «до упора», более чем на 17 щелчков.

### Состояние

При чрезмерно высокой скорости пробуксовки:

- Повернуть регулировочные винты ② против часовой стрелки.

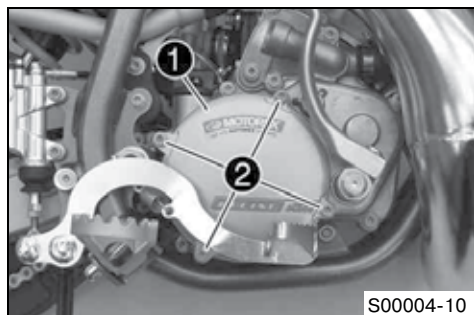
Инструкции

При повороте винтов на 1 оборот скорость пробуксовки уменьшается на	250... 350 об/мин
---	-------------------

### Заключительные работы

- Установить крышку сцепления. (☛ стр. 67)
- Проверить уровень трансмиссионного масла. (☛ стр. 69)
- Проверить настройку сцепления. (☛ стр. 65)

## 15.11 Установка крышки сцепления 🛠️

**Основные работы**

- Установить крышку сцепления ❶ с уплотнительным кольцом.
- Установить и затянуть винты ❷.

**Инструкции**

Винт крышки сцепления	M6	10 Нм (7.4 фнт. фт.)
-----------------------	----	----------------------

**Заключительные работы**

- Проверить уровень трансмиссионного масла. (☛ стр. 69)

## 16.1 Проверка уровня моторного масла(50 SX Mini)

## Подготовительные работы

- Установить мотоцикл прямо, на горизонтальной поверхности.

## Основные работы.

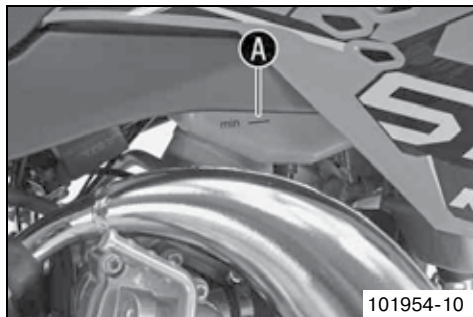
Проверить уровень моторного масла.



## Информация

Уровень моторного масла должен находиться на **минимальной** отметке **A**

- » Если масло не достигает данной отметки:
  - Добавить моторное масло (☛ стр. 20).



101954-10

## 16.2 Прокачка маслонасоса ☛ (50 SX Mini)

## Состояние

Топливный бак должен быть снят.

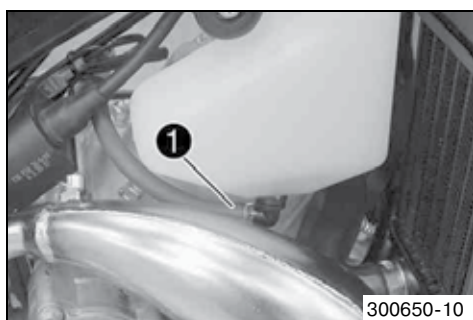
- Отсоединить маслопровод **1**.

- Заполнить маслопровод с помощью шприца.

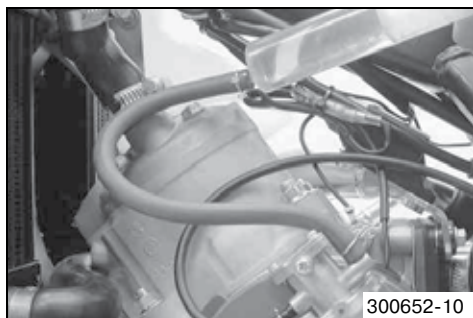
Двухтактное моторное масло (☛ стр. 81)

- Подсоединить маслопровод **1**.

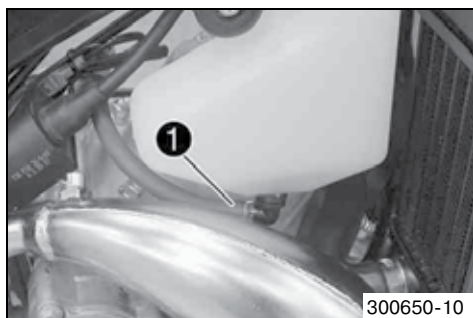
- Открутить винты **2**.
- Снять маслонасос.
- Отсоединить маслопровод **3** от карбюратора.



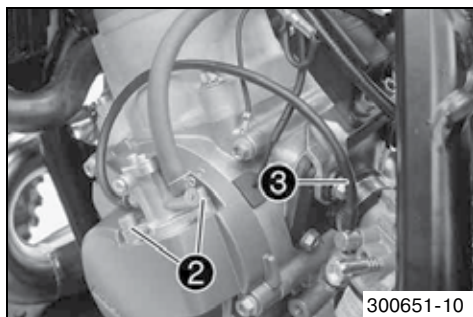
300650-10



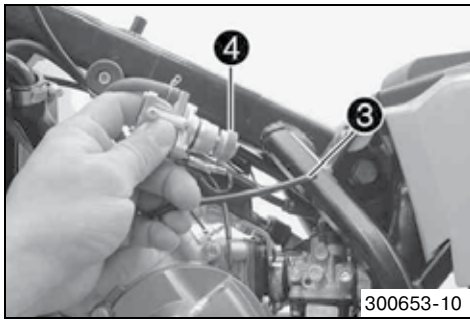
300652-10



300650-10

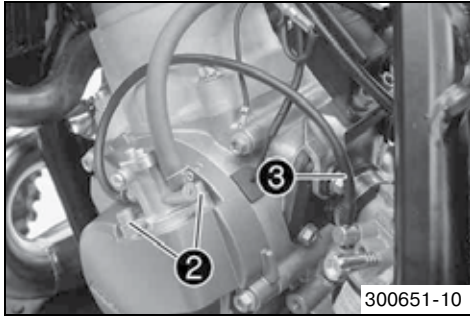


300651-10



300653-10

- Повернуть шестерню маслонасоса ④ против часовой стрелки до тех пор, пока масло не начнет вытекать из маслопровода ③ без образования пузырей.



300651-10

- Подсоединить маслопровод ③.
- Установить маслонасос.
- Установить и затянуть винты ②.

Инструкции

Винт маслонасоса	M5	6 Нм (4.4 фнт. фт.)
------------------	----	---------------------

## 16.3 Проверка уровня трансмиссионного масла

**Условие**

Двигатель должен быть холодным

**Подготовительные работы**

- Установить мотоцикл прямо, на горизонтальной поверхности.

**Основные работы.**

- Удалить регулировочный винт уровня трансмиссионного масла ①.
- Проверить уровень трансмиссионного масла.

Небольшое количество трансмиссионного масла должно вытечь.

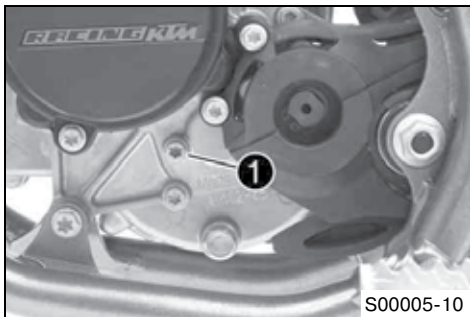
» Если масло не вытекает:

- Добавить трансмиссионное масло (↗ стр. 70).

- Установить и затянуть регулировочный винт уровня трансмиссионного масла.

Руководящие указания

Винт, проверка уровня трансмиссионного масла	M6	6 НМ (4,4 фунт-сила-фут)
--	----	--------------------------



S00005-10

## 16.4 Замена трансмиссионного масла

**Предупреждение**

**Опасность ожога** Моторное и трансмиссионное масло во время движения мотоцикла очень быстро нагреваются.

- Необходимо воспользоваться специальной защитной одеждой и перчатками. В случае ожога немедленно промыть теплой водой.

**Предупреждение**

**Экологическая опасность** Опасные вещества наносят экологический ущерб.

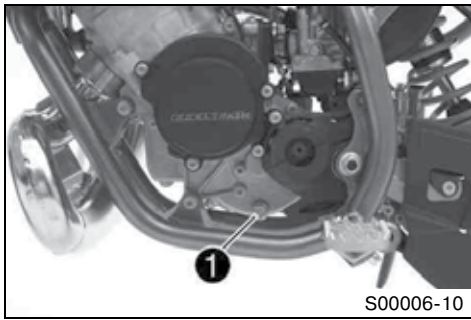
- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.

**Информация**

Сливать трансмиссионное масло следует только тогда, когда двигатель теплый.

**Подготовительные работы**

- Припарковать мотоцикл на ровной поверхности.



### Основные работы

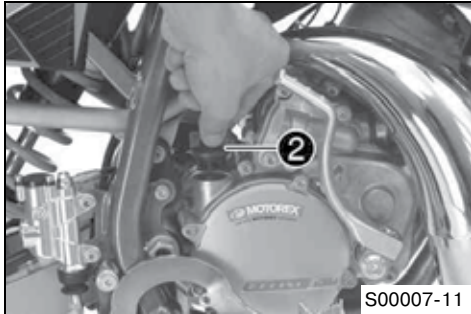
- Поместить под двигатель подходящий контейнер.
- Снять маслосливную пробку ① с магнитом.
- Полностью слить трансмиссионное масло.
- Тщательно очистить уплотнительные поверхности двигателя.
- Установить и затянуть маслосливную пробку с магнитом и новым уплотнительным кольцом.

#### Руководящие указания

Маслосливная пробка с магнитом	M12x1,5	20 Нм (14,8 фунт-сила-фут)
--------------------------------	---------	----------------------------

- Снять резьбовую крышку ② и долить трансмиссионное масло.

Трансмиссионное масло	0.20 л (0.21 кварты)	Трансмиссионное масло (ATF Dexron 3) (☛ стр. 81)
-----------------------	----------------------	--



### Примечание

Слишком низкий уровень трансмиссионного масла или его плохое качество могут привести к преждевременному износу трансмиссии.

- Установить и затянуть резьбовую крышку.



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции. Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

### Заключительные работы

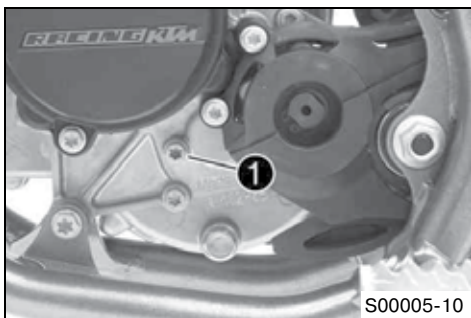
- Проверить уровень трансмиссионного масла. (☛ стр. 69)

## 16.5 Залив трансмиссионного масла

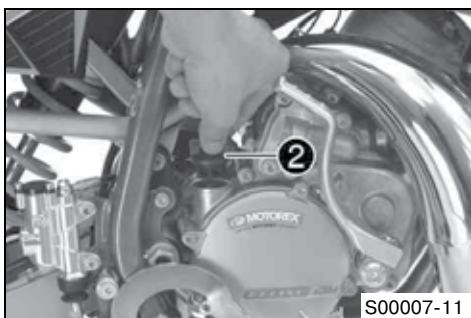


### Примечание

Результатом нехватки моторного масла или его низкого качества является преждевременный износ двигателя.



- Открутить винт проверки уровня масла ①.



- Снять резьбовую крышку ②. Установить мотоцикл в вертикальное положение.
- Долить трансмиссионное масло до тех пор, пока оно не начнет вытекать из отверстия для винта проверки уровня масла.

Трансмиссионное масло (ATF Dexron 3) (☛ стр. 81)
--

- Установить и затянуть винт проверки уровня масла.

#### Инструкции

Винт проверки уровня трансмиссионного масла	M6	6 Нм (4.4 фнт. фт.)
---	----	---------------------

- Установить и затянуть резьбовую крышку ②.



### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, их вдыхание может привести к потере сознания и (или) смерти.

- При работающем двигателе всегда необходимо наличие достаточной вентиляции. Нельзя допускать пуск или работу двигателя в закрытом помещении без эффективной вытяжной системы вентиляции для отвода выхлопных газов.



- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

## 17.1 Очистка мотоцикла

### Примечание

**Существенное повреждение** Повреждение и разрушение компонентов при использовании оборудования для очистки под высоким давлением

- При очистке транспортного средства устройством подачи воды под давлением не направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, кабели, подшипники и т. п. Сохранять расстояние не менее 60 см между соплом устройства очистки под давлением и компонентом. Чрезмерное давление может вызвать неисправности или разрушить эти детали.



### Предупреждение

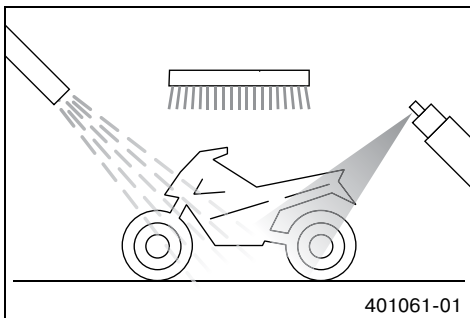
**Экологическая опасность** Опасные вещества наносят экологический ущерб.

- Масло, смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и т. п. следует утилизировать в соответствии с применимыми нормативными положениями.



### Информация

При регулярной очистке мотоцикла его ценность и внешний вид будет сохраняться в течение длительного срока. Необходимо избегать попадания прямых солнечных лучей на мотоцикл во время очистки.



- Закрыть выхлопную систему, чтобы в нее не попала вода.
- Сначала смыть крупные частицы грязи небольшой струей воды.
- На слишком загрязненные участки нанести распылением обычный очиститель для мотоциклов, а затем очистить кистью.

Очиститель для мотоциклов (☛ стр. 83)



### Информация

Транспортное средство следует мыть теплой водой с обычным очистителем для мотоциклов, пользуясь мягкой губкой.

- Никогда не наносите очиститель на сухой мотоцикл, всегда сначала ополаскивайте его водой
- Ополоснув мотоцикл небольшой струей воды, необходимо дать ему полностью высохнуть.
- Снять пробку выхлопной системы..
- Слить горячее из топливной камеры карбюратора.



### Предупреждение

**Опасность несчастных случаев** Снижение эффективности торможения из-за мокрых или загрязненных тормозов

- Очистить или просушить загрязненные или мокрые тормоза мягким торможением на ходу.
- После очистки проехать на короткое расстояние, дав двигателю разогреться и осторожно тормозя мотоцикл для просушивания тормозов.



### Информация

Под действием вырабатываемого тепла испаряется вода, которая находится в недоступных участках двигателя и на тормозах.

- Сдвинуть защитные крышки, установленные на органах управления руля, чтобы дать влаге испариться.
- После того как мотоцикл остынет, смазать все подвижные части и подшипники.
- Очистить цепь. (☛ стр. 39)
- Обработать оголенные металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозионными средствами.

Материалы для чистки и обработки металла, резины и пластика (☛ стр. 83)

- Обработать все пластиковые детали и детали с порошковым покрытием мягким средством для чистки и ухода.

Очиститель для лакокрасочного покрытия и полироль для глянцевых и матовых поверхностей, оголенного металла и пластика (☛ стр. 84)

## 18.1 Хранение

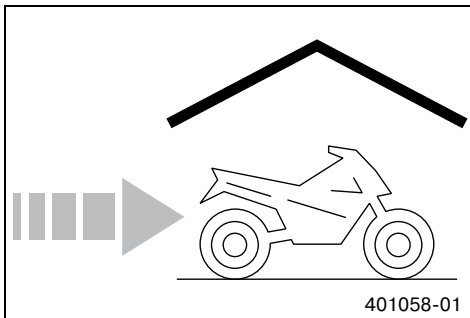
**i** Предупреждение

**Опасность отравления** Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При попадании в желудочно-кишечный тракт топлива следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует немедленно сменить. Хранить топливо в подходящей таре в соответствии с действующими требованиями и недоступном для детей месте.

**i** Информация

Если необходимо поставить мотоцикл на гаражное хранение на длительный срок, следует предпринять следующие действия: Прежде чем ставить мотоцикл на хранение, проверить все детали на функционирование и износ. Если требуются обслуживание, ремонт или замена, рекомендуется произвести их в период хранения (меньше будет перегружена мастерская). За счет этого можно будет избежать очередей в мастерской в начале нового сезона.



- При последней заправке топливом перед выводом мотоцикла из эксплуатации необходимо добавить присадку в топливо.

Присадка в топливо (☛ стр. 83).

- Долить топливо (☛ стр. 19)
- Очистить мотоцикл. (☛ стр. 72)
- Заменить трансмиссионное масло . ☛ стр. 69)
- Проверить уровень антифриза и охладителя. (☛ стр. 59)
- Слить горючее из топливной камеры карбюратора ☛.
- Проверить давления в шинах. (☛ стр.57)
- Транспортное средство следует хранить в сухом месте, не подверженном большим колебаниям температуры.

**i** Информация

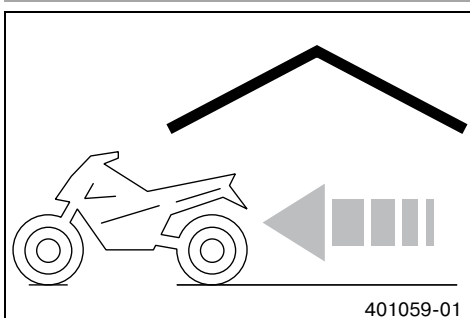
КТМ рекомендует поставить мотоцикл на домкрат.

- Поднять мотоцикл на стоечном подъемнике (☛ стр. 27)
- Накрыть мотоцикл пористым материалом или одеялом.
- Не использовать непористые материалы, т. к. они задерживают влагу, что приводит к образованию коррозии.

**i** Примечание

Следует избегать работы двигателя в течение непродолжительных периодов времени. Поскольку двигатель не может надлежащим образом разогреться, пары воды, образуемые во время сгорания, конденсируются и вызывают ржавчину клапанов и выхлопной системы.

## 18.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



- Снять мотоцикл со сточенного подъемника (☛ стр. 27)
- Произвести проверку и обслуживание для подготовки к эксплуатации. (☛ стр. 17)
- Выполнить пробный заезд.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Двигатель делает оборот, но не запускается	Ошибка эксплуатации	– Еще раз запустите двигатель (☛ стр. 17)
	Мотоцикл не эксплуатировался длительное время, и в топливной камере осталось старое топливо	– Опустошить топливную камеру ☛
	Прерывается подача топлива	– Проверить сапун топливного бака – Проверить топливный кран <b>(50 SX Mini)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛ <b>(50 SX)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛
	Свеча зажигания мокрая или в масле	– Почистить свечу зажигания, или заменить ее, при необходимости.
	Зазор свечи зажигания слишком большой	– Отрегулировать зазор свечи. Руководящие указания Зазор между электродами свечи зажигания 0.60 мм (0.0236 дюйма)
	Ошибка в системе зажигания	– Проверить систему зажигания. ☛
	Кабель цепи короткого замыкания электропроводки изношен, аварийный выключатель бракованный	– Проверить аварийный выключатель. ☛
	Соединитель или катушка зажигания ослаблены или окислена	– Очистить штекерный разъем и обработать его контактным спреем.
	Вода в карбюраторе или насадках заблокирована	<b>(50 SX Mini)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛ <b>(50 SX)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛
У двигателя нет холостых оборотов	Жиклер холостого хода заблокирован	<b>(50 SX Mini)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛ <b>(50 SX)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛
	Регулировочные винты на карбюраторе деформированы	<b>(50 SX Mini)</b> – Карбюратор – настроить скорость холостого хода. ☛ (☛ стр. 64) <b>(50 SX)</b> – Карбюратор – настроить скорость холостого хода. ☛ (☛ стр. 63).
	Свеча зажигания дефективна	– Проверить свечу зажигания.
	Дефект системы зажигания	– Проверить катушку зажигания. ☛ – Проверить соединитель свечи зажигания ☛
Двигатель не набирает обороты	Карбюратор «захлебывается», так как игла поплавковая клапана карбюратора грязная или изношена	<b>(50 SX Mini)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛ <b>(50 SX)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛
	Ослаблены насадки карбюратора	<b>(50 SX Mini)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛ <b>(50 SX)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛
	Дефект системы зажигания	– Проверить катушку зажигания.
Двигатель не развивает полную мощность	Прерывается подача топлива	– Проверить соединитель свечи зажигания – Проверить сапун топливного бака – Проверить топливный кран <b>(50 SX Mini)</b> – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛ – Повреждение уплотнительного кольца вала или водяного насоса ☛ – Проверить/настроить элементы карбюратора. ☛
	Воздушный фильтр загрязнен	– Очистить воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра. (☛ стр. 36) ☛

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Двигатель не развивает полную мощность	Утечка из выхлопной системы, деформированная или недостаточная набивка из стекловолокнистой пряжи в главном глушителе	– Проверить выхлопную систему на наличие повреждений – Заменить набивку главного глушителя. 🛠️ (☞ стр. 37)
	Неисправность системы зажигания	– Проверить катушку зажигания. 🛠️ – Проверить соединитель свечи зажигания. 🛠️
	Повреждение диафрагмы или корпуса лепесткового клапана	– Проверить диафрагму и корпус лепесткового клапана.
	Заметный износ	– Провести капитальный ремонт двигателя.
	Пониженные или повышенные обороты при включении сцепления	– Проверить настройку сцепления. 🛠️ (☞ стр. 65)
Двигатель глохнет или «чихает» в карбюратор	Отсутствие топлива	– Повернуть винт топливного крана с накатанной головкой против часовой стрелки до отказа. – Заправить топливом. (☞ стр. 19)
	Двигатель всасывает загрязнённый воздух	– Проверить на герметичность входной фланец и карбюратор.
	Ослабление или окисление контакта соединителя или катушки зажигания	– Очистить штекерный разъем и обработать его контактным спреем.
Двигатель перегревается	Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения	– Проверить систему охлаждения на наличие утечек – Проверить уровень охлаждающей жидкости (☞ стр. 60)
	Недостаточный поток воздуха	– Заглушить двигатель при остановке.
	Чрезмерное загрязнение пластин радиатора	– Очистить пластины радиатора.
	Образование пены в системе охлаждения	– Слить охлаждающую жидкость. 🛠️ (☞ стр. 60) – Залить новую охлаждающую жидкость. 🛠️ (☞ стр. 61)
	Повреждение головки цилиндра или прокладки головки цилиндра	– Проверить головку цилиндра или прокладку головки цилиндра.
	Пережат шланг радиатора	– Заменить шланг радиатора. 🛠️
Образование белого дыма при выхлопе (наличие пара в выхлопных газах)	Повреждение головки цилиндра или прокладки головки цилиндра	– Проверить головку цилиндра или прокладку головки цилиндра.
Трансмиссионное масло вытекает из вентиляционного шланга	Залито избыточное количество масла	– Проверить уровень трансмиссионного масла. (☞ стр. 69)
Наличие воды в трансмиссионном масле	Повреждение уплотнительного кольца вала или водяного насоса	– Проверить уплотнительное кольцо вала и водяной насос.

## 20.1 Двигатель

Конструкция	1-цилиндровый, 2-тактный двигатель с водяным охлаждением, с направляющей шпонкой
Рабочий объем двигателя	49,0 см <sup>3</sup> (2,99 куб. дюйма)
Ход поршня	40 мм (1,57 дюйма)
Диаметр цилиндра	39,5 мм (1,555 дюйма)
Подшипник коленчатого вала	2 рифленых цилиндрических подшипника
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршень	Алюминиевый сплав
Поршневые кольца	1 уплотнительное кольцо
Смазка двигателя (50 SX)	Смазка смесью масел
Смазка двигателя (50 SX Mini)	Смазка отдельными маслами
Передаточное соотношение главной передачи	33:61 цилиндрическая прямозубая передача
Сцепление	Многодисковое автоматическое сцепление на приводном валу/центробежной силы
КПП	Жесткая, 1-ступенчатая коробка передач
Передаточное число	14:31
Зажигание	SELETTA 2p D36
Свеча зажигания	NGK LR 8 B
Момент зажигания	0,60мм (0,0236дюйма)
Система охлаждения	Водяное охлаждение
Способ запуска	Кикстартер

## 20.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя

Винт, держатель подшипника	M5	5 Nm (4.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, аварийный выключатель	M5	6 Nm (4.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, масляный насос (50 SX Mini)	M5	6 Nm (4.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, хомут стартера	M5	5 Nm (3.7 фнт.сила фт.)	Loctite® 222™
Винт, колесо водяного насоса	M5	4 Nm (3 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Фланец стравливания воздуха, кожух двигателя	M6	6 Nm (4.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Заглушка сливного отверстия, крышка водяного насоса	M6	6 Nm (4.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, крышка генератора	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, крышка сцепления	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, кожух двигателя	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, крышка направляющей звездочки двигателя	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, выхлопной клапан	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, направляющий штифт	M6	6 Nm (4.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 648™
Винт, проверка уровня трансмиссионного масла	M6	4 Nm (3 фнт.сила фт.)	–
Винт, катушка зажигания	M6	5 Nm (3.7 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, впускной фланец	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, нажимной диск	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, крышка водяного насоса	M6	18 Nm (13.3 фнт.сила фт.)	–
Винт, головка цилиндра	M7	20 Nm (14.8 фнт.сила фт.)	–
Гайка, основа цилиндра	M8	35 Nm (25.8 фнт.сила фт.)	–
Шпилька, основание цилиндра	M8	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Свеча зажигания	M10x1	10... 12 Nm (7.4...8.9 фнт.сила фт.)	–
Гайка, ведущее зубчатое колесо	M10x1.25	40 Nm (29.5 фнт.сила фт.)	–
Гайка, ротор	M10x1.25	15 Nm (11.1 lbf ft)	Loctite® 243™
Маслосливная пробка с магнитом	M12x1.5	20 Nm (14.8 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
			–

**20.3 Карбюратор с функцией настройки****20.3.1 50 SX**

Тип карбюратора	Dell'Orto PHBG 19BS
Положение иглы	3-я позиция сверху
Винт регулировки смеси холостого хода	
Открытое положение	3 оборота
Главный жиклёр	85
Игла жиклёра	W9
Жиклёр холостого хода	58
Игольчатый жиклёр	260AU
Дроссельная заслонка	60
Жиклёр холодного пуска	60

**20.3.2 50 SX Mini**

Тип карбюратора	Dell'Orto PHVA 12XS
Положение иглы	4-я позиция сверху
Винт регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода	
Открытое положение	1 оборот
Главный жиклёр	60
Игла жиклёра	A10
Жиклёр холостого хода	35
Игольчатый жиклёр	211FA
Дроссельная заслонка	40
Жиклёр холодного пуска	60

**20.4 Емкость****20.4.1 Моторное масло**

Трансмиссионное масло	0,2 л (0,21 кварты)	Трансмиссионное масло (ATF Dexron 3) (☛ стр. 81)
-----------------------	---------------------	--

**20.4.2 Охладитель**

Охладитель	0,5 л (0,5 кварты)	Охладитель (☛ стр. 81) Охладитель (готовая к использованию смесь) (☛ стр. 81)
------------	--------------------	--

**20.4.3 Топливо**

Общая емкость топливного бака, приблизительная (50 SX)	2,3 л (2,4 кварты)	Неэтилированный бензин «супер» (95 октановое число), смесь с маслом для 2-тактного двигателя (1:60) (☛ стр. 82)
Общая емкость топливного бака, приблизительная (50 SX Mini)	2,3 л (2,4 кварты)	Неэтилированный бензин «супер» (ROZ 95/RON 95/PON 91) (☛ стр. 82)

**20.5 Шасси**

Рама	Центральная трубчатая рама, выполненная из труб из хромомолибденовой стали, с порошковым покрытием	
Вилка	WP Suspension USD 35	
Ход подвески (50 SX)		
Передний тормоз	205 мм (8,07 дюйма)	
Задний тормоз	185 мм (7,28 дюйма)	
Ход подвески (50 SX Mini)		
Передний тормоз	100 мм (3,94 дюйма)	
Задний тормоз	171 мм (6,73 дюйма)	

Смещение вилки	22 мм (0,87 дюйма)
Передний тормоз	Дисковые тормоза, тормозные суппорты с 4 отверстиями
Задний тормоз	Дисковые тормоза, тормозные суппорты с 2 отверстиями
Тормозные диски – диаметр	
Передний	160 мм (6.3 дюйма)
Задний	160 мм (6.3 дюйма)
Тормозные диски – предел износа	
Передний	2.5 мм (0.098 дюйма)
Задний	2.5 мм (0.098 дюйма)
Давление в шинах для условий бездорожья	
Передние	1,0 бар (15 фунт/кв. дюйм)
Задние	1,0 бар (15 фунт/кв. дюйм)
Передаточное число вторичной передачи (50 SX)	11:40
Передаточное число вторичной передачи (50 SX Mini)	10:42
Цепь	1/2 x 3/16"
Задние звездочки	38, 39, 40, 41, 42
Угол рулевой колонки (50 SX)	66°
Угол рулевой колонки (50 SX Mini)	67.4°
Колесная база (50 SX)	1,032±10 мм (40.63±0.39 дюйма)
Колесная база (50 SX Mini)	914±10 мм (35.98±0.39 дюйма)
Высота сиденья в незагруженном состоянии (50 SX)	684 мм (26.93 дюйма)
Высота сиденья в незагруженном состоянии (50 SX Mini)	558 мм (21.97 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии (50 SX)	252 мм (9.92 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии (50 SX Mini)	184 мм (7.24 дюйма)
Вес без топлива, примерно (50 SX)	41.5 kg (91.5 фунтов)
Вес без топлива, примерно (50 SX Mini)	40.5 kg (89.3 фунта)

## 20.6 Шины

Пригодность	Передняя шина	Задняя шина
(50 SX)	60/100 – 12 36M TT Pirelli SCORPION MX Mid Soft 32 NHS	2.75 – 10 37J TT Pirelli SCORPION MX Mid Soft 32 NHS
(50 SX Mini)	2.50 – 10 33J TT Pirelli SCORPION MX Mid Soft 32 NHS	2.75 – 10 37J TT Pirelli SCORPION MX Mid Soft 32 NHS

Дополнительную информацию можно получить в разделе «Техническое обслуживание» по адресу: <http://www.ktm.com>.

## 20.7 Вилка

### 20.7.1 50 SX Mini

Номер вилки	07.18.1L.01
Вилка	<b>WP Suspension USD 35</b>
Длина вилки	580 мм (22.83 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 15... 25 кг (33... 55 фунтов)	1.8 Н/мм (10.3 фнт/д)
Вес водителя(стандарт): 25... 35 кг (55... 77 фунтов)	2.0 Н/мм (11.4 фнт/д)
Вес водителя: 35... 45 кг (77... 99 фунтов)	2.2 Н/мм (12.6 фнт/д)
Длина пружины с прокладками преднатяга	337.5 мм (13.287 дюйма)

Масло для вилки – на штанину 240±10 мл	(8.11±0.34 жидк. унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (☛ стр. 81)
--	-------------------------	--



## 20.7.2 50 SX

Номер вилки	07.18.1L.03
Вилка	<b>WP Suspension USD 35</b>
Длина вилки	Fork length 685 мм (26.97 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 15... 25 кг (33... 55 фунтов)	1.8 Н/мм (10.3 фнт/д)
Вес водителя(стандарт): 25... 35 кг (55... 77 фунтов)	2.0 Н/мм (11.4 фнт/д)
Вес водителя: 35... 45 кг (77... 99 фунтов)	2.2 Н/мм (12.6 фнт/д)
Масло для вилки – на штанину 240±10 мл	337.5 мм (13.287 дюйма)
(8.11±0.34 жидк. унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (☛ стр. 81)

## 20.8 Амортизатор

## 20.8.1 50 SX

Номер амортизатора	03.18.9L.02
Амортизатор	<b>WP Suspension 3614 BAEM</b>
Демпфирование отбоя	
Standard (Стандартный)	10 щелчков
Предварительное поджатие пружины	
Standard (Стандартный)	3 мм (0,12 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 15... 25 кг (33... 55 фунтов)	30 Н/мм (171 фнт/д)
Вес водителя(стандарт): 25... 35 кг (55... 77 фунтов)	35 Н/мм (200 фнт/д)
Вес водителя: 35... 45 кг (77... 99 фунтов)	40 Н/мм (228 фнт/д)
Длина пружины	130 мм (5.12 дюйма)
Давление газа	10 bar (145 psi)
Статическое проседание	20 мм (0.79 дюйма)
Проседание с водителем	45... 55 мм (1.77... 2.17 дюйма)
Отрегулированная длина	275 мм (10.83 дюйма)
Масло амортизатора	Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180342S1) (стр. 82)

## 20.8.2 50 SX Mini

Номер амортизатора	03.18.9E.04
Амортизатор	<b>WP Suspension 3614 BAEM</b>
Демпфирование отбоя	
Standard (Стандартный)	15 щелчков
Предварительное поджатие пружины	
Standard (Стандартный)	5 мм (0,2 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: 15... 25 кг (33... 55 фунтов)	30 Н/мм (171 фнт/д)
Вес водителя(стандарт): 25... 35 кг (55... 77 фунтов)	35 Н/мм (200 фнт/д)
Вес водителя: 35... 45 кг (77... 99 фунтов)	40 Н/мм (228 фнт/д)
Длина пружины	130 мм (5.12 дюйма)
Давление газа	10 bar (145 psi)
Статическое проседание	20 мм (0.79 дюйма)
Проседание с водителем	45... 55 мм (1.77... 2.17 дюйма)
Отрегулированная длина	275 мм (10.83 дюйма)
Масло амортизатора	Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180342S1) (стр. 82)

## 20.9 Моменты затяжки шасси

Ниппель спицы	M3.5	3 Nm (2.2 фнт.сила фт.)	–
Винт, тормозные колодки	M5	8 Nm (5.9 фнт.сила фт.)	–
Винт, задний тормозной суппорт	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Остальные гайки, шасси	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Остальные винты, шасси	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, шарнирное соединение штанги толкателя цилиндра ножного тормоза	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, сдвижное ограждение цепи	M6	3 Nm (2.2 фнт.сила фт.)	–
Винт, валик вилки	M6	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, диск переднего тормоза	M6	14 Nm (10.3 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, диск заднего тормоза	M6	14 Nm (10.3 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, ручка дроссельной заслонки	M6	4.5 Nm (3.32 фнт.сила фт.)	–
Винт, стяжка двигателя	M8	25 Nm (18.4 фнт.сила фт.)	–
Гайка, упор педали ножного тормоза	M8	22 Nm (16.2 фнт.сила фт.)	–
Гайка, блокировка обода	M8	10 Nm (7.4 фнт.сила фт.)	–
Остальные гайки, шасси	M8	25 Nm (18.4 фнт.сила фт.)	–
Остальные винты, шасси	M8	25 Nm (18.4 фнт.сила фт.)	–
Винт, нижняя траверса	M8	15 Nm (11.1 фнт.сила фт.)	–
Винт, сдвижной элемент цепи	M8	15 Nm (11.1 фнт.сила фт.)	–
Винт, передний тормозной суппорт	M8	20 Nm (14.8 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, зажим руля	M8	20 Nm (14.8 фнт.сила фт.)	–
Винт, задняя звездочка	M8	25 Nm (18.4 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, верхняя траверса	M8	20 Nm (14.8 фнт.сила фт.)	–
Винт, вал переднего колеса	M10	40 Nm (29.5 фнт.сила фт.)	–
Гайка, ось маятника	M10	45 Nm (33.2 фнт.сила фт.)	–
Остальные гайки, шасси	M10	45 Nm (33.2 фнт.сила фт.)	–
Остальные винты, шасси	M10	45 Nm (33.2 фнт.сила фт.)	–
Винт, нижний амортизатор	M10	45 Nm (33.2 фнт.сила фт.)	–
Винт, опора руля	M10	40 Nm (29.5 фнт.сила фт.)	Loctite® 243™
Винт, верхний амортизатор	M10	45 Nm (33.2 фнт.сила фт.)	–
Гайка, вал заднего колеса	M12x1	40 Nm (29.5 фнт.сила фт.)	–
Винт, рулевая колонка	M20x1.5	Нет люфта ≤ 10 Nm (≤ 7.4 фнт.сила фт.)	–

**Двухтактное моторное масло****Класс масла:**

- JASO FC (☛ стр. 85)

**Инструкции**

- Использовать только высококачественное двухтактное моторное масло хорошо известной марки. Фирма KTM рекомендует продукты производства **Motorex**.

Полностью синтетическое масло
-------------------------------

**Поставщик****Motorex**

- Марка масла: **Cross Power 2T**

**Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1****В соответствии с**

- DOT

**Руководящие указания**

- Следует использовать только такую тормозную жидкость, которая отвечает указанному стандарту (см. технические характеристики на емкости с тормозной жидкостью) и обладает соответствующими свойствами. KTM рекомендует продукцию **Castrol** и **Motorex**.

**Поставщик****Castrol**

- ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ RESPONSE BRAKE FLUID SUPER DOT 4

**Motorex**

- Тормозная жидкость DOT 5.1

**Охладитель****Руководящие указания**

- Следует использовать только подходящий охлаждаитель (также в странах с высокими температурами). Низкое качество анти-фриза может стать причиной коррозии и пенообразования. KTM рекомендует продукцию **Motorex**.

**Соотношение компонентов в смеси**

Защита антифриза: от -25 до -45°C (от -13 до -49°F)	50% ингибитора коррозии/антифриза 50% дистиллированной воды
---	--

**Охладитель (смесь, готовая к использованию)**

Антифриз	-40°C (-40°F)
----------	---------------

**Поставщик****Motorex**

- **ОХЛАДИТЕЛЬ COOLANTG48**

**Масло для вилки (SAE 4) (48601 166S1)**

В соответствии с SAE (☛ стр. 85) (SAE 4)

**Руководящие указания**

- Следует использовать только те моторные масла, которые соответствуют указанным стандартам (см. технические характеристики на емкости с моторным маслом) и обладают соответствующими свойствами.

**Трансмиссионное масло (ATF Dexron 3)****Класс масла:**

- Dexron III (ATF Dexron 3)

**Инструкции**

- Использовать только масла для автоматических трансмиссий (ATF), соответствующие установленным стандартам (см. характеристики масла на канистре) и обладающие требуемыми свойствами. Фирма KTM рекомендует продукты производства **Motorex**.

**Поставщик****Motorex**

- Марка масла: **ATF Dexron 3**

**Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180342S1)****Соответствует:**

- Директива SAE (☛ стр. 85) (SAE 2.5)

**Руководящие указания**

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификации на емкости) и обладающие соответствующими свойствами.

**Неэтилированный супер-бензин (ROZ 95/RON 95/PON 91)****В соответствии с**

- DIN EN 228 (ROZ 95/RON 95/PON 91)

**Руководящие указания**

- Следует использовать только неэтилированный супер-бензин, который соответствует указанной марке или эквивалентен ей.
- Топливо с содержанием этанола до 10% (топливо E10) безопасно для использования.

**Информация**

**Не** использовать топливо, содержащее метанол (например, M15, M85, M100) или более 10% этанола (например, E15, E25, E85, E100).

**Неэтилированный бензин Супер (октановое число 95) в смеси с двухтактным моторным маслом (1:60)****Согласно стандартам:**

- DIN EN 228
- JASO FC (☛ стр. 85) (1:60)

**Соотношение компонентов смеси**

1:60	Двухтактное моторное масло (☛ стр. 81) Неэтилированный бензин Супер (ROZ 95/RON 95/PON 91) (☛ стр. 82)
------	---

**Поставщик  
Motorex®**

- Марка масла: **Cross Power 2T**

### Средство для очистки воздушного фильтра

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex**<sup>®</sup>.

#### Поставщик Motorex<sup>®</sup>

- **Twin Air Dirt Bio Remover**

### Очиститель цепи

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex**<sup>®</sup>.

#### Поставщик Motorex<sup>®</sup>

- Очиститель цепи **Chain Clean**

### Материалы для чистки и обработки металла, резины и пластика

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex**<sup>®</sup>.

#### Поставщик Motorex<sup>®</sup>

- «Защита и блеск» **Protect & Shine**

### Топливная присадка

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex**<sup>®</sup>.

#### Поставщик Motorex<sup>®</sup>

#### Стабилизатор топлива

### Консистентная смазка высокой вязкости

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **SKF**<sup>®</sup>.

#### Поставщик SKF<sup>®</sup>

- **LGHB 2**

### Смазка с длительным сроком эксплуатации

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex**<sup>®</sup>.

#### Поставщик Motorex<sup>®</sup>

- Смазка для мотоциклов **Bike Grease 2000**

### Очиститель для мотоциклов

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex**<sup>®</sup>.

#### Поставщик Motorex<sup>®</sup>

- Очиститель для мотоциклов **Moto Clean 900**

### Спрей для цепи для внедорожных условий

#### Руководящие указания

- KTM рекомендует продукцию **Motorex**<sup>®</sup>.

#### Поставщик Motorex<sup>®</sup>

- **Chainlube Offroad**

### Масло для воздушного фильтра

#### Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

#### Поставщик Motorex®

- **Twin Air Liquid Bio Power**

### Средство для очистки и полировки окрашенных высокоглянцевых и матовых поверхностей, чистого металла и пластиковых поверхностей

#### Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

#### Поставщик Motorex®

- **Clean & Polish**

### Резиновый клей для ручек (00062030051)

#### Поставщик КТМ-Sportmotorcycle AG – **GRIP GLUE**

### Универсальный масляный спрей

#### Руководящие указания

- КТМ рекомендует продукцию **Motorex®**.

#### Поставщик Motorex®

- **Joker 440 Synthetic**

### JASO FC

JASO FC – класс двухтактного моторного масла, разработанного специально для экстремальных гоночных условий. Входящие в состав масла сложные синтетические эфиры и специальные присадки обеспечивают его отличное сгорание даже при предельно тяжёлых условиях эксплуатации.

### SAE

Классы вязкости по SAE были установлены Обществом инженеров автомобильной промышленности (США) и используются для классификации масел по их вязкости. Вязкость описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о его качестве.



3213027en

05/2013

